

Gerrit Schotte (MFK)

# Mayoria den Parlamentu lo no biaha pa Ulanda

*"Petishon ta pa papia ku Gobernado di Reino"*



## "RAAD VAN KINDEREN" KU PRINSESA

WILLEMSTAD.- Ayera na Avila Hotel a tuma lugá e evento di partneman di "Raad van Kinderen". Un total di 100 mucha a dòrna Avila Hotel kaminda e presentashon a tuma lugá. Tabata momentu di hopi emoshon, alegria pa nos muchanan pa por a para asina serka di prinsesa Laurentien ku tabata presente, i pa sinti ku nan ta keda skuchá pa loke ta nan ideanan i asina por determiná nan futuro.



LOKAL

## Pone atenshon na e trabou di boluntarionan



LOKAL

## Rotary Club of Curaçao a kuminsá selebrá 80 aña

Building Depot

BTU 40,-  
9.000 Monthly

more sizes available

AC split unit inverter

749,- 2 Year Easy Payment Plan

memberservicescuracao.com

DOVESTER

Marshe di Pruga

na tur nos filialnan  
50%-60%-70%

Deskuento 1 mas.....  
Preis di Baka Flaku  
0.10c / 0.25c / 0.50c / 1.00

Probecha Awor

MASSIVE  
CLEAROUT SALE

SALE EXTENDED  
till this weekend..!

La Curacao NEWS

*Kickoff di Cura Doet*

# Stòp di papia kosnan mahos; Pone atenshon na e trabou di boluntarionan

WILLEMSTAD.- Cura Doet a selebrá ayera nochi inisio di otro proyekto pa yuda Kòrsou. Un kantidat

di instansia i persona ta pone man huntu pa traha i yuda Kòrsou. Ayera nochi e Kick Off tabata

den Skalo ku presensia di entre otro gobernadó sra. Lucille George-Wout ku a duna asina tambe

inisio na e proyekto e aña aki di Cura Doet. Awe i mañan tin e akshon mas grandi di boluntarionan

bou di kosnan riba nos isla ku ta orguyoso pa yama nos yu di Kòrsou", sra. Lucille George-Wout a bisa.



...Riba e fotonan por mira momentu di apertura di Cura Doet 2017...

## Bo a puntra pe Awor bo tiné.

**nobo Double Premium Fish**



i'm lovin' it®

© 2017 McDonald's

rònt Kòrsou. Gobernadó sra. Lucille George Wout ku palabranan fuerte a pidi pa pone atenshon na e trabou balioso di e 5 mil boluntarionan ku e wikènt aki pa di 4 aña sigui ta bai traha pa Kòrsou.

El a bisa ku aktualmente den haf tin 400 boluntario ku ta bai keda 1 luna largu pa fortifiká e trabou di boluntario, 5 mil boluntario ta kos pa aploudí na Kòrsou.

"Stòp di papia kosnan mahos na Kòrsou i ta e kosnan aki mester haña frontpage, ta den 'talkshow' i debatí ku otro i si polítikonan no ke rekonosé e kosnan aki laga nan hasié den parlamento pero akifó 'it's all right with' Kòrsou. Mi ta orguyoso kada biah ku mi mira di nobo ku nos ta un pueblo ku nan a yama nos "isla inútil" pero nos ta un pueblo di gigantenan i den kada un di boso tin e gigante ku kada bes di nobo ta lanta para i pone skouder

"Por mira pa di 4 aña ku Cura Doet ta tene nos tur alerta ku nan ta bin bati na nos porta pasobra tin kos di hasi.

E kosnan aki tambe ta Kòrsou i ta hasi ku Kòrsou ta bale la pena pa nos sigui krese den e mundu di boluntarionan, sigui krese pa duna sosten un na otro pasobra ta esei nos grandinan a hasi".

Ora nos mensioná nos grandinan nos mester kòrda ku ta ku trabou duru, resistí di bira sinbèrgwensa pero keda ku orguyo, ta asina nos mayoran a kria nos i esei ta yu di Kòrsou.

"I si esnan ku a desviá, nos tin di keda ta nan ehèmpel i boso ta tur dia di nobo un ehèmpel", gobernadó a enfatisá.

E wikènt aki ta bai muestra un bes mas ku Kòrsou ta grandi. I gobernador a terminá felisitando e 5 mil boluntarionan ku e wikènt aki tin pone man na obra.



# Awe ta entrega di lista di 9 'or mainta pa 4 'or atardi

WILLEMSTAD.- Djabièrnè 10 di mart 2017 ta e dia ku agrupashonnan polítiko ku ta interesá pa postulá kandidato pa elekshon di 28 di april 2017 mester entregá nan lista di kandidato na Konseho Supremo Elektoral. Segun artikulo 15 insiso 1 di e Ordenansa di Elekshon (A.B. 2010 no.87) por entregá e listanan di kandidato solamente entre 9'or di mainta i 4'or di atardi na Kranshi den sala di matrimonio.

Konseho Supremo Elektoral ke rekordá tur persona o instansia ku ta bai hasi uso di Roodeweg

i Breedestraat (O) ku e aktivitat di entrega di lista lo opstakulisá fluho di tráfiiko entre 8'or di mainta i 4'or di atardi. Mester sigui instruksion di polis, ku ta esun enkargá ku reglamentu di tráfiiko i mantenshon di órden públiko.

Na mes momentu ta bon pa informá ku Kranshi ta sigui operá normalmente. Klientenan ku tin sita pa sédula òf pasport, tin ku paga tinu pa yega riba e orario stipulá.

Tambe Konseho Supremo Elektoral ta informá ku pa djaweps (9 di mart 2017), Konseho Supremo Elektoral

a risibí petishon di 13 agrupashon polítiko ku a demostrá interes pa postulá kandidato pa elekshon di 28 di april 2017.

**Sleep Nice SLEEP NICE**  
SAMIRA MATRASSENFABRIEK

**TA FURA BO MATRAS DI MAINTA PA ATARDI !**

868-1892  
869.6730 • 869.6731

Pa karga, grandi i chikí  
Hulanda - Kòrsou/Boneiru:  
bon i mas kumbiniente

**AMC**  
CARGO SERVICES N.V.

T: 737 5400 / 5500  
E: sales@amc-cargo.com  
W: www.amc-cargo.com

**Ban hisa nos nivel di bida...  
Ban traha huntu!**

**èxtra**  
...number 1

**Friday Special**  
SANTO CURAÇAO

**Beef Burger**  
+French Fries +Drink 16oz +Sauces

**12<sup>00</sup>**  
Naf

**Palais Hindu NV**

**lokura di sticker**

Risibi 3 sticker na entrada  
Plak e riba kualke produkto  
i risibi bo deskuento

\*Nota aplikabel riba produkto nan riba special kaba!

30%  
10%  
20%

**WOMEN SHOES** **MEN SHOES**

**50% OFF** **50% OFF**

Bon kalidat na bon prijs • Kaya jombi mensing Z/N • 599-9-4616315 • Palais hindu NV

**aviso@èxtra.cw**

**Midea**

The New Midea Mission A++ From Powermatic

**Inverter Split Unit**  
**AIRCONDITIONER**

upto **60%** energy saving  
**R410**

BTU	SAVE	NEW CASH PRICE	PER MONTH PRICE (Based on 12 months)
9,000 BTU	FL <b>111</b>	FL <b>969</b>	FL <b>112<sup>51</sup></b>
12,000 BTU	FL <b>106</b>	FL <b>1059</b>	FL <b>122<sup>95</sup></b>
18,000 BTU	FL <b>120</b>	FL <b>1469</b>	FL <b>170<sup>56</sup></b>
24,000 BTU	FL <b>232</b>	FL <b>1749</b>	FL <b>203<sup>07</sup></b>

**5 Years Compressor**  
**1 Year Parts WARRANTY**

**EXPRESS BEST OF 2015**  
**EXPRESS BEST OF 2014**

\* Wi-Fi optional . \*Basic installation back to back, up to 5 meters and 3 meters height of pipe.

**EASY FINANCE**  
EASY. AFFORDABLE. FLEXIBLE

**NO DEPOSIT NOTHING DOWN**

**OMNI SuperShield**  
Guaranteed Peace Of Mind.

\* Prices Include OB

Kaya Jacob Posner 19 Zeelandia | Tel. 461 6600 | E-Mail: info@omni.cw  
Mundial Shopping Center, Santa Maria, Willemstad Curaçao | Tel. 888 1717

**omni**

**20%**  
deskuento

RIBA MIX  
**COLORS**

**Férf di awa | zeta | paden | pafó**  
Promoshon balido for di dia 6 te ku 31 di mart 2017

Optenibel na:

**Pintacasa**

- AVF Groot Davelaar
- Gosieweg 116A
- AVF Sta. Rosaweg Nst 85
- Zeelandia

**BUILDING DEPOT**  
TRADING B.V.

**Dijtham**

*Numeri*  
Hardware

**PINTURAS LUNO**  
CORPORAL N.V.

**Virginia Color**  
Specialist

**AVF Paints**  
A **Pintuco** company

**Lifi** INCORPORATED

**Bacalao Fillets!**  
Choice Boned Salted Alaskan Pollock

KEEP REFRIGERATED

PREMIER EXPORT QUALITY

**Awe ta djabierne...  
ami ke Lifi Bacalao**

**Sorefan Trading NV**  
Ind. park Brievengat A.1.5  
Tel: +5999 736-8220

*Continues through the weekend...*

**10** and **11** of *March*

**Salina Weekend**

**SALE**



**Salina Weekend Sale**

**10** and **11** of *March 2017*

**Up to 75% Discount**

**mini me**

For your kids!  
**Salina**

**carter's**  
babies and kids

**NAUTICAKIDS**

**RALPH LAUREN**  
CHILDRENSWEAR

**GUESS**  
KIDS

**TOMMY HILFIER**

**aviso@extra.cw**

Gerrit Schotte (MFK)

# Mayoria den Parlamentu lo no biaha pa Ulanda

*"Petishon ta pa papia ku Gobernado di Reino"*

WILLEMSTAD.- Den kuadro di intenshon di grupo di e 12 parlamentarionan pa "defendé interes di Kòrsou na gobièrnu di Reino", lider di MFK Gerrit Schotte a bisa ayera ku "Minister Ronald Plasterk di Relashon di Reino a buta su mes disponibel pa sinta ku presidente di Parlamento di Kòrsou ku ta Gilmar "Pik" Pisas. E problema ta ku Plasterk ta minister di gobièrnu ulandes. I nos no ta buskando pa papia ku

gobièrnu ulandes. Nos tin ku papia ku gobièrnu di reino.

Den e kaso aki kombersashon ku Plasterk no tin muchu sentido. En todo kaso nos lo no biaha pa Ulanda pa papia ku Plasterk. Pa esei nos por hasi un 'videoconference' òf nos por hasi un yamada via telefòn."

Schotte: "Presidente di Parlamento i lidernan di frakshonnan di mayoria den Parlamento, ku ta entregá e

moshon di 3 di mart, no ta bai Ulanda pa papia ku un minister di Ulanda. Esei ta nos punto di salida. Nos ke bai pa papia ku gobièrnu di reino, manera artíkulo 63 den nos Areglo di Estado ta indiká."

Artíkulo 63 di 'Staatsregeling' ta bisa e siguiente: '1. De Staten zijn bevoegd de belangen van Curaçao voor te staan bij de regering van het Koninkrijk en bij de Staten-Generaal.'

Den e 'memorie van

toelichting' ta bisa e siguiente: 'Dit artikel scheidt in het eerste lid de bevoegdheid van de Staten om direct de belangen van Curaçao te verdedigen bij de Koninkrijksregering en bij de Staten-Generaal. Het betreft hier vooral uitzonderlijke aangelegenheden, waarbij de regering van het

Koninkrijk en/of de Staten-Generaal een doorslaggevende rol speelt/spelen.'

Ku ta nifiká Parlamento



tin e derechi pa defendé e interes di Kòrsou ku Gobièrnu di Reino.

Manera ta konosí parlamento di Kòrsou dia 7 di mart a bai di akuerdo ku un disposishon den konsepto ku ta instrui Presidente di Parlamento di Kòrsou pa akudí na Konseho di Minister di Reino huntu ku un delegashon di Parlamento di Kòrsou ku e tarea pa anulá e desishon di gobièrnu di Kòrsou pa konvoká elekshonnan nobo.



**KOORYMAN**  
DEAL OF THE WEEK

## KETEL DI KORIENTE KÒRÁ 1.8L

- Diseño sin waya ku base ku ta gira 360 grado
- Filter anti-kalki
- E ta paga outomátikamente
- 110 V



99.99

of 4000 Fun Miles

Oferta ta balido di Djabièrnè 10 di Mart t/k Djaweps 16 di Mart 2017, tanten ku tin den stòk.

KOORYMAN MEGASTORE HABRÍ NON-STOP di 7am - 7pm i ZON 9am - 2pm

Kooyman Megastore • Kooyman Santa Rosa • Kooyman Santa María  
www.kooymanbv.com • facebook.com/kooyman.curacao

# Economic CENTER

Your Favorite Furniture Store!

**Eco Chair**  
fl.136,<sup>74</sup> - fl.109,<sup>39</sup>

**Cashier Chair**  
fl.209,<sup>88</sup> - fl.188,<sup>89</sup>

**Peninsula L-shape Desk with mobile cabinet**  
fl.1685,<sup>48</sup> - fl.1483,<sup>15</sup>

**Letterrack**  
fl.30,<sup>74</sup> - fl.27,<sup>87</sup>

**Deluxe Chair**  
fl.475,<sup>84</sup> - fl.428,<sup>35</sup>

**Desk L form with mobile cabinet**  
fl.762,<sup>84</sup> - fl.685,<sup>89</sup>

**Boltless Shelving**  
fl.342,<sup>28</sup> - fl.293,<sup>84</sup>

**File Cabinet from**  
fl.380,<sup>84</sup> - fl.342,<sup>49</sup>

**Full Height Cupboard w/doors**  
fl.584,<sup>84</sup> - fl.523,<sup>75</sup>

**Desk with 2 mobile cabinets**  
fl.1155,<sup>48</sup> - fl.982,<sup>09</sup>

Monday 2:30pm - 6:00pm  
Tuesday-Friday 8:15am - 12:00 / 2:30pm - 6:00pm  
Saturday 9:00am - 12:45 / 2:30 - 6:00pm

Gosieweg 105 - 107 Tel: 737-3099 / Fax: 738-0128  
Emancipatie Blvr 32 - Tel: 736-6205 / Fax: 736-4246

Camelia-Römer: Ta mandando señal robes pa komunidad

# Esnan ku kometé agreshon den Parlamento mester bai!!

WILLEMSTAD.- No ta kuestion di partido, sino ku e lo no bai traha den gobièrnu ku ningun persona sentensiá pa krímen ni tampoko esnan ku pasado dudoso. Es mas, si tin

parlamentario ku a agredí otro, esun ku ta kulpabel mester tene honor na su mes. Kon por ta ku nos komunidad ta sigui permití e tipo di kosnan aki. Pues ta momentu pa nos skohe

sea pa desobediensia, pa dekadensia òf pa desensia. Esei na opinion di sra. Suzy Camelia-Römer durante un enkuentro ku prensa ku el a konvoká ayera mèrdia relashoná ku su retiro for di

Partido Nashonal di Pueblo (PNP). Den e enkuentro ku prensa ei e polítiko a duna un splikashon amplio atrobe riba e motibunán pa su distansiamentu for di PNP. El a bisa si bon kla ku e ta



## RBC® Auto Loans

Interes speshal ademas Spin i Gana\* interes mas abou!

### Kumpra un outo nobo por ta kumbiniente!

Na RBC, bo ta haña te ku 100% finansiamentu, interes speshal i te ku 7 aña pa paga bèk. Kore felis den bo outo nobo ku pago mensual mas abou!

Kuminsá spar awe ku bo fianza pa outo di RBC Royal Bank!

It's All About You

Yama 763-8438/ 717-4500 òf bishitá nos na [www.rbc.com/carloans](http://www.rbc.com/carloans)



Royal Bank

keda un Nashonalista, pero ku e lo sigui operá na un distansia. El a sigui bisa ku e ta insistí pa den e grupo i e kampo di hende drechi den polítika. I si tin hende ta trata ketu bai di lansa kalumnia i buska pa susha su nòmber den asuntunan supuestamente froudulento, semper nan tin e libertat di aserká Ministerio Públiko òf Kontrolaria General pa entrega un keho. “Mi ke ta den e kampo di òrdu, mi no ke ta den e kampo di desòrdu”, asina el a opservá. E lo no ke asosiá su mes ku hendenan ku tin rekòr kriminal, anto ku hopi den komunidad ke hasi komo sifuera e loke nan a kometé ta gewoon, ta akseptabel. Nan no ta akseptabel!

No por t'asina ku tin polítikonan den Parlamento ku pasado kriminal, ku sentensia riba nan kabes, ku nan ta sinta trankil den Staten tambe sin ku tin konsekuensia pa nan. Nan no meresé di ta den Parlamento, pasobra ta un mal ehèmpel pa e pueblo. Es mas, tin agreshon a tuma lugá últimamente den Parlamento, refiriendo na e kaso di agreshon di sra. Jasinta Constancia kontra sra. Giselle McWilliam, i e tipo di kosnan aki no mester ser akseptá. Un parlamentario asina ku a hasi su mes kulpabel na agreshon mester baha òf mester ser retirá. No por t'asina ku a sigui manda e mensahe den komunidad ku loke ta robes ta bon i loke ta bon ta robes. Ademas di e agreshon ei, ainda tin pendiente pa atendé su kaso di froude konosí komo “mondkapjes”.

Pues e lo no traha ku hendenan konvikto. No ta bai pa e partido, sino e persona. Den kaso ku e persona distansia su mes, lo no mester ta un problema pa traha ku e partido.

Gerit Schotte (MFK):

# 'Parlamento por representá Kòrsou den kombersashon ku Gobièrnu di Reino'

WILLEMSTAD,- 'Tanten no tin afspraak ku gobièrnu di Reino, presidente di Parlamento Gilmar 'Pik' Pisas no por kumpli ku desishon di mayoria di Parlamento.' Asina lider di MFK Gerrit Schotte a splika. 'Den nos Areglo di Estado, artíkulo 63, ta skirbi ku Parlamento por representá Kòrsou den kombersashon ku Gobièrnu di Reino i Staten-Generaal.'

Schotte ta splika ku parlamento di Kòrsou a pasa un moshon pa Gobièrnu di Kòrsou. 'Hensley Koeiman a ninga komo minister-

presidente demisionario di duna oido. Nos a pidi konsekuentemente Gobernador di Kòrsou pa pone esaki ter vernietiging na Gobièrnu di Reino. Gobernador a ninga di hasi esaki. Esaki ta kondusí nos di usa art. 63 pa por yega einan.' Schotte ayera a bisa ku te ainda representashon di mayoria den Parlamento di Kòrsou no a haña un kombersashon ku Gobièrnu di Reino. Minister Ronald Plasterk di Relashon di Reino a buta su mes disponibel pa un kombersashon ku presidente

di Parlamento di Kòrsou. Pero segun Schotte esaki por tumá lugá via telefòn tambe. 'Mayoria di Parlamento ke defendé interes di Kòrsou ku Gobièrnu di Reino'.

Schotte ta splika ku 'si esaki bira un presedente

den Reino, Aruba i Sint Maarten den futuro lo haña nan ku e mesun proseduranan aki práktika ku ta kompletamente en pugna ku nos Areglo di Estadonan.'

Areglo di Estado di Aruba

ta bisa ku: 'De Staten zijn bevoegd de belangen van Aruba voor te staan bij de regering van het Koninkrijk en bij de Staten-Generaal.'

Sigui lesa pagina 45



Electrical Supplies B.V.

• Sta Rosaweg 161  
Tel.: 738-4888 - Fax: 738-4889  
• Saliña nst 186  
Tel.: 461-2477 - Fax: 461-2577  
• Winston Churchillweg 116  
Tel.: 869-2477

## Car park shade

Length 5 mtr  
Width 2.70 mtr  
Height 2.65 mtr

Speshal pa  
1 siman so

Antes fl.1749,-

Awor  
fl.1399,-  
inklui ob



**Prestige Perfumery**  
Fokkerweg 56A, Tel 461-3163 Open 9:am-6:30pm None-Stop

### REORGANISATIE OPRUIMING

30%-70%  
Alles moet weg

STRATEGY FI 125  
MISSION FI 55  
PLANNING FI 45  
DIRECTI... FI 65  
VISION

ULTIMO DIANAN HASI LIHE

**Faja pa Baha barika**  
perde 2-4 size  
al instante

Inf: 512-5981

**Seu Seu Seu...**  
Bo ta klá pa Wapa??  
Nos ta sigui!!!  
Djoin nos Grupo di Seu Hep Aki Hep Ayá!!  
Dia di inskripsion lo ta djabièrnè Awor di 7.30 pa 9.00 pm.  
Adrés: Kas Blanku ariba ku abou tegenover di SDK, Brievengat.  
**Nos ta warda bo!!**

## TREMENDO SPESHAL OP=OP

<p><b>BLUE STAR</b> Frizer 3.5 - 5.0 - 7.0 cub For di <b>Fls. 399,-</b></p>	<p><b>WESTPOINT</b> WASHMASHIN SEMI AUTOMATIC 11 KILO 127V/50HZ <b>Fls. 359,-</b> No mester husa travo</p>	<p><b>BLUE STAR</b> WASHMASHIN SEMI AUTOMATIC 7 KILO 127V/50HZ <b>Fls. 259,-</b> No mester husa travo</p>
<p><b>BLUE STAR</b> IJSKAST 8 cub <b>Fls. 429,-</b> 13 cub <b>Fls. 899,-</b></p>	<p><b>BLUE STAR</b> STOVE 20" Thermostat Big Capacity Oven Anti-Slip Grades <b>Fls. 399,-</b></p>	<p><b>BLUE STAR</b> 40" <b>Fls. 499,-</b> 32" <b>Fls. 349,-</b> HDMI / USB / MD</p>

**BLUE STAR**  
7" TABLET Dual Core processor - Android  
Google  
WiFi  
YouTube  
f  
android  
**Fls. 129,-**

**HABRI NON STOP 8'or - 6'or**

**polytronica** n.v.  
Schottegatweg (O) 14, Tel.: 736-5785 / 736-5787  
E-mail: polytronica@ct-inter.net / www.polytronicaaruba.com

like us on facebook  
**Polytronica N.V.**

**BLU** PRODUCTS  
SMART PHONE  
Dual SIM - Camera  
Android  
**Fls. 99,-**

**èxtra**  
...number 1  
di nos e ta

*Ydellienne Heerenveen a presentá Movementu PUSH:*

# 'Nos mishon ta pa trese inovashon i stabilitat den gobernashon'

WILLEMSTAD.- Movementu Pueblo Uní Sólido i Hustu (PUSH) a duna un rueda di prensa ayera pa presentá su mes na pueblo di Kòrsou. Lider di PUSH ta Ydellienne Heerenveen, ku ta splika ku e partido a keda fundá dia 3 di mart 2017 riba su inisiativa. Direktiva di movementu PUSH Kòrsou ta konsistí di Ydellienne Heerenveen (presidente i lider polítiko), Cormeline

Perez-Mathilda (sekretario-general), Nidjjeska de Windt (tesorero). Movementu PUSH Kòrsou ta un movementu polítiko nobo ku su propósito ta pa redusí pobresa i kriminalidat na Kòrsou.

E vishon di movementu PUSH Kòrsou ta pa "push" e yunan di Kòrsou pa nan por tin un bida próspero, risibí trato igual i ku oportunitat pa desaroyá nan mes komo un bon yu di Kòrsou. Segun

Heerenveen Kòrsou mester ta un isla inovadó.

Heerenveen: 'E mishon di movementu PUSH Kòrsou ta pa trese inovashon i stabilitat den gobernashon. Edukashon ta e base fundamental di un persona. E nivel di edukashon na Kòrsou mester wòrdu elevá. Movementu PUSH Kòrsou lo invertí den inovashon i kalidat di enseñansa. Mester

*Sigui lesa pagina 43*



*Segun Stanley Bodok*

## Kòrsou Solidario i Duradero ke partisipá na elekshon benidero Ta falta inskripshon di "dos miembro prominente" den registro pa elekshon

WILLEMSTAD.- Kòrsou Solidario i Duradero (KSD) ayera a duna di konos'è ku nan ke partisipá ku partido polítiko na elekshon benidero. Na nòmber di KSD, eks-minister Stanley Bodok a splika.

Segun Bodok, ku tabata minister den gabinete di tarea bou di minister-presidente Stanley Betrian den aña 2012, Kòrsou Solidario i Duradero ta eksistí kasi 3 aña i ta aktivo tantu na Kòrsou komo na Ulanda komo movementu sivil. "Nos tin komo meta pa medio di union, solidaridat i partisipashon, promové bienestar di tur ciudadano, sin eksepsion, i krea un Kòrsou konsiente di medioambiente i duradero. Te aworakí nos a hasi hopi

uzo di Internet i radio pa promové nos puntanan di bista. E puntanan ta inklui solidaridat, bon gobernashon, un ekonomia duradero, bon edukashon, salubridat. Bon trabou, enseñansa, kuido sosial i kuido, bibienda i bon kuido di salú ta entre puntanan ankrá den derecho básiko di kada ciudadano. E derechinan ta hinká den fundeshi di e prinsipio di solidaridat i partisipashon di kada ciudadano, i gruponan, sin eksepsion." Bodok ta sigui: "Nos ta lamentá e krisis ku a surgi den Gobièrnu ku ta pone ku direpente tin un elekshon apénas algun luna despues ku nos a kaba

*Sigui lesa pagina 43*



**MERKANSIA NOBO NOBO A KABA DI DRENTA ! Di Los Angeles !**

**60% DESKUENTO**

**PAÑA PA DAMAS i KABAYERO!**

*tazito*

**NOS TA TUMA TUR BON !**

SCHOTTEGATWEG OOST 82 (Baroud Building / dilanti Tony Roma's) Tazito.curacao Tazito.curacao

**Bath & Body Beauty**

**Un Regalo ta laga un hende Muhe sintie stima**

**Shower Gel, Body Cream of Body Mist**

**Nos preis speshal awe 12,50 pa unu.**

**SALIÑA 163 / TEL: 461-0898**

**\*PREIS SPESHAL\***



# A sinti temblor magnitud 4.8 na diferente parti di Kòrsou

WILLEMSTAD.- Tin a sintié i otronan no a ni ripará pero Kòrsou ayera a konosé un temblor magnitud 4.8 riba skala di richter na 60 kilometer sùit wèst di nos isla. EXTRA a komprondé ku tin sierto negoshi a sinti kòmputier sakudí.

Servisio Meteorológiko ta informá ku ayera mainta 9:29 na diferente parti di Kòrsou a sinti un temblor leve di magnitud 4.8 riba "Schaal Van Richter". E

episentro di e temblor tabata na un distansia di 60 kilometer sùitwèst di Bándabou. No tabatin menasa pa Tsunami segun servisio Meteorológiko.

Bientu ta keda fuerte e dianan aki. E pronóstiko ta kódigo hel, esta prekoushon pa laman bruto te ku awe sigur i segun pronóstikonan e lo sigui asina henter wènt.

Por lo general parsialmente nublá i

lokalmente lo kai algu di áwaseru pasahero.

Temperatura máksimo lo alkansá 31°C i temperatura mínimo 24°C. Solo ta sali 06:47 i ta baha 18:46 o.l.

Bientu lo ta for di prinsipalmente direkshon ost i moderá te basta fuerte; forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Prinsipalmente den dia òf durante di áwaseru, de bes en kuando fuerte te duru den ráfaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo).

Durante di próksimo 24 ora algun nubia lo sigui pasa de bes en kuando riba nos region. Lokalmente lo kai un par di áwaseru di durashon kórtiku. Mas aleu, diferensia den preshon di aire lo ta basta grandi den gran parti di Area di Karibe i esei lo sigui resultá den bastente bientu riba nos isla.

Laman su kondishon ta sigui moderá te bastente bruto ku altura di olanan entre 1.5 te 2.5 meter (5

te 8 pia). Pa e motibu aki ta sigui pidi okupantenan di boto chikí pa tene kuenta ku laman bastante bruto (Kódigo Hel) na espesialmente nos kosta nort i den e pasashinan pariba i

pabou di Kòrsou.

Perspektiva te djasabra atardi: Generalmente parsialmente nublá ku chèns pa algu di áwaseru lokal i durashon kórtiku durante mainta.

## PUSH ta e partido pa hóbenan



WILLEMSTAD.- Lider polítiko i presidente di Movementu PUSH Kòrsou Ydellienne Heerenveen ayera durante presentashon di e partido a splika ku PUSH ta e partido pa hóbenan. PUSH a keda lansá pa duna un alternativa pa hende ku no ke vota mas pa polítikonan ku semper ta mustra dede na otro, segun Heerenveen. Heerenveen tin mas ku 16.000 persona ku ta sigui su página di Facebook.


E ta hopi aktivo riba media sosial i ta spera ku via di esaki e por yega na e grupo grandi di hóben ku te ainda no ta vota.

Heerenveen: "PUSH ta boga pa un kambio, i pa logra esei pueblo kompletu mester por traha huntu, kambia nos mentalidat i lucha huntu pa un solo meta; un mihó Kòrsou. Nos tin ku pusha pa bai dilanti."

Segun Heerenveen: Union ta e solushon. Kandidatonan stipulá riba e Lista di Movementu PUSH Kòrsou ta:

- Ydellienne Heerenveen
- Cormeline Perez-Mathilda
- Ludgerio Dunker
- Marco Tyrol
- Yut-Kong Sint Hill
- Edson (Renny) Comenencia
- Michaelson Sprot
- Abiasaf Florentina
- Yamali de Haseth
- Juraiska Mauricio

- Genevieve van Putten
- Rigobert Barthelomeo.



**House of Abdiel Foundation**

Kas pa grandi nan House of Abdiel a habri su porta nan ku e servisio nan di

- Pasa Dia
- Estadia Permanente

Pa mas informashon por tuma kontakto ku nos na  
**Tel: 515-2704** Nos ta situá na **Tebenkweg #23 Montaña**

## Ta sera Roodeweg na altura di Kortijnweg

WILLEMSTAD.-

En konekshon ku entrega di lista di partidonan polítiko na Kranshi, djabièrnè 10 di mart 2017, lo sera Roodeweg na altura di Kortijnweg ora ta nesario entre 8'or di mainta pa 4'or

di atardi.

Reuzensteeg ku ta e kaya parti wèst di Kranshi esei si lo ta será permanente pa tráfiكو.

Despues di entrega di lista ta habri e kayanan menshoná.

## BUY WISE

Prinsenstraat 49b Punda tel: 465.0388  
 Schottegatweg Zuid 148 (pegá ku Benetton)  
 tel: 465.9555 (Saliña)

## Sapatunan Ortopedico i Konfortabel pa Damas i Kabayero



**Optenibel serka nos na BUY WISE**  
**Ku deskuentonan Speshal di 10% i 20% deskuento**

**DESKUENTO EKSTRA DI MAS KU**

# 5 MIL FLORIN

RIBA **5** DI 2016  
**BUSKA DIBO AWE MES...**  
solamente 4 den stòk



**STAR MOTORS**

**OVER-YEARED**

**HaMa**

- 1.5L Turbo Gas Engine Automatic Transmission
- ABS & EBD
- Power Windows
- Chromed front Grille
- 16" or 17" Mac Wheels
- Intelligent Key
- Alarm system
- Bluetooth system
- AM/FM/CD/USB
- 6x Airbags
- Luggage rack
- ECU (Engine Immobilizer)
- TPMS (Tyre Pressure Monitoring system)
- Back-up Sencors
- Rear Vision Camera
- 7 inch center console radio
- GPS option
- Available in Comfort, Elite & Noble model

Like us on **facebook.** [starcuracao](#)

Weg Naar Welgelegen 38, Willemstad, Curaçao • Sales: 462-74 44 • email: sales@starcuracao.com • www.starcuracao.com

# "Raad van Kinderen" a presentá impakto huntu ku Prinsesa Laurentien

WILLEMSTAD.- Ayera na Avila Hotel a tuma lugá e evento di partnernan di "Raad van Kinderen". Durante di e evento aki a sali na kla e impakto ku e organisashonnan Kooyman, Avila Hotel, Tui, Ministerio di desaroyo ekonómiko i

skolnan tabatin. Esaki den presensia i huntu ku prinsesa Laurentien.

E skolnan ku ta den e programa ta Gouv. Laufferschool huntu ku Kooyman, Oranjeschool huntu ku Avila Hoitel, Fatima College huntu

ku minister di desaroyo ekonómiko i Albert Schweitzer Havo/VWO huntu ku Tui.

Fundashon di e proyekto di konseho pa hóbenan di Missing Chapter Foundation ta prinsesa Laurentien.

E presentashon a tuma lugá pa medio di video, presentashon den presensia di prinsesa i tambe minister di asuntunan ekonómiko Eugene Rhuggenaath. Un total di 100 mucha a dórna Avila Hotel kaminda e presentashon a sosodé.

Tabata momentu di hopi emoshon, alegria pa nos muchanan pa por a para asina serka di prinsesa Laurentien i pa sinti ku nan ta keda skuchá pa loke ta nan ideanan i asina por determiná nan futuro.



## Konferensha Muhénan Ekselente 2017

Konferensha anual, den kuadro di Dia Internashonal di Hende Muhé, ta enfoká riba nos funshonamentu komo hende muhé for di un perspektiva bíbliko. E aña aki nos ta invitá bo bin wak i diskutí

"Lanta riba",

obra teatral presentá pa IGA-Drama. E historia di Katrina ku ta retá pa lanta riba. Plania pa djòin nos

10 òf 11 di mart 2017

Di 7.00 - 10.00 anochi

Na Sentro Grasia, Zuikertuintje

Kontribushon: fl.15,00

Yama 6676930/5209304/5130571 pa kumpra karchi

Parker na IGA of na SFT Bank

Organisá pa Ministerio pa hende Muhé Iglesia Grasia Abundante.



Movementu Speransa a dal e "jackpot": Camelia-Römer!!

# MS i PIN lo djòin pa e próksimo elekshon

WILLEMSTAD.- Por konsiderá ku Movementu Speransa enkabesá pa Rennox Calmez a dal e 'jackpot' despues ku nan a logra konvensé Suzy Camelia-Römer pa djòin e organisashon aki pa e próksimo elekshon. Calmez ta konvensí ku hóbennan den e organisashon aki lo tin benefisio for di e eksperensia di Camelia-Römer. T'asina ku sra. Camelia-Römer a konvoká un konferensia di prensa ayera mèrdia pa duna aklarashonnan rondó di su retiro for di Partido Nashonal di Pueblo (PNP), pero sorpresivamente e tabatin den su banda e hóbén Calmez, kende tambe tin su propio organisashon.

El a laga sr. Calmez mes splika kiko ta intenshon ku e aliansa aki. El a deklará ku ta a base di un sondeo ku nan komo

hóbennan a hasi nan a akudí na Konseho Supremo Elektoral resientemente pa tuma informashon riba e próksimo elekshon. E huntu ku demas miembronan di direktiva a aserká i atraé mas hóbén ku ta interesá pa yuda duna un direkshon na futuro di Kòrsou.

Pero finalmente tòg nan a haña ku tabata falta algu, i esei ta un persona ku eksperensia riba tereno polítiko. A usa e ekspreshon di "konopá kabuya bieu na kabuya nobo". Segun Calmez, tin hopi hende ta bisa ku nan ke i ta dispuesto pa yuda hubentut, pero ora e momentu yega bo ta ripara ku e kosnan ta keda na palabra so i nada di echo. Den e kaso aki no tabata simplemente un hende pa yuda atraé voto, sino un hende ku eksperensia polítiko pasobra por

bisa ku hóbennan no tin eksperensia riba tereno polítiko. Un persona eksperensia lo por pasa over su konosementu pa asina den futuro hóbennan tambe lo por goberná di un forma responsabel mirando e situashon ku pais ta aden.

Pero na momentu ku nan a nota ku sra. Camelia-Römer a distansia su mes for di PNP, nan a aserk'é ku e petishon i proposishon ariba mensioná. Sra. Camelia-Römer si a skucha nan i tabata habrí tambe pa komsersá. Despues di deliberashon a yega na e palabrashon ku e dos organisashonnan, Movementu Speransa i Partido Inovativo Nashonal (PIN) lo djòin pa e próksimo elekshon. Segun Calmez, na su opinion ta e úniko forma ku hubentut lo por haña eksperensia den política



aktivo. Ta e úniko forma kon hubentut por haña partisipashon real den Parlamento. Den e kaso aki sra. Camelia-Römer ta un persona ku a papia palabra kla i e ta hasi loke e ta men tambe. Durante e enkuentro ku prensa, sra. Camelia-Römer a splika di su parti tambe ku no ta simplemente el a ser aserká i ku el a bai

di akuerdo mesora. El a presentá kiko ta su ideal, kiko e ta deseá di logra, kiko PIN ta para p'e. Por sierto, te na momentu di e konferensia di prensa ainda e aliansa aki no a terminá ku yenamentu di nan lista, aunke nan a garantisá ku e lo ta un lista bon balansá, ku representashon di rònt Kòrsou.

## What drives us.

The all new Hyundai Elantra.



### GLS 1.6B M/T

Power Windows / Power Locks / Power Steering / Tinted Glass / Auto Light Control / Front Projection / Outside Mirror / Air conditioner / Cigar Lighter / Ash Tray Front 1EA / Radio CD Player / AUX & USB / Audio Remote Control / Bluetooth - Immobilizer

### GLS 2.0 B A/T

Folding Electric / Chrome Coating / Alloy 16 inch / Artificial Leather / Rear Parking assist / Smart Key



**CROWN**  
AUTOMOTIVES  
Kaya Tula 44 Ser'i Dòmi Curaçao

Tel. +(599 9) 461-6333  
Monday to Friday from 8:00 to 17:30  
Saturday from 9:00 to 13:00  
(NON STOP)  
f hyundaicuracao

**HYUNDAI**

*Ydellienne Heerenveen, inisiadó di Movementu PUSH*

# Pueblo tin ku wòrdu konsientisá pa hasi deporte, kome i biba mas salú

WILLEMSTAD.- Segun Movementu PUSH di Ydellienne Heerenveen, ku ayera a presentá su mes: "Un di e faktornan pa ser un bon yu di Kòrsou ta ku un persona mester tin un entrada pa por kria su famia. Un di e problemanan prinsipal ta ku no tin suficiente kupo di trabou. Dor di pone ekonomia di Kòrsou floresé a través di invershonistanan mas kupo di trabou por wòrdu

kreá. Turismo lo bira un di e sektornan ku lo tin futuro aden pa Kòrsou." Segun Heerenveen, ku den pasado entre otro a organisá aktividatnan pa empoderá muhénan, "e pueblo di Kòrsou tin ku wòrdu konsientisá pa hasi deporte, kome i biba mas salú." Tambe tin ku hasi mas uso di 'zonnepanelen' pa por krea elektrisidat. "Tur spesialisista yunan di Kòrsou ku a bai hasi nan

studio den eksterior tin ku wòrdu registrá. Nos spesialistanan ta esnan ku tin ku bini na remarke pa haña trabou den nos hospital nobo."

Movementu PUSH Kòrsou ke pone énfasis riba desaroyo ekonómiko i invershon sosial. Tambe ke baha impuesto riba materialnan di deporte.

Movementu PUSH Kòrsou, segun Heerenveen:



"ke introdusí 'bezoek zonder toezicht/ wip-uurtje' pa nos prezunan. Énfasis riba rehabilitashon di prezunan. Prevencion pa kombatí kriminalidat. Víktimanan di krimen mester haña e guía apropiá pa ora nan ta den nos sistema hudisial i tambe ora ku a kumpli ku kastigu. Pa por integrá den nos komunidad i por produsí i aportá na un mihó sosiedat i ekonomia."

*Di akuerdo ku e propio Suzy Camelia-Römer*

# Suzy lo keda un Nashonalista pero operando na un distansia

WILLEMSTAD.- Suzy Camelia-Römer no ta kibra ku Partido Nashonal di Pueblo (PNP) sino ku e lo bai operá na un distansia te ora ku bini mihó tempunan kaminda tin oido pa miembronan i ta duna mas partisipashon di un forma demokrátiko. Asina e propio Camelia-Römer a laga komprondé durante un enkuentro ku prensa ku el a konvoká ayera mèrdia. Manera ta konosí, e siman aki Camelia-Römer den un desishon ku a bini un tiki di sorpresa a distansia su

mes for di e partido bèrdè despues di un disputa largu ku tantu lider polítiko komo direktiva. El a bisa ku e ta keda un Nashonalista di kurason, pero e no por uni su mes ku e sistema ku ta aplikando den e organisashon, kaminda no ta skucha miembronan ni sigui desaroyonan pa por optené voto.

Segun Camelia-Römer el a tuma e desishon aki di distansia su mes pero no tabata un desishon fásil, pero hopi Nashonlista ku a bringa pa e partido tantu

tempu ku alma i kurpa a mira e desishon aki ta bin i komo tal nan a sostené e desishon ei. Asta tin hopi di nan ta haña ku el a tarda mes pa tuma e desishon en kuestion, pasobra nan ta bibando un sierto inkietud den partido pa basa tempu kaba. Den e elekshon ku a pasa tabatin sierto preguntanan ta biba serka miembronan i direktiva no a atendé esaki. E inkietud ei tabata pa liderazgo di partido pa elekshon.

Segun Camelia-Römer, e no tabata interesá pa



pueblo a papia, i aki el a haña votonan preferensial i optené kasi mitar di tur voto di partido. El a pensa ku lo a traha espasio pa e por ehekutá algun di su pensamentunan, di kual un di nan ta inklushon di hende, duna miembronan mas bos.

Pero despues di e elekshon ei a bini un fase di evaluashon ku un komishon di sabionan. Komo su kontribushon na esaki el a hasi su propio análisis tambe. Aki el a pone dede riba e partinan den partido ku no ta funshoná, i tambe kiko mester hasi pa rebibá e partido.

Tin miembronan ku a pidi un reunion resientemente, pero na último momentu direktiva a manda bisa nan ku e reunion ei ta ser posponé te un otro aviso. Pues no tin respèt mas pa miembronan, i ta un grupo chikí den direktiva ta tuma desishon. Pues no a keda nada otro sino di distansia su mes. Segun Camelia-Römer, e lo keda un Nashonalista di kurason, pero e lo sigui operá na un distansia te dia ku tempunan mihó yega. E lo bai djòin un grupo di hóben enkabesá pa Rennox Calmez pa e próximo elekshon.

bira lider polítiko, sino ku e lo por a enkabesá e lista (lijsttrekker) pa asina por atraé mas tantu voto posibel. E idea di pone un hende na kabes pa e yuda e partido yega na mas voto, pasobra den elekshon ta voto ta konta, i a base di esei bo ta haña asiento pa sea dreña Parlamento òf bai goberná. Ademas e prinsipionan pa kua bo ta para ta haña chèns di kristalisá den akshonnan konkreto. Pues e kos di mas importante ta pa traha un tim ku ta trese mas tantu voto. Den e elekshon pasá, pa evitá mas diskushon el a bisa ku e ta conforme ku kualke posishon riba lista. Awor e resultado di elekshon di 5 di òktober 2016 tabata e enkuesta di mas kla, kaminda bos di

## Local Special

Rates Starting at: **\$99.00**

Availability: January 20, 2017 – March 31, 2017

Rate is per night for a Standard King Room, Subject to Taxes and Fees and is upon availability.

To book your stay, please call (+599) 715 2222 or email [Mingli.Chung@marriott.com](mailto:Mingli.Chung@marriott.com)

We look forward to your visit!

**COURTYARD**  
Marriott  
BONAIRE



Courtyard by Marriott Bonaire  
Kaya International 2, Kralendijk, Bonaire

Si skucha Suzy Camelia-Römer

# Parse ku demokrasia ta laga di deseá den PNP

WILLEMSTAD.- E malkontentu di Suzy Camelia-Römer den Partido Nashonal di Pueblo (PNP) ta algu ku no ta kos djawor, ta algu ku tin su tempu kaba, i solamente por bisa ku awor el a redundá den retiro di Camelia-Römer. Ademas tin kosnan ku ta ser hasi den e partido ku ta fuera di regla, fuera di prosedura. Ta hopi kos a sosodé promé ku Camelia-Römer a yega na e desishon ei.

Asina EXTRA por a komprondé for di deklarashonnan di e propio dirigente polítiko durante un enkuentro ku prensa ku el a konvoká ayera mèrdia.

Segun Camelia-Römer, den pasado a faya ku proseduranan den partido. Miembronan ta reklamá, pero no ta hasi kaso di nan reklamo.

Sinembargo bou di direkshon di e direktiva aktual kosnan no a bai asina demokrátiko. El a keda nombrá si komo minister, pero no a kana e proseso manera ta spera di e partido. Partido a bolbe nombrá hende sin skucha miembronan. Den e kaso aki tabatin protesta, no kontra e persona sino kontra e falta di prosedura.

Pero den e kasonan aki no ta bai pa nada personal, segun Suzy, ta bai pa e prosedura ku no ta sigui manera ta spera di direkshon di partido.

Segun Camelia-Römer, ta bon pa hende komprondé ku ningun momentu su deseo tabata pa bira lider polítiko di PNP. Pa hopi tempu e tabata for di polítika hasiendo un otro trabou den su propio ofisina. A hasi un apelashon riba su persona i el a konsider'è.

Teniendo kuenta ku e último desaroyonan i resultado di último elekshon, el a sugirí pa solamente e enkabesá e

lista di PNP pa por atraé mas voto, i no pa e bira lider polítiko. Miembronan a pidi reunion pa atendé e punto aki, pero ta sigui ku

regla, a posponé reunion, pues tipo di kosnan aki ta mustra ku demokrasia ta laga di deseá den e partido.



Pa djis duna algun ehèmpel, no opstante ku promé ku e elekshon di òktober 2016, miembronan a reklamá riba liderazgo di sr. Humphrey Davelaar, tòg no a ni sikiera skucha nan i a tuma desishon.

Den e kaso aki ta sinku hende den direktiva a disidí ku ta Davelaar lo kontinuá na kabes di e partido aki.

Otro ehèmpel ta e prosedura kon pa yega na un minister. E mes a yega di entrega un proposishon kon pa yega na un minister di partido den futuro, kaminda tin partisipashon di miembresia.

Un tempu tabatin un direktiva nobo enkabesá pa sa. Marelva Jansen-Liberia, i den e periodo ei miembronan por a bini ku proposishon di persona(nan) pa bira minister. E (Suzy) tabata un dje personanan ku a keda proponé. El a ser entrevistá i eligí pa bira minister dje partido.

**Esun mas Barata!**  
Djaluna pa Djabièrnè: 8'or-12'or/  
2'or-6'or  
Djasabra: 8'or-5'or  
Non-Stop!

## OP=OP=OP=OP=OP=OP

### Kuarterna Special

**Tur preisnan aki ta pa e siman aki SÓ SÓ SÓ!!**

**Kashi di 1 Porta.**  
Normal: 395,=  
**Op=Op AWOR pa: 199,=**

**Kama di Kueru Sentétiko-midi: 160x2:00**  
Normal: 795,=  
**Op=Op: 395,=**

**Kashi pa boeki**  
Normal: 149,=  
**Op=Op: 89,=**

**Kashi di 4 Lachi ku 1 Porta**  
Normal: 459,=  
**Op=Op=Op: 295,=**

**Kashi pa kologá den kushiina 2 Porta.**  
Normal: 249,=  
**Op=Op: 149,=**

**Kashi pa kamer mucha. Dos Porta koló Rose of Blauw ku Lachi.**  
Normal: 469,=  
**Op=Op: 275,=**

**Kashi di 4 Porta Hang/Lèg. Hanchu: 2 mèter Haltu: 2 mèter**  
Normal: 1250,=  
**Op=Op: 745,=**

**Kusinchi**  
**7,=**  
**SÓSÓ!**

**25% riba hopi model di Kama.**

**SALE Op=Op: 275,=**

**Hopi model di Kashi a yega ku preisnan Op=Op: Op=Op: Op=Op:**

**Nos a kaba di haña tur Midí di Vuren Paneel of Peach Pine na tur Midí!!!!**

**Zagerij**  
Ku ta bende Palu na Midí.

# Shofur ku a okashoná aksidente ku morto a mira bròmer pero a balotá distansia

WILLEMSTAD,- Fiskal Out ayera a trese e akusashonnan den kaso di e aksidente ku morto, ku a tuma lugá dia 24 di aprel 2016 na altura di krusada di Schottegatwèg West i Bermudawèg. Akinan pa falta di preferensia e víktima Michel Angelo Stacie a bin pèrdè su bida. Esaki ora ku e shofùr akusado Miguel Clemencia nase na Repùblika Dominikana di 46 aña, a dal den e víktima ku tabata biniendo riba su bròmer direkshon Palu Blanku ku konsekuensia fatal. E akusado a bisa ku e tabata pa bai lora drenta Bermuda wèg, ora ku el a haña e bròmer ya riba dje. El a bisa ku el a mira e

bròmer ta bini di aleu, pero no a imaginá ku e tabata dje serka ei.

Fiskal Out a remarká ku na hospital a kue su sanger di e akusado pa wak si e tabata bou di influensia di alkohòl. Segun fiskal hospital pa nada di mundu no kier a duna e resultado. Esaki pa motibu ku e akusado a bisa ku e kier a deliberá promé ku su abogado i no a duna outorisashon pa entrega e resultado di sanger na Ministerio Públiko. Ayera Clemencia a bisa ku e no tin problema pa hasi esaki i ta dispuesto pa korte haña e resultado di sanger. Fiskal e momento ei a yama laboratorio i pidi



pa e resultado di sanger. A resultá ku Miguel tabatin un promedio di 1 miligram di alkohòl den su sanger ku

segun fiskal ta suficiente pa no manehá un vehíkulo. Ta tolerá un promedio di 0.4 miligram pa lei. Clemencia a

splika korte ku e situashon di e

*Sigui lesa pagina 46*

*Miéntras akusado a bisa kontrali*

## Rapòrt polisial a relatá ku víktima aksidente fatal a kore entre 60 pa 70 kilometer pa ora

WILLEMSTAD,- Shofùr ku a kousa aksidente ku morto dia 24 di aprel 2016, na altura di Schottegat wèg West i Bermuda wèg, a bisa ku e motosiklista tabata biniendo demasiado duru. Ta trata di e víktima Michel Angelo Stacie ku a bin pèrdè su bida ora e akusado Miguel Clemencia nase na Repùblika Dominikana di 46 aña no a dun'e preferensia. Den e promé deklarashon na polis, e akusado a bisa ku e shofùr di e bròmer tabata

biniendo demasiado duru. El a mira i tende e bròmer ta bini pero tòg ta duna gasolin pa lora dilanti di e shofùr pa motibu ku el a balotá e kapasidat. Segun fiskal for di e rekonstrukshon ku a ser hasi pa ekspertonan polis di tráfiiko, a sali afó ku e loke e akusado a deklará no ta kuadra ku realidat. Den un prosèverbal, e ekspertonan a splika ku nan a konstatá ku e víktima tabata koriendo riba su man, ora ku e vehíkulo a dal den dje.

Esaki nan por a saka afó for di rastronan di brek, e sistema kon e bròmer a keda di dal, rastronan di fèrf di e bròmer, rastronan di raspu ku tabatin riba e bròmer i e situashon di e bròmer al final. Segun e rapòrt polisial, si e shofùr di e bròmer su velosidat tabata demasiado haltu manera e akusado a bisa,

*Sigui lesa pagina 42*



### *Mester paga but di 750 florin* **Shofùr sin pèrmit di taksi ta peligrá bida di pasaheronan**

WILLEMSTAD,- Korte di promé instansia a trata un kaso di un sospechoso ku no tabata den poseshon di un pèrmit pa kore taksi. Pero si e tabata transportá persona den un asina yamá taxi-bus. Esaki segun korte potencialmente ta peligroso komo ku e pasaheronan den un kaso asina no ta sigurá ora nan drenta un taksi ilegal. Korte a konsiderá esaki tambe, komo kita pan for di un otro hende ku si tin un pèrmit pa kore taksi i tin nan kosnan na òrdu. Nan tin ku demonstrá ku nan tin tur

kos na òrdu i tin ku paga pa nan pèrmit di taksi segun fiskal.

Banda di esei nan tin ku paga un seguro pa nan pasahero.

Den e kaso kontra sospechoso S.M. Fiskal a hasi un demanda di un but di 750 florin di kual 500 florin kondishonal i dos aña di prueba. Fiskal a tene kuenta ku su karchi di kastigu blanku i e echo ku e no tin trabou. Den futuro Fiskal ta bai sigui eksihí un but similar, pero sin e parti kondishonal.

*Relashoná ku 'Bachelor in Policing'*

### **Ministerio Públiko no ta kuminsá investigashon penal kontra eks ministernan Navarro i Jardim**

WILLEMSTAD,- Ministerio Públiko ayera a duna di konosé ku nan no ta inisiá investigashon penal relashoná ku keho kontra ministernan.

Dia 20 di desèmber 2016 a drenta un denuncia na Ministerio Públiko (OM) Kòrsou relashoná ku posibel violashon di lei dor di (eks)minister Nelson Navarro i (eks)minister Jose Jardim, respektivamente ministernan di Hustisia i Finansa. Esaki relashoná ku otorgamentu di un pèrmit pa e estudio 'Bachelor in Policing' na sr. Camelia.

Sigun e denunsiantenan ámbos minister lo a hasi nan mes kulpabel na vários echonan kastigabel den Kódigo Penal manera violashon atministrativo (ambtsmisdriff), manera entre otro mal uzo di funshon.

Ministerio Públiko a disidí pa na e momentunan aki no kondusí un investigashon penal relashoná ku e denuncia. Minister di Hustisia a manda e 'dossier' 9 di desèmber 2016 pa Kontrolaria General pa e instansia i husga e legitimashon

i efektividat. Den e evaluashon aki Kontrolaria General ta konsiderá i husga e funshonamentu i integridat di pais Kòrsou i órganonan ku ta pertenesé na Gobernashon. Segun Ministerio Públiko, paralelo na esaki no a inisiá un investigashon penal.

Den e keho ta hasi mension tambe di pago di soborno. Den e keho sin embargo no ta supstansiá esaki p'esei no tin ningun punto konkreto pa esaki. P'esei, riba e punto aki, tampoko no ta bai inisiá un investigashon.

# Kliente hostiná a kousa destrukshon na ofisina reibeweis

WILLEMSTAD.- EXTRA a antisipá e siman aki kaba ku lo por bai tin problema serio na lokal di reibeweis. I no a dura muchu ku a surgi un problema grandi ku lo por tabatin resultado hopi mas serio. Informashonnan ku EXTRA a optené di su informantenan ta mustra ku ayera un kliente ku a

akudí na e ofisina pa tuma su karnètnan di reibeweis-A i B a bira hostiná i pasa un baki di mata dor di bali.

Segun nos informante, e kabayero aki a presentá for di mainta i na diferente okashon a bai bini pa haña su komprobantenan. Dado momentu el a risibí esun di reibeweis-B, pero pa

un òf otro motibu esun di reibeweis-A no kier a pasa den e sistema outomatsá ku nan tin.

Teniendo kuenta ku a surgi tardansa i tabatin hopi hende den e ofisina pa ser atendé, a sugerí e kabayero pa e laga su number di telefòn i ku lo yam'é ora ku ta kla. E hòmber a nenga redondamente pa motibu ku ta for di mainta e ta bai bin, i ademas den pasado e tabatin disputa ku nan kaba riba pasamentu di 'proefexamen'.

Loke a pone e situashon sali kompletamente fo'i man ta ku e empleado ku tabata yudando e kabayero aki a dirigí su mes na dje di un forma provokativo. Segun nos informantenan, tabata komo si fuera tur su lusnan a paga den su kabes. E hòmber a bira super agresivo, el a bati man na bali, bati man kontra un televishon flatscreen den e ofisina. I pa koroná e obra el a sali pafó, pasa men karga un baki di mata i pasa esaki 'clear' dor di e bali unda e persona ku a atendé tabata sintá.

A pone esaki na konosementu di Minister miéntras ku hefe di e ofisina mes a pasa man kue su kartera i bati retirada. EXTRA a komprondé ku den ofisina di reibeweis ta hopi problema i malkontentu

*Sigui lesa pagina 42*



# Turistanan ta aksidentá ku skuter



WILLEMSTAD.- Ayera dos turista riba un skuter a aksidentá pero danki Dios no di gravedat. Koriendo riba Cas Coraweg na altura di Mangusa Hypermarket un outo parse a sali nan dilanti, poniendo ku nan a bai kai. Riba e fotonan por mira e skuter bentá abou i un di e turistanan, despues di e kaida.



# Honda ta duna 'air bags' grátis

WILLEMSTAD.- Un informe di Honda ta papia di Airbags Inflator grátis na tur outonan di marka Honda i tambe Acura. E outonan aki mester ta ekipá ku

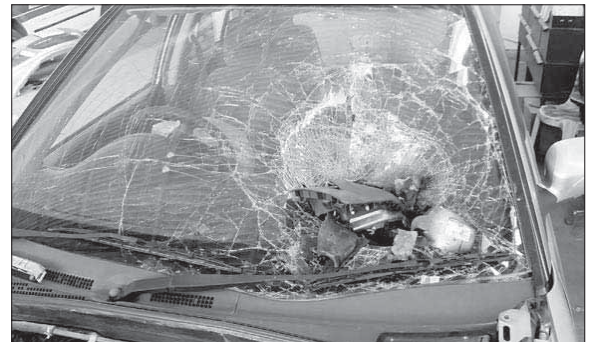
airbags Takata ku a resultá di a heridá i asta mata okupantenan mundialmente durante di impakto.

Aki na Kòrsou tambe ta hasi un yamada na tur ku

un outo di marka Honda òf Acura pa presentá na e 'Repair a Thon' dianan 16, 17 i 18 di mart awor na AutoCity su Mega Discount i Test Drive Center na Caracasbaaiweg 83 dilanti di Best Buy kaminda lo tin téknikonan spesialisista pa hasi e reparashonnan nesesario.

Esaki lo ta grátis i no tin mester di hasi un sita.

Doñonan di e outonan aki por chèk si nan airbag ta afektá dor di bishitá [honda-curaçao.com/recalls](http://honda-curaçao.com/recalls) òf yama Autocity BV na 662-2266/461-5666. Esun ku no por tei durante di un di e dianan mensioná lo por traha un sita pa un otro dia.

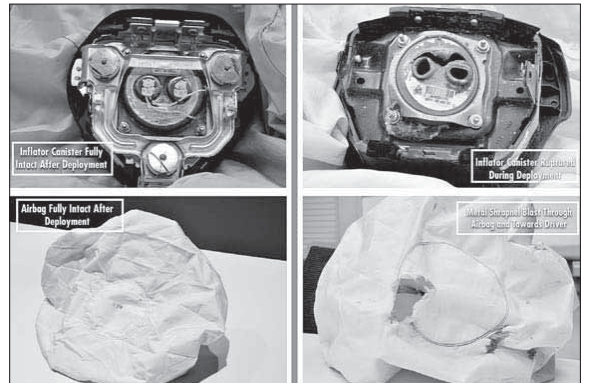
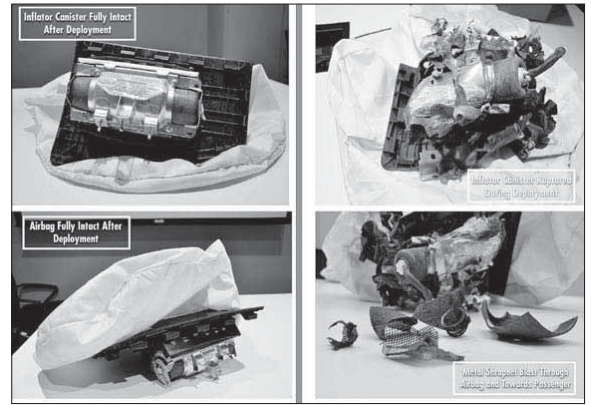


**Arco Iris**  
SUPERMARKET N.V.  
Zuid Abrahamsz 38, Tel. (599-9) 767-4176,  
Fax: (599-9) 767-4746 - e-mail: [arcoiris-supm@hotmail.com](mailto:arcoiris-supm@hotmail.com)

**Speshal: 10/03/2017**  
**LOKURA DI PAKETE!**

<p><b>Pakete: MEDIDA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>½ kg STOBA</li> <li>½ kg DRADU</li> <li>½ kg SPERIBS</li> <li>1 paki THIGHS</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>27,50</b></p>	<p><b>Pakete: DI LUNA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>½ kg SUKADEL</li> <li>½ kg DRADU</li> <li>½ kg PORKCHOP</li> <li>½ kg KARNI MULA</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>26,50</b></p>	<p><b>Pakete: OLO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2 paki BAKIOU</li> <li>½ kg PORKCHOP</li> <li>½ kg SUKADEL</li> <li>½ kg KARNI MULA</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>33,35</b></p>
<p><b>Pakete: RAPIDO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 paki BAKIOU</li> <li>½ kg PORKCHOP</li> <li>½ kg HALA GALIÑA</li> <li>½ kg STOBA</li> <li>½ kg SPERIBS</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>25,95</b></p>	<p><b>Pakete: NOBO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>½ kg SUKADEL</li> <li>½ kg PORKCHOP</li> <li>½ kg KARNI MULA</li> <li>½ kg FILET DI GALIÑA</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>21,30</b></p>	<p><b>Pakete: PAN SERA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>½ kg STOBA</li> <li>½ kg RABU SALU</li> <li>½ kg PORKCHOP</li> <li>½ kg SOPI</li> <li>½ kg BISTEK</li> <li>1 GALIÑA HINTE</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>44,00</b></p>
<p><b>Pakete: KABA K'E TRABOU</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 GALIÑA HINTE</li> <li>½ kg SPERIBS</li> <li>½ kg SUKADEL</li> <li>½ kg KARNI MULA</li> <li>½ kg PORKCHOP</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>34,45</b></p>	<p><b>Pakete: KUARESMA 2017 -1</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>1 kg PISKA MULA</li> <li>2 paki BAKIOU</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>23,85</b></p>	<p><b>Pakete: KUARESMA 2017 -2</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>2 kg PISKA MULA</li> <li>3 paki BAKIOU</li> </ul> <p style="text-align: right;"><b>43,65</b></p>
<p>1 Karton bulk hala Galiña (30 lbs) <b>41,55</b></p>	<p>1 karton bulk pia Galiña <b>39,95</b></p>	
<p>5 paki bakiou: <b>ku wesu: 19,85</b> <b>sin wesu: 20,25</b></p>	<p>3 paki Drumsticks: <b>12,85</b></p>	<p>1 kg PISKA MULA: <b>17,50</b></p>

**HABRI TUR DJADOMINGO DI 8'OR MAINTA PA 2'OR DI ATARDI**





# Transporte di Mulinanan di Bientu pa Tera Cora

WILLEMSTAD .- Resientemente a yega Kòrsou ku e barku Spliethoff, ku orígen for di Oropa, 5 turbina di mulina di bientu marka VESTAS, destiná pa amplia e parke di mulina di bientu na Tera Cora.

Dia 26 yanüari 2015, Aqualectra a firma un kontrato ku Nu Curaçao Windparken II N.V. ku ta stipulá ku Nu Curaçao Windparken II N.V. ta ekspandé e parke di Mulina na Tera cora, "Parke Mou Maria", ku 5 mulina di

bientu ku kapasidat di 3.4 MW. Esaki ta enserá ku na momentu ku e ekspanshon di e parke aki ta kla, e kapasidat total di e 2 parkenan di Tera Cora i Playa Kanoa ta alkansá un total di 46.5 MW. Ku esaki Aqualectra lo por yega un total di 28% di konsumo lokal lo ta bini for di fuentenan renovabel.

For di momento ku a firma e kontrato ku Aqualectra i tur e pèrmitnan tabata kla, Nu Curaçao N.V. a kuminsá desaroyá e parke. Ku yegada di e turbina,

master i bletnan for di Oropa ta marka inisio di e fase final di konstrukshon di e ekspanshon di e parke.

E dimenshon di e mulinanan aki ta:

Altura di master: 91 meter  
Blade: 57,5 meter  
Anchura di blade: 117 meter  
Grandura turbina: 3.4 MW  
Betòn apliká: 450 M3 pa kada fundeshi /2250 M3 di betòn. Na e momentonan aki a almasená e partinan di e mulina na e ántes yamá "tereno di Amstel"

Sigui lesa pagina 50



...Riba e foto por mira e ruta ku e transporte lo kore...

## "Plein Air Curaçao" festival di arte internashonal

WILLEMSTAD.- Kada pasa aña Kòrsou ta wèspet di e festival internashonal di arte Plein Air Curaçao. Durante di 10 dia kuminsando ayera 9 di mart e festival a kuminsá ku artistanan lokal i

internashonal. E ta un festival di arte ku ta tuma lugá den airu liber manera ayera den Punda.

Algu masha apart ayera tabata bailamentu di Tango pago di Plein Air Gallery den Hanchi Snoa. Riba e fotonan

por mira e ambiente ku tabata reina. Awe e festival di arte ta tambe den Punda i Otrobanda i ta sigui despues na St Joribaai, Tafelberg, Pirate's Bay i Caracasbaai, Kristoffelberg, Caracasbaai i Tugboat, Fleur de Marie i Fort Nassau. Landhuis Savonet i kenepa, Museo di Kòrsou i Punda i dia 17 di mart na landhuis Savonet i Kenepa.



## Hulanda

### Diesocho aña di prizòn

#### pa asesinato eks kasá na skol básiko

ULANDA.- Adil K., di 37 aña di edat a haña 18 aña di prizòn kontra asesinato di su eks kasá na Amsterdam-Noord. Den e 'vonnis', korte a indiká ku ta un "asesinato horibel".

"Den dia kla, el a asesiná su eks pareha i mama di su yunan, serka di e skol kaminda e víktima mester a buska e yunan".

E sashon ta kuadra ku eksigensia di Ministerio Públiko. E víktima a wòrdu propiná vários hinká den su pechu i kurason aña pasá febrüari.

K., ta ninga ku e tabatin algu di aber ku e kaso.

### Aña di Rei Tilburg ta wòrdu partí den diestres kapitulo

ULANDA.- Tilburg kier repartí Aña di Rei den diestres kapitulo i a presentá esaki na rei Willem-Alexander i famia real.

Asina alkalde Peter Noordanus a indiká djaweps mèrdia durante presentashon di e programa pa selebrashon di Aña di Rei riba 27 di april. "E ambishon ta haltu", segun Noordanus. E ta sperando 70.000 bishitante.

Famia real, kual ta partisipá na e fiesta ku diessinku miembro, ta yega den trein real na e stashon d Tilburg.

### Kousa morto víktima Hattem no ta establese

ULANDA.- Ainda no ta kla kon un persona ku a wòrdu deskubrí den mondi na Hattem a muri.

Outopsia riba e kadaver ainda no a duna un indikashon definitivo di e kousa di morto, segun indikashon di polis. Pa e motibu aki outoridat mester ehikutá un investigashon toksólogo adishonal.

E víktima ta un persona di 30 aña di Apeldoorn. Polis ta tene kuenta ku un krímen, pero investigashonnan preliminar ta mostra ku no tin indikashon pa esaki.

### Grupo ta sekuestrá hòmer den outo

ULANDA.- Un grupo di hòmer a saka un hòmer for di su outo na Amstelveen i sekuestré.

E sekuestro a tuma lugá kuartu pasá i 5 na Van der Hooplaan. Testigunan a atvertí polis riba e suseso. Un bosero di polis a indiká ku outoridat ta okupá ku investigashon di reshèrshi i no a duna mas informashon.

# Den e Bembe!!!

Luis Curriel  
lacuriel@hotmail.com

Proyekto 'Peace Love & Music' ku un meta di bida su tras

## Perkushonista Vernon Chatlein ta lansa su disko nobo ku dos konsierto na Kòrsou

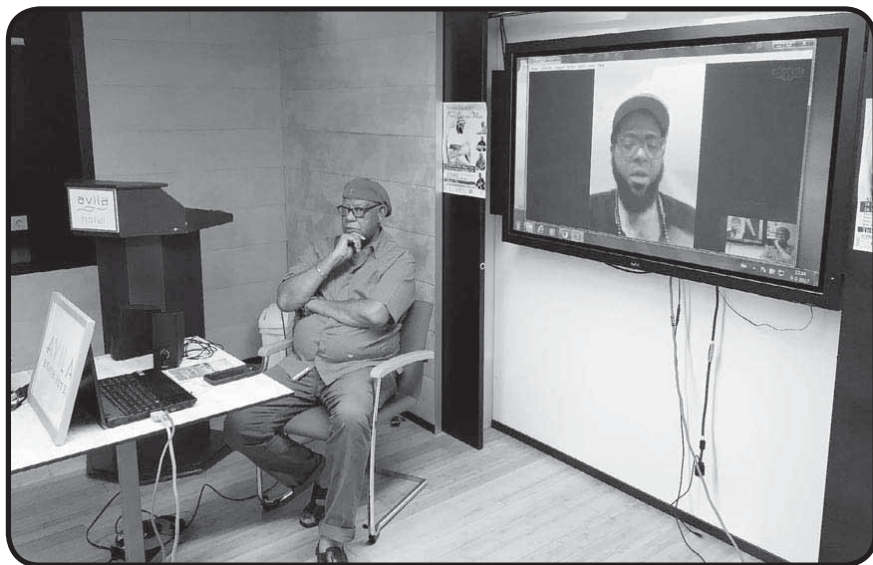
WILLEMSTAD.- Dianan 25 i 26 di mart awor e perkushonista Kurasoleño Vernon A.J. Chatlein lo estrená su disko kompakto nobo titulá 'Peace Love & Music' den dos anochi di konsierto, respèktivamente na Avila Beach Hotèl i Teatro Luna Blou. Anke ku e disko aki mes ta grabá ku artistanan internashonal, pa e lansamentu e luna aki Vernon Chatlein a forma un kinteto di músiko lokal ku ken el a yega toka na numeroso okashon, manera e pianista Randal Corsen, e basista Eric Calmes, e perkushonista

Ernie Gregorius, su amigu saksofonista Godwin Louis for di New York i e kantante Amber Nijman for di Ulanda. Karchi di entrada pa e konsiertonan ta na benta na rason di 50 florin pa persona na Avila Beach Hotèl, Mensing's Caminada, TicketsCaribbean.com i tambe via FunMiles. E último aki ta patrosinador huntu ku Orco Bank, Curinde, Kas di Kultura, Prins Bernhard Cultuur Fonds i Mau-Asam Travel. Ayera tardi durante un konferensia di prensa den e 'Voyager Lounge' di Avila, Vernon Chatlein no tabata

presente físikamente, pero tòg atraves di Skype prensa por a hasié pregunta. Na e okashon aki a para ketu na e historia di e músiko lokal aki. Vernon Chatlein al momento ta biba i traha na Ulanda komo perkushonista profeshonal i dosente musikal i ta riba gira rònt mundu. Despues di terminá su estudio na Universidat di Antia, kaminda el a optené e grado di Bachelor Information and Communication Technologies, el a sigui studia músika. Promé na Conservatorio Amadéo Roldán na Havana, Cuba, i



Vernon Chatlein.



Momentu ku Vernon ta skype ku prensa pa duna informashon relashona ku e estreno di su CD 'Peace, Love & Music'.

despues na Conservatorium van Amsterdam, Hulanda. Asina el a sigui ku su pashon: komponé i hasi muzik.

Komposishonnan

Pa 'Peace Love & Music' Vernon Chatlein a reuní algun di e mihó músikonan pa representá e idioma i zonido ku e ke den su muzik. Nan ta bini di Italia, Ulanda, Alemania, Méxiko i Kòrsou. Título di e disko ta un proyekto PLM (Peace Love & Music) ku Vernon ta mira komo sosiedat online promoviendo pas i amor atraves di músika i arte ekspresivo.

Pa loko ta e komposishonnan riba su di dos disko aki Vernon ta bai bèk na su rais i ta eksplorá

ritmonan di su isla natal. E ta inkorporá tambe vários elemento, manera kanto i ritmonan Afro-Cubano, miéntras ku e ta hasi uso ábilmente di teman an melódiko i improvisashon komo base di su komposishonnan. Ademas, el a inklui e konosido Dudok String Quartet ku nan instrumentnan di arko i e antropólogo i poeta Kurasoleño Juan-Carlos Goilo tambe den un di e piesanan riba e disko, loko ta duna e totalidat un toke mas diferente i sorpresivo ainda. Tur esaki huntu ta hasi e konsiertonan di dianan 25 i 26 awor na respèktivamente Avila i Teatro Luna Blou mas interesante.

## Reunion 'Chikitous den Seú'

WILLEMSTAD.- 'Chikitous den Seú' tei partisipá pa di 9 aña den nos Marcha di Seú.

Mañan djasabra, 11 di mart pa 6'or di atardi lo tin e promé enkuentro dje grupo na Sentro di Barrio Sta. Maria. Miembronan i tur hende ku ta interesá pa partisipá ku 'Chikitous den Seú' ta keda invitá pa pasa inskribí i kue midi.



'Chikitous den Seú'.

Photography

# Den e Bembe!!!

Luis Curiel  
lacuriel@hotmail.com

Fundashon Kultural  
Seú Kòrsou ta kla pa Seú 2017

## “Awa yobe Mama Tera a duna”

WILLEMSTAD.- Fundashon Kultural Seú Kòrsou ayera tardi a tene un rueda di prensa kaminda nan a anunsiá e kalènder ofisial di temporada di Seú 2017 i a presentá e baluartenan di Seú 2017. E direktiva di FKSK, presidí pa Pacheco Domacasse a duna informashon amplio riba e aktividatnan i a presentá Sra. Vergini Ignacio i Sr. Ernesto Rozalina komo e baluartenan pa Seú 2017.

### BALUARTE

Sra. Vergini Ignacio,

lider di e Grupo di Seú ‘Kalabash’ ta e dama na kende e selebrashon di Seú 2017 a keda dediká, huntu ku Sr. Ernesto Rozalina, un kolaboradó di mas ku 28 aña di FKSK ta e dos baluartenan ku na kende e selebrashon a keda dediká.

### KANTADO MAYO

Festival di Kantadó Mayo ta tuma lugá e aña aki riba dianan 28, 29 30 di mart i e final lo ta dia 1 di aprel. Curaçao Festival Center lo bira e sitio kaminda e festival lo tuma lugá.

Djadumingu awor lo tin inskripshon pa Kantadó Mayo. Esaki lo tuma lugá na Curaçao Festival Center. Inskripshon lo ta habri entre 2’or di mèrdia pa 6’or di atardi.

### MARA LENSU

E aña aki FKSK a dediká e kompetensia di Mara Lensu na prensa lokal. E kompetensia di Maramentu di Lensu ta tuma lugá dia 19 di mart próksimo na Klup di Shell. For di 11’or di mainta te ku 8’or di anochi. Lo tin kos di kome i bendementu di



E dos baluartenan, Sra. Vergini Ignacio i Sr. Ernesto Rozalina.

kuminda krioyo, tur sorto di sòpi, kos dushi, bolo, vlatap, mangusá, sòpitu, obra di man i ko’i bebe na benta.

Animashon musikal durante dje aktividat lo ta na enkargo di Tipiko Pasa Bon, Grupo HPA i ta sera e evento ku presentashon di Grupo Kompèr i Grupo di baile D’art.

### ELEKSHON REINA SEU

Elekshon Reina Seú ‘Kosecha di mi Tera’ ta tuma lugá dia 8 di aprel na Museo di Kòrsou. E interes pa partisipá manera tur aña ta hopi grandi.

### WELA SEU 2017

Dia 9 di aprel lo tin e tradishonal elekshon di ‘Wela Seú 2017’. E aña aki e evento lo tuma lugá na Hòfi Sterke Yerke. Ya inskripshon a habri i un kantidat di Wela a mustra interes pa partisipá. Pa mas informashon por yama 523-8094 òf 461-7315.

### DEMOSTRASHON DI TRAE

FKSK ta duna oportunidat pa den un otro ambiente

gruponan ku ta forma parti di e famia di Seú topa otro i demostrá nan trahe ku nan ta bai partisipá kuné na Marcha di Seú. E aktividat último añanan ta tuma lugá abordo di Freewinds. FKSK ta pendiente pa risibí konfirmashon di Freewinds pa por anunsiá na unda e evento lo tuma lugá.

### MARCHA DI SEU 2017

Riba petishon di Gobièrnu di Kòrsou a kambia e fecha tradishonal di Marcha di Seú ku lo mester a tuma lugá riba 17 di aprel pa 23 di aprel, esaki den kuadro di ‘Carifta Games’ ku ta tumando lugá. E último añanan un kantidat basta grandi di gruponan ta partisipando i segun informashon di FKSK nan a surpasá 5 mil partisipante aña pasa.

### MARCHA DI SEU BANDABOU

Marcha di Seú Bándabou lo tuma lugá riba 7 di mei 2017. Manera kustumber e marcha lo Sali for di Hòfi Abou i terminá na fèl di futbòl na Barber.



Parti dje direktiva di FKSK, Sidney Saturnino, Pacheco Domacasse i Felip Guanipa.

## Despues di 4 aña “Ambiente ta Tota” ta bèk den Seú

WILLEMSTAD.- Despues di 4 aña di ousensia, awa a yobe sufisiente i a hasi e tera fértil, p’asina Grupo “Ambiente ta Tota” por yanga drenta den Seú atrobe.

Asina mes, Grupo “Ambiente ta Tota” despues di 4 aña lo ta bèk den Seú 2017. Ya nos diseña ta kompletamente kla, grupo rítmiko “Hóben na Timon” tambe ta den ful preparashon, treilernan tambe ta den revishon i awor falta abo ku kier

forma parti di un grupo den kual e ambiente ta brota t’e basha afó.

Bo ta interesá? Bo ta deseá mas informashon? Bo ke inskribí bo mes? Awèl, djasabra dia 11 di mart nos lo bai tin un reunion, durante kual alabes nos lo presentá nos trahe pa Seú 2017. Tambe bo por yama Ramón na 560-3737, Kionn na 513-6563 òf Donna na 517-1194.

E ambiente lo ta garantisá, pasó ku Grupo



“Hóben na Timon”, nos ta t’ei lastr’e kaya fo’i

komiensu, te final!!! Keda pendiente, pasó

pronto lo bo tende mas dje aktividatnan ku lo bai tin.

**MUNDU DEPORTIVO**

# Jurickson Profar a leshoná i por haña 'call' di Rangers

WILLEMSTAD.- Presensia di un dje mihó bateadónan pa Reino Ulandes den e promé buèlta di World Baseball Classic, Jurickson Profar, por ta na peliger pa e siguiente buèlta. Profar a leshoná un dede den un 'sliding' na tersera base den e partido kontra di Israel na momentu ku el a trata na alargá un doblete pa un tripel. El a keda saká out na tersera base i mesora despues di e hugada el a keda remplasá den tereno pa Sharlon "Wecho" Schoop. E gerente general

asistente di Texas Rangers, Mike Daly, a indiká ku e klup ta den kontakto ku e ortopedista ku ta trahando ku e selekshon di Reino Ulandes kende ta dr. Derek Papp di e organisashon di Baltimore Orioles. Ounke ku, segun informashon, e ekipo ta konfortabel ku e informashon ku nan a risibí tokante e leshon, t'asina ku Rangers por pidi Profar pa retirá for di e torneo i kue rumbo pa Merka. E siguiente partido di selekshon Reino Ulandes lo ta djadumingu awor. Pues tin un algun

dia pa e kuerpo médiko di e selekshon sigui trata e dede leshoná di Profar.

Despues di tres partido e hóben di 24 aña ta batiendo pa un averahe di .583 mediante seis hit den 11 turno ku dos doblete, un honron i tres kareda empuhá.

E ta hungando centerfielder pa e selekshon ulandes i Andrew Jones a elogiá Profar durante konferensia di prensa kon tremendo atleta aki ta despues di a duné algun instrukshon pa ku e posishon di centerfield.



...Jurickson Profar...

# Estudio riba remodelashon Stadion di Rif i area di megapier

WILLEMSTAD.- Ku inyekshon finansiero di parti di Curaçao Port Authorities (CPA), un estudio lo keda hasí pa yega na un proposishon kon pa remodelá Stadion di Rif i e área dje stadion pegá ku megapier.

Ayera tardi na Hotèl Avila a firma e akuerdo ku ta konta ku envolvimentu di parti di FDDK i ku tin aprobashon di gobièrnu.

Direkto di CPA sr. Humberto de Castro, na

okashon di firmamentu di akuerdo a trese dilanti ku ta un invershon grandi di US\$ 43 mion ta hasi pa konstruí un pir nobo pa barkunan krusero.

Huntu ku esei aworakí a mira e importansia pa hasi algu ku e kondishon aktual di Stadion di Rif ku ta pegá ku megapier.

Minister Kenneth Gijsbertha a trese dilanti ku pa hopi tempu kaba tin diskushon relashoná ku Stadion di Rif. Awor, porfin,

tin un plan riba mesa. Ke hasi algu pa desaroyá e área i den esaki Stadion di Rif ta para sentral.

Echo ta, sin embargo, ku e stadion no por mantené su mes.

Rondó di dje mester krea e posibilidat pa generá entrada i asina yega na fondo pa hasi mantenshon dje stadion.

Di su parti, Minister Ruggenaath a asentuá ku desishon a kai ku e stadion ta keda. Sin embargo, e bista ku e stadion ta ofresé

i sigur mirá for di riba barku krusero no ta nada bunita.

Pa e motibu ei a bin ku e idea pa krea un ambiente na e stadion kaminda hende lokal i turistanan por disfrutá.

Direkto di FDDK Thakai Doran, a papia di "trabou di ekipo" den e kaso aki i ku danki na koperashon di CPA ku por start un proyekto di 1 pa 1.5 aña pa hasi un estudio di e lokal mester sosodé na e sitio.

Un stadion modernó ku otro fasilitadnan

Sr. Rigot a trese dilanti ku ta trata di un área di 15.000m<sup>2</sup> kaminda ku ademas di un ballpark ku midánan ofisial, mester bin un museo, di beisbòl, diferente unidat ku informashon di otro deporte, apartamentu, etc.

E stadion ta kubri un área di 1.800m<sup>2</sup>. Lo bin tribuna di 1.500 asiento i

*Sigui lesa pagina 21*



...E team ku a dal e promé stap pa drecha Stadion di Rif i e área di megapier, ku d.r.p.d.: Minister Gijsbertha, Thakai Doran (direktor FDK), Minister Ruggenaath i Humberto de Castro (direktor CPA)...



...Parti di e team ku a traha riba e proyekto i ku awor mester dal e siguiente pasonan pa yega na un Stadion di Rif ku ta ofresé un bista muchu mas agradabel den nos sentro di siudat...

Kontinuashon di pagina 20  
Estudio riba remodelashon

posibilidat pa otro dosmil. Echo ta ku e mester bira un kompleho multifunshonal, kaminda te hasta lo por tene konsierto i otro aktividatnan.

**Koperashon di Hensley Meulens:**

Thakai Doran a trese dilanti ku e proyekto aki ta konta ku envolvimentu di Hensley Meulens, di kende nan ke usa su netwerk.

Sigur ora ta trata di konstrukshon di un parke na nivel di Minor League, ta bon pa involvì hende ku sa di esaki i ku via di su kontaktonan por atraé ekiponan pa winter- i spring training.

Por sierto ku algun dje peloteronan yu di Kòrsou kendenan e dianan aki ta ku selekshon di Reino Ulandes den World Baseball Classic, tambe mediante un grabashon di video a opiná i a enkurashá esnan involvì pa traha riba e proyekto aki ku e resultado final mester ta un Stadion di Rif moderno.



**DEPORTE DEN FIN DI SIMAN**

Djabièrnè 10  
\*Futbòl FFK, Stadion Antoine Maduro, Willemstad v/s Victory Boys: 20:00.  
\*Tènis, Torneo Pro Kids, CSC Damacor.

\*Futsal, Sala Niels Liberia, FCF v/s Excellent 20:00; Sparta v/s United FC 21:00; The Warriors v/s San Lucas: 22:00'or.

Djasabra 11  
\*Tènis, Torneo Pro Kids, CSC Damacor.

\*Futbòl FFK, Stadion Antoine Maduro, Centro Barber v/s SUBT: 19:00.

\*Futsal, Sala Niels Liberia, Fabarma v/s Ocean View Elite 19:00; Ocean View FC v/s Sta. Helena 20:00; Don Bosco v/s RO family 21:00.

Djadumingu 12  
\*Tènis, Torneo Pro Kids, CSC Damacor.

\*Vòlibòl, Sala Errol Rooi, Hurri cane v/s Green Jewels (Fem.Sup), Shuatanari v/s Watakeli (Fem.A) 15:30; Green Tigers v/s Titus (Mask.A), Xaverianen v/s Wata (Mask.A) 17:00; Watakeli v/s Stakamahakchi (Fem.Sup), Xaverianen v/s Stakamahakchi (Mask.sup): 19:00'or.

\*Futbòl FFK, Stadion Antoine Maduro, Jong Holland v/s UNDEBA: 18:00.

**TRANSPORTE TENE KUENTA!**

Den e próksimo tres siman, ta bai transportá e mulinanan di bientu for di e tereno di Amstel pa e parke di Tera Corá.

E transporte lo opstakulisá sierto vianan di tráfico.

**Fecha i orario di transporte pa próksimo siman:**

- Djasabra 11 di Mart | 8:30 - 11:00 & 14:00 - 16:00
- Djaluna 13 di Mart | 9:00 - 11:00 & 14:00 - 16:00
- Djamar 14 di Mart | 9:00 - 11:00 & 14:00 - 16:00
- Djarason 15 di Mart | 9:00 - 11:00 & 14:00 - 16:00
- Djaweps 16 di Mart | 9:00 - 11:00 & 14:00 - 16:00
- Djasabra 18 di Mart | 9:00 - 11:00 & 14:00 - 16:00

**Evitá e siguiente rutanan durante e orarionan mensioná:**

Emancipatie Boulevard, krusada di Biesheuvel, Schottegatweg Oost (ring), rotònde Palu Blanku (Plaza Hariri), F.D. Rooseveltweg direkshon èrpòrt Hato, rotònde Zegu, direkshon weg naar Westpunt pa Tera Corá.



Honda & Acura  
**AIRBAG INFLATOR REPAIR-A-THON**

- ✓ QUICK
- ✓ FREE
- ✓ EASY

Urgent Safety Issue - Your Honda or Acura may not be safe!

**FREE REPAIRS on affected AIRBAG INFLATORS in Honda and Acura Vehicles!**

**MARCH 16, 17 and 18 (Thu., Fri. and Sat.), 2017**  
**8:00 AM - 5:00 PM**  
at Mega Discount and Test Drive Center (In Front of Best Buy)  
Caracasbaaiweg 83

CHECK IF YOUR VEHICLE IS AFFECTED, visit our website below:  
**[honda-curacao.com/recalls](http://honda-curacao.com/recalls)**

**FREE**  
Food, refreshments and give-aways while you wait!

Authorized Honda Distributor: AutoCity B.V.  
Call us: +(599 9) 662-2266  
+(599 9) 461-5666 ext. 10 & 52



Honda is committed to addressing your needs and concerns. We will provide a rental car free of charge if there are no replacement parts available to repair your vehicle.  
**At Honda we care about your safety.**

If you own a 2001-2016 Honda or Acura vehicle bring it to this free, 3-day recall repair event at the Mega Discount and Test Drive Center (in front of Best Buy), no appointment necessary or call us to schedule an appointment at the dealership for another time.

\*Metal fragments could pass through the airbag cushion material, possibly causing injury or fatality to vehicle occupants.

**MUNDU DEPORTIVO**

Amigunan di deporte,  
bon dia.

Meday'i Oro

Interesante e presentashon ayera tardi na Avila Beach Hotel riba e ta pinta di bira futuro di Stadion di Rif (Johnny Vrutaal). Ounke ainda hopi kurú i nada konkreto, echo ta ku a duna un impreshon den kua direkshon ke bai.

Meday'i Oro

Curaçao Ports Authority ta sòru pa e finansiamantu pa hasi e estudionan relevante. CPA ta di akuerdo ku e kondishon aktual di Stadion di Rif ta un sumpiña den wowo di hopi hende, prinsipalmente ora ku nan yega Kòrsou riba un barku krusero i mira e stadion nan dilanti.

Meday'i Oro

Nos ta kòrda ku ta hopi plan tabatin ku Stadion di Rif, inkluso interes di Andruw Jones pa kumpra. Despues plan a kai den laman djis pegá ku e stadion. Pero ta kada bes a bolbe papia riba e importansia pa drecha e stadion. Parse ku awor e plannan ta mas serio.

Meday'i Oro

E lokual sigur nos a gusta, ta ku tur hende ta di akuerdo ku kon ku remodelá Stadion di Rif, e fasilidat riba su mes no por generá entrada pa su mantenshon. Pues pa e motibu ei for di prinsipio ta inklui algun idea pa krea bida/movishon di hende i algun negoshi i apartamentu. Bravo!

Meday'i Oro

Probablemente ta aki na Kòrsou so tin hende ku ketu bai ta kere ku por ehèmpel SDK mester gana sufisiente entrada ku hür di su fasilidatnan (stadion, sala, sala di reunion) pa hasi e mantenshon.

Meday'i Oro

# Kòrsou v/s El Salvador 22 di mart aki na Kòrsou

## Wega di fogueo pa Kopa Karibe i Kopa di Oro

WILLEMSTAD.- Selekshon di futbòl di Kòrsou ku ta pendiente pa dos kompromiso basta fuerte den e próksimo lunanan, dia 22 di mart lo midi forsa ku El Salvador den wega di fogueo den Stadion Antoine Maduro. Esaki a bini dilanti ayera nochi durante di un rueda di prensa den instalashon di Federashon Futbòl Kòrsou (FFK) na Brievengat.

Presidente di FFK, Rignaal "Jean" Fransisca a hiba palabra i a anunsiá ku estando na California pa e 'workshop' relashoná ku Gold Cup 2017, nan a keda aserká pa e coach di El Salvador ku e petishon pa un wega di fogueo aki na Kòrsou. Mesora e coach di Kòrsou Remco Bicentini, a asepta e wega di fogueo aki.

E mira ta pa prepará mihó posibel pa e weganan final di Kopa di Karibe ku tin ku tuma lugá na yüni próksimo na Martinique. E wega aki defakto a kai nèt bon den e skema di preparashon ku nos selekshon a hinka den otro pa dianan 22 pa 28 di mart próksimo.

Tambe Fransisca a splika ku e hungadónan di nos selekshon ku ta biba den eksterior lo yega dia 20 di mart i hunga e wega kontra di El Salvador dia 22, pa despues keda huntu i train aki te ku dia 27 pa nan regresá Oropa 28 di mart.

E wega kontra di El Salvador lo keda hungá den Stadion Dr. Antoine Maduro en bista ku nos Stadion Ergilio Hato no ta keda kla pa e fecha di 22 di

mart awor.

Mas aleu Fransisca a elaborá riba e pul den kua Kòrsou a kai na momento di e lòt i a bisa ku tur respèt pa tur selekshon, pero ku nos selekshon por kompetí sigur ku Jamaica i El Salvador ku tambe ta forma parti di nos pul, mirando ku nan nivel ta mas o ménos meskos ku esun di nos. Méxiko si el a kalifiká di ta di un otro klase.

Otro detaye interesante ku Fransisca a anunsiá ku Remco Bicentini den e siman aki di trainingscamp lo purba algun kara nobo ku a keda aserká pa forma parti di nos selekshon.

Pues Kòrsou ta den preparashon pa su kompromiso final di Kopa di Karibe na yüni i alabes pa Gold Cup 2017 na yüli.



...Selekshon nashonal di futbòl di Kòrsou...



Ata Jurickson Profar awor ku leshon na dede. Texas Rangers a reakshoná dirèkt pa sa kon serio e leshon ta. No ta eksklui e posibilidad ku Rangers lo por hasi un apelashon riba dje pa bandoná e torneo.

Meday'i Oro

Dado kaso e kuerpo tékniko di Rangers disidí na pidié pa kue direkshon bèk pa Merka, lo ta algu komprendibel. Ta trata di un pelotero ku na e altura aki mester ta riba kaminda pa bira un strea grandi den MLB. Pero e echo ku el a pèrdè dos temporada pa motibu di leshon, ta pone ku nan ke kuid'é pa evitá kualke otro problema ku salú.

Meday'i Oro

Weganan di World Baseball Classic a sigui ayera: Korea a gana di Chinese Taipei 11-8, Australia a trapa pasa riba China 11-0 i Rep. Dominicana tras di un atake di 15 hit a derotá Canada 9-2. Den oranan di mardugá tabatin e partido entre Cuba i Australia i Méxiko v/s Italia.

Meday'i Oro

Awe e partidonan ta sigui na e diferente sedenan, ku China v/s Hapon, Colombia kontra di Merka i Venezuela v/s Pto. Rico. Algun wega interesante, pero tambe vários ku skornan grandi. Rep. Dominicana a lusi hopi bon ayera ku su ekipo di super streanan di MLB.

Meday'i Oro

Nos quote pa awe: "Si bo disidí ku bo bida ta nada mas ku blanku i pretu, nunka lo bo por disfrutá di un bunita regenbog".

Te djaluna ku Dios ke

**rudsel@extra.cw**

# Sta. Rosa (1-1) lo topa Wild Cats (2-0) djasabra awor

WILLEMSTAD.- Kos ta bai sigui kayente djasabra awor 11 di mart na Parke Tata Beaumont na Bonam. Den Liga Hubenil lo tin algun wega hopi tremendo e wikènt aki, entre otro Kwartier v/s Sta. Maria, Curaçao Yankees kontra The Champs, Royal Scorpions kontra Marchena i Sta. Rosa lo dal den Wild Cats. Nos tin e skèdjel ku tur detaye pa nos lesadónan.

SKEDJEL  
Djasabra 9 or di mainta:  
Kwartier 2-0 kontra Sta. Maria 1-1.

E wega aki lo ta kandela. Kwartier lo tin Ditrich De Windt riba montikulo, ku a tira tremendo wega kontra Sta. Rosa djasabra último. De Windt a tira 7 inning kompletu, permití solamente 7 hit i el a tira 7 ponche kontra e fuerte ekipo di Sta. Rosa.

Di otro banda Sta. Maria sigur lo presentá ku nan picher estelar Shurendy Valeriano, ku djasabra último a gana Marchena.

Shurendy a tira 6 inning kompletu i tira 5 ponche.

11:15  
Curaçao Yankees 0-2 kontra The Champs 0-2.

Den e wega aki tur dos ekipo a sali pèrdè nan dos promé weganan. Mester bisa si ku Curaçao Yankees a pèrdè su dos weganan pa 1 kareda i di otro banda The Champs a pèrdè ku skornan grandi.

13:30  
Royal Scorpions 1-1 kontra Marchena 1-1.

E dos timnan aki tambe ta hopi pareu.

Scorpions tin algun hungadó ku por hasi pa nan gana wega. Di otro banda Marchena no sa entregá den niun wega. Marchena tin den nan staf di picheo un di e mihó pichernan di Liga den Frenslly Leito, ku den su promé wega a tira 2 hitter den 7 inning .

15:45  
Sta. Rosa 1-1 kontra Wild Cats 2-0.

Esaki sigur ta e wega di dia. Sta. Rosa, e kampionnan di aña pasá, ku a sali pèrdè nan promé wega, lo hunga kontra di Wild Cats ku a drecha nan tim Hubenil den tur posishon.

Sta. Rosa lo por bini ku Christopher Koeiman ku a tira 1 hitter kontra Sta. Maria. Koeiman tabata sólido den e partido aki, kaminda el a tira un total di 13 ponche den 6 inning.

Wild Cats lo por skohe den Gedion Jakob òf Halim Rosalina pa habri e wega aki. Wild Cats tin e slengu Kevin Cecilia ku tampoko no a tira ainda den e kampionato aki.

Wild Cats tabata sólido den e promé siman di kampionato, kaminda nan a produsí un total di 22 kareda i no a permití kareda kontra.

E wega di Sta. Rosa kontra Wild Cats lo wòrdu transmití 'live' via Facebook page di Creme de la Creme Curaçao.

# Liga Soraida Juliana ta sigui ku 10 wega na Sabana Ballpark

WILLEMSTAD.- Liga Soraida Juliana (Sòftbòl Little League) 2017 ta sigui pa su di dos wikènt ku 10 wega na Sabana Ballpark. Awe nochí tin dos wega di Big League Hubenil, djasabra i djadumingu lo tin 8 wega di e otro divishonnan. Siman pasá tabatin un tremendo apertura na Buena Vista Ballpark.

Djabièrnè 10 di mart: 07.00 pm Vanddis-BL vs Softex (Big/Hub.); 09.00 pm Persio Uniformes vs Vanddis-SH (Big/Hub.); Djasabra 11 di mart 10.00 Vanddis - Tiburones (Little) - Softex - Vanddis (Junior); 14.00 Tiburones - Vanddis-SH (Big/Hub.); 16.00 Persio

Uniformes - Softex (Big/Hub.); Djadumingu 12 di mart 10.00 SVB - MCB (Minor); 12.00 Acoya Hotel

-Vanddis (Little); 14.00 Vanddis - MCB (Junior); 16.00 Vanddis-SH - Softex (Big/Hub).



...Ta spera un gran públiko na Sabana Ballpark...



Fanátikonan di Extra Little League, bon dia. Awe ta djabièrnè i tin weganan di Little League ront Kòrsou, tantu di Liganan di Beisbòl komo Liga Soraida Juliana. Liga Hubenil/Big League ta sigui na Parke Bonam i Liga Soraida Juliana e wikènt aki na Sabana Ballpark.

Little League

Den un artíkulo apart nos tin e weganan di Liga Soraida Juliana. Tempu ku Liga Soraida Juliana tabatin 33 ekipo (2007), mester a hunga weganan na Sabana Ballpark i na Ricardo Elhage Ballpark pa por logra kaba na tempu. E aña aki nos a kai bèk na 15 ekipo. Na 2002 e promé aña tabatin 8 ekipo i despues di apénas 5 aña a yega na 33 ekipo. Un kresementu inkreibel den Liga Soraida Juliana e tempu ei.

Little League

Manera nos a yega di splika, esei ta nos opinion. E biahenan pa Puerto Rico, Méxiko i Aruba ku tabatin e tempu ei pa selekshon. E partisipashonnan na Mundial, ku ta tres kuné naturalmente hopi atenshon pa e muchanan den Prensa i Komersio lokal i tambe Gobièrnu. Si no tin biahe, si no tin sèn pa e biahenan i otro asuntunan manera paga mantenshon di terenan, sèn pa kumpra bala i material, di mes e interes ta baha serka e dirigentenan tambe.

Little League

Durante kongreso ku a tuma lugá na Colombia resientemente, dirigentenan di Williamsport mes a atmití ku tin hopi distraishon pa e muchanan, entre otro weganan elektróniko i nan a mensioná futbòl tambe. Especialmente Sòftbòl Femenino, kaminda no tin e nivel profesional pa e mucha muhé por sigui, manera e mucha hòmbrenan ku ta hunga Beisbòl Little League, ku tin hopi futuro pa nan den MLB, òf otro liganan profesional ront Mundu. Mester atmití si ku vários mucha di nos a haña scholarship pa por studia pòrnada i desaroyá nan Beisbòl/Sòftbòl na USA. E asunto di scholarship no ta dje fásil ei manera hopi ta kere.

Little League

Hopi deportista/estudiante tin finansiamentu di estudio kompletu i otronan tin mitar scholarship etc. Mayornan di hopi di e muchanan na USA òf den region ta na kareda finansieramente ruman i ta kosnan ku no ta sali na kla.

Little League

Ta na momentu ku bo papia personal ku e mayornan, nan ta konfia bo e dolónan. Asuntu di direpente tin ku saka entre 500 pa 1000 florin etc. tur luna manda pa yu ku ta studia na Merka i ta praktiká un ramo di deporte. Nos ta ripití ku no ta asina fásil i wak bon ku boso por ku e situashon promé ku tuma desishon.

Little League

Nos tin mas di desishonnan den Little League pa loke ta kampionato 2017, ku District Administrator a partisipá na presidentenan di Liga. DA a sigui splika e asunto di gastunan i ta bisa ku si nos (Kòrsou) mester kòrta gastu, nos lo hasi esaki dor di manda ménos delegado pa Latino, esaki pa evitá ku mester kòrta den fondo di material pa liganan. Ta p'esei, presidentenan mester sòru pa no krea speransa falsu serka personanan ku ta aspirá pa fungi komo delegado.

Little League

Curaçao Little League ta limitá pa nombra un delegado pa kada divishon. Liga por kubri gastu di e di dos delegado, esaki si e pais anfitrión ta aseptá un di dos delegado. Liga ta proponé i DA ta aprobá e delegadonan por eskrito, esaki despues ku DA hiba un sekshon di informashon ku e delegadonan. Dependé fondo, ta manda umpire pa Minor i Junior League. Kontròl di kredensial ta dia 1 di aprel próksimo pa tur divishon. DA ta sòru pa konsumo. Presidentenan mester tene kuenta ku den 2018 no ta aseptá pa hungadónan di Teeball, Pre-infantil i Minor hunga pafó di nan zona. E dianan aki kargá ku informashon di Little League. Nos ta keda te aki pa awe i te djaluna ku Poder di Dios.

**MUNDU DEPORTIVO**

# Play off Bright Premier Cup 2017 ta start awe

WILLEMSTAD.- Tur kos ta kla pa play-off Torneo Amstel Bright ku ta start awe ku tres wega kandela na Suvek Ballpark. Den e promé wega pa 7.30'or SOAB ta topa Renaissance, sigui pa 8.45'or Brandweer kontra Fraal i pa 10'or CDM – Licores Maduro/Building Depot.

Djasabra weganan ta kontinuá na tereno A i tereno B.

Teren A 10.00 Jaws – Catpower; 11.15 Ban Serio – Marlins; 12.30 X-Treme – Latinos; 13.45 Terremaster – Swift; 15.00 Aqualetra – SBAB; 16.15 Selikor – Banco di Caribe; 17.30 SO-19 vs SO-23; 18.45 SO-18 vs SO-22; 20.00 SO-20 vs SO-24. Tereno B 10.00 Polis-ORV – SBAB; 11.15 D&I – UoC; 12.30 UDC/Crown – Building Depot; 13.45 Isla – Wenman; 15.00 EWT – Pinnacle; SO-17 vs SO-21.

Djadumingu ta kargá ku vários wega kandela i tin e final. E top banda di Korsou, Gentz lo deleitá e públiko presente. Mañan nos tin e otro parti di e skèdjel.



...Banco di Caribe ta bai pa gana e fuerte ekipo di Selikor...



...Ta spera un públiko grandi manera kustumber na Suvek Ballpark...

## Curaçao Super Stars djadumingu 11'or vs Lions na Muizenberg

WILLEMSTAD.- E ekipo di Rudy Brunken, Curaçao Super Stars ta hunga djadumingu awor 11'or kontra Lions den kuadro di preparashon pa Kopa Himno i Bandera na Aruba. E biahe pa Aruba ta dia 17 di mart 2017 i ta konta ku presensia di refuersonan tambe na training. Na training lo parti uniform nobo pa e hungadónan.

Ta warda e siguiente hungadónan na training:

Ivan 'Kid' Schoobaar, Lesley Leonora, Kenneth Casper, Nelson Marks, Riley Toppenberg, Giovanni Toppenberg, Edsel Henriquez, Wendel Penso, Richinel Boeldak, Carol Jansen, Fetty Curie, Benigno Emperor, Wotty Felipa, Ermin Maduro, Hildo

Bernadina, Henry Wal, Friedrich Henriquez, Edwin Geerman, Jesus Marval, Stanley Lopez, Angel Ramirez, Bassil Henriquez i Robert Rock.

Ekipo lo hunga dos wega djasabra i 1 wega djadumingu final. Nos ta regresá djaluna bèk ku e trofeo for di Aruba. Sòru pa tur hungadó ta na training djadumingu pa tuma uniform nobo.



...Rudy Brunken ku su ekipo 60 + Curaçao Super Stars kla pa Kopa Himno i Bandera na Aruba...

## èxtra Slowpitch

Lesadónan di Extra Slowpitch, bon dia i felis wikènt. Awe ta djabièrnè i ta dia di Skèdjel Extra Slowpitch. E wikènt aki ta wikènt kulminante di Torneo Amstel Bright. Den e artíkulo nos tin e skèdjel i awe tin Konferensia di Prensa di Torneo Warm-up Santa Maria Pirates. Ke mèn, un rekordatorio pa timnan partisipante pa manda un representante awe. Tambe no manda dos pa tres representante, debí ku tin betor awe, pa evitá muchu hende kansá huntá na momentu di bai kas.

\*\*\*\*\*

Kandela tras kandela awe, mañan i djadumingu na Suvek Ballpark. Hopi wega fèrfelu i laga nos keda trankil, debí ku e torneonan aki ta torneo soshal. Durante e Konferensia di Prensa kombiná ku informashon pa ekiponan na Aqualetra djamars último, a bolbe pone hopi énfasis pa hungadó i dirigentenan keda deportivo. No hasi kos di mahos, manera un ekipo tòg bastante konosí i e popular a hasi durante Torneo Survivors.

\*\*\*\*\*

Ekiponan kòrda riba e kontribushon i alabes paga gastunan na bar. Un ke otro tambe a bai hopi for di man último tempu. Di nos parti ta mihó ekiponan no fia mes i paga tur kos mesora. Tuma e sèn serka doño di tim òf tesorero un dia promé ku e weganan i stòp di hasi mahos lagando debenan kuantioso atras. Tin ekiponan popular ku ainda no por tuma parti ni na Hope, tampoko otro torneonan komersial ku ta tumando lugá tur aña.

\*\*\*\*\*

Hopi tim ta buskando number di telefòn di dirigentenan di Vosama. Ke mèn, ku otro palabra ta buska nan pa tira bara di hak den e ekipo Vosama, ku semper ta presentá ku bon ekipo den Beisbòl Veterano, pero nunca a logra bira kampion den e kategoria aki.

\*\*\*\*\*

Vosama tin bastante hungadó tòp den e otro ekiponan, manera entre otro Orcendo Clemensia, Depo Sint Jacoba, Aishel Hooi, Luigi Yanez, Deron Clara, Joel Angelista etc. Tantu Roderick Pop ku ta doño di ekipo komo Irving Evers alias Pa Wili ta keda masha trankil i bisa ku esun ku ke keda por keda i esnan ku por bai por move.

\*\*\*\*\*

Den e kaso di Jaws ta mesun kos kaminda tin mesun dirigentenan i e aña aki basta hungadó a bai laga Jaws parse. Apesar di esei mester bisa ku ta na momentu ku kampionato start por bisa ken ta ken. Manera Extra a skibi den e siman aki, ta basta kambio lo tin den pitu pa loke ta trata Liga 50.

\*\*\*\*\*

By the way, Rudy Brunken e hòmber grandi den desaroyo na komienso di Liga 40, Liga 50 i Liga 60, tabata di fiesta ayera. Pabien anke ta lat i hopi aña mas di bida, pendiente pa funda Liga 70+, anke ta un dos pa tres tim. Por hunga dos wega pa luna. Liga 80 si... manera nos a bisa, ta bira práktikamente imposibel. Hopi 70+ mes tin ta moviendo basta aktivo den e Liga 60.

\*\*\*\*\*

By the way, ekipo Curaçao Super Stars ta hasiendo e último trámitenan pa move pa Aruba, en konekshon ku Dia di Himno i Bandera ku ta dia 18 di mart awor. Tin kompetensia di Liga 60+ i 50+ manera ya a bira un tradishon. Di 50+ nos no sa ku tin ekipo di Kòrsou ku ta move pa Aruba e aña aki. Nos ta keda te aki pa awe, den kurso di mañan nos lo bini bèk ku mas detaye di e gran final Torneo Amstel Bright, ku tin 3500 dòler total na premio, mas ku 700 dòler den tur divishon. Djadumingu den final Gentz lo animá na Suvek Ballpark. Te mañan ku Dios ke.



# Andrew Jones disfrutando di su funshon komo 'bench coach'

SEOUL.- Despues di a retirá na edat di 39 aña, e strea mas grandi di beisbòl di Reino Ulandes kende ta Andrew Jones, ta sinti ku te ainda e por hasi hugadanan ku a permiti'è gana wante di oro na 10 okashon konsekutivo i a partisipá na sinku wega di tur strea.

Ounke e ta disfrutando di su ròl nobo komo bench coach di selekshon Reino Ulandes, tur dia di nobo e ta bringa e gana, e deseo di subi riba tereno atrobe.

Segun e strea kurasoleño, e ta kere ku te ainda e por hunga pero ku su kurpa no ta permitiendo esei, asina Jones a indiká durante un

konferensia di prensa promé ku e di tres partido kontra di Israel.

Tur ora Jones ta pafó riba tereno ku e hungadónan ta fungia pa nan durante práktika di bateo i tabatin momentonan mes kaminda el a swing e bate i konektá algun honron monstruoso den Gocheok Sky Dome na Korea. Den 17 temporada den liga grandi, Jones a konektá 434 honron i a gana dies wante di oro konsekutivo kuminsando for di 1998. Jones a indiká ku tur dia di nobo e ta motivando e muchanan pa nan por kosechá éksito.

E hungadónan hóben ta mir'è komo ruman i mentor

pero no komo un coach, miéntras e mes ta gusta di ta meimei di nan pa asina duna

nan konosementu i pone nan den un bon posishon pa ta eksitoso.



...Andrew Jones...



Felis wikènt na tur amigu lesadónan di ATH. Spera tur hende pasa un dushi dia di awe. Ban pa e informashonnan di awe.  
\*\*\*\*\*

Selekshon Reino Ulandes lo entrená awe pa bula despues mas lat pa Hapon kaminda nan lo entrená un biaha mas promé ku nan partido djadumingu awor.  
\*\*\*\*\*

E picher di Rangers Andrew Cashner, mester a para su programa di rehabilitashon pa motibu ku ainda e tin problema ku su bisèps.  
\*\*\*\*\*

Meskos ta konta pa e picher di Athletics Sonny Gray, ku tambe tin problema ku skouder. Gray algun aña pasá tabata un di e pichernan mas dominante den Liga Grandi. Aña pasá el a 'struggle' henter temporada.  
\*\*\*\*\*

Ozzie Albies tabatin un regreso impreshonante konektando hit den su promé turno na bate. El a bai di 2-1 i a realisá un doubleplay sin asistensia riba tereno.  
\*\*\*\*\*

Pa mèneder di Braves Brian Snitker, importante tabata ku Albies no tabata kouteloso den su swing, kual tabata hopi importante.  
\*\*\*\*\*

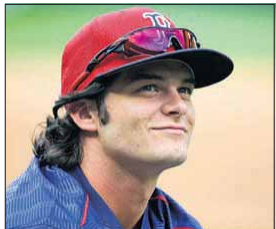
Segun Chipper Jones, Albies lo bai primi pa un puesto ku e ekipo grandi di Braves si tur kos bai bon.  
\*\*\*\*\*

Awe e strea di Brewers Ryan Braun lo mira akshon pa promé biaha den springtraining kontra e ekipo di White Sox.  
\*\*\*\*\*

Informashon a sali ku e ekipo Marlins su oferta na Kenley Jansen lo a pone ku lo el a gana den kareda di 7 mion, 9 mion i 11 mion dòler den su promé tres añanan i Jansen lo a gana alredecor di 25 mion pa aña den su último dos temporadanan.

# Red Sox ta konsiderá pone Benintendi komo 3er bate

FORT MYERS.- Segun informashon e ekipo di Boston Red Sox ta hungando



ANDREW BENINTENDI

ku e idea di pone e nobato Andrew Benintendi komo terser bate den aliniashon di e ekipo. Si esaki sosodé, lo e duna e nobato e mesun responsabilidadat ku e nobato di aña di e ekipo na 1975 kende ta Fred Lynn.

Lynn, e tempu ei di 23 aña, a keda frekuentemente uzá komo kuarto bate i aparte di nobato di aña el a sali hungadó mas balioso di Liga Amerikana.

Na promé instante mèneder John Farrell tabatin e idea di pone Benintendi bati di dos despues di e segunda base Dustin Pedroia, pero esei ta pone ku patras di e nobato di 22 aña lo bai tin tres batidó derecho den Xander Bogaerts, Mookie Betts i Hainley Ramirez.

Si Benintendi bati di dos, e ora ei lo sigui solamente dos batidó derecho despues

di dje kaminda posiblemente Bogaerts lo pasa pa di dos bate tras di Pedroia.

Den 34 partido temporada pasá e outfielder Benintendi a bati pa un averahe di .295 ku dos honron den 118 aparishon na plato. Durante springtraining 2017 e ta batiando .409 den 23 aparishon na plato i ta demonstrando ku e por atendé ku picheo di velosidad haltu.

# Cubs den 2017 por logra loke poko ekipo di NL a hasi

MESA.- Den 2017 e ekipo di Chicago Cubs por hasi algu ku poko ekipo

den Liga Nashonal a logra hasi den e liga su historia, kual ta ritipí komo kampeon

mundial. Kompará ku den Liga Amerikana kaminda 18 ekipo a yega di ritipí komo kampeon mundial, solamente tres den Liga Nashonal a yega di logra e hazaña aki.

Solamente Cincinnati Reds (1975-1976), New York Giants (1921-1922) i Chicago Cubs (1907-1908) a logra di ritipí komo kampeon mundial den Liga Grandi. Un di e motibunan por ta ku ekiponan di Liga Amerikana a gana 64 Seri Mundial kompará ku 48 di Liga Nashonal, ounke esei no ta nifiká ku esei por ta e

motibu prinsipal.

Ekiponan di Liga Nashonal ku oportunidat di ritipí komo kampeon a gana solamente na tres okashon den 11 oportunidat kompará ku Liga Amerikana a logra na 18 okashon den 26 oportunidat.

Pues echo ku ekiponan di Liga Amerikana tabatin mas chèns pa ritipí por ta e kousa di e situashon aki.

E temporada aki ta proyektá e ekipo di Cubs komo e mihó ekipo den MLB kual por bolbe duna nan e oportunidat di ritipí den 2017.



...Selebrashon di Chicago Cubs komo kampeon di 2016...

## MUNDU DEPORTIVO

# IOC a para finansiamantu olímpiko na Kenia

NAIROBI.- Komité Olímpiko Internashonal (IOC) a para e finansiamentu na Kenia i a deklarà ayera ku otro siman, den un reunion di su direktiva, lo tuma un desishon riba e futuro olímpiko dje pais ku ta un potensia den atletismo.

A saka e komunikado despues ku e entidat olímpiko di Kenia, enkabesá pa e koredó famoso Kip Reino, a desafiá IOC den un reunion djamars i a nenga na kambia nan statüt.

Ta e di dos biaha e siman

aki ku e komité keniano ta desobedesé petishon di IOC pa hasi kambio den nan konstitushon.

E tema di Kenia lo ta den e agènda dje reunion di IOC ku lo tuma lugá na Pyeongchang, Sur Korea, awe i mayan.

IOC no a divulgá di lo suspendé e komité keniano, pero a advertí ku no ta deskartá esei.

IOC a para tur pago i supsidio na e komité keniano, te ora ku tuma un

desishon otro siman.

Kenia ta un potensia den atletismo i a kaba di dos, tras di Merka, komo ganadó di medaya den e disiplina ei den Weganan Olímpiko di Rio aña pasá. Pero tantu su federashon di atletismo komo komité olímpiko a mira nan mes afektá pa skandalnan. Esun mas resien ora ku dirigentenan di e komité di atletismo a keda arestá i akusá di hòrta sèn i ekiponan fasilidat pa Nike despues dje weganan di Rio.

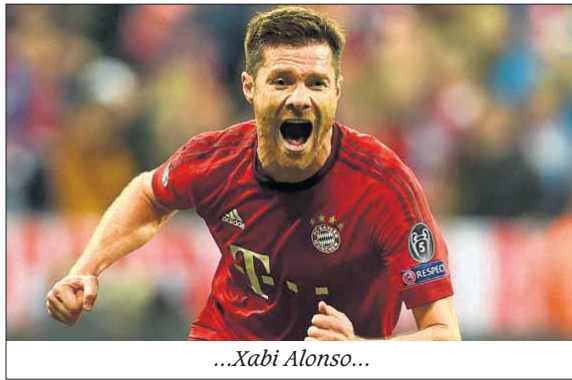
# Xabi Alonso ta kologá su sapatunan

MUNICH.- Ganadó di práktikamente tur título posibel den futbòl, e medio kampista spañó Xabi Alonso a anunsiá ku lo e retirá despues dje aktual temporada.

E bolante di 35 aña di Bayern Munich, kampion mundial den 2010 i di Oropa den 2008 i 2012 ku selekshon di Spaña, a yega e ekipo aleman den 2014 prosedente di Real Madrid i a konkistá dos título di Bundesliga i un di kopa aleman. "Mi ta kere ku ta e momento adekuá", Alonso a bisa. "Semper mi a konsiderá ku mihó stòp trempan ku lat. "Mi ta sinti mi mes bon ainda, pero mi ta kere ku ta e momento apropiá".

Bayern ta riba kaminda pa gana otro título di Bundesliga e temporada aki, i e por suma mas trofeo. E ekipo dirigí pa Carlo Ancelotti, ku a gana Champions League den 2014 ku Alonso i Madrid, ta den kuart final di Champions i ademas ta na bida den kopa aleman.

"Mi ke kaba mi karera na nivel mas haltu posibel, i Bayer ta e nivel di mas



...Xabi Alonso...

haltu", segun Alonso, ku tambe a gana Champions League den 2005 ku Liverpool, den su promé temporada ku e klup ingles.

"Nunka mi a pensa di lo tin un karera asina, i mi ta

spera di gana mas promé ku mi stòp", segun Xabi Alonso a agregá.

Alonso a skor sinku gol den 71 wega di liga ku Bayern, i 16 den 114 partido ku selekshon di Spaña.

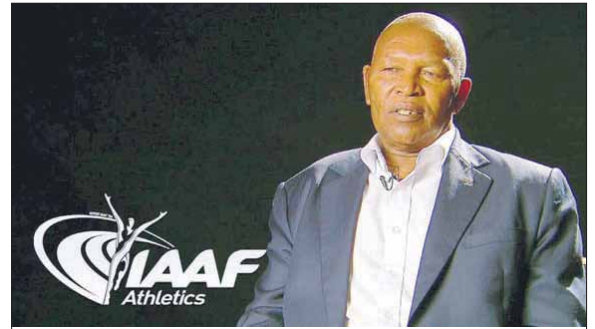
## Greipel ganadó di 5 etapa Paris-Niece

BOURG-DE-PEAGE, FRANCIA.- Andre Greipel a gana e di sinku etapa dje kareda di Paris-Niece ayera, pero Julian Alaphilippe a mantené su mes na promé puesto den e klasifikashon general.

Greipel a pone su mes tras dje franses Arnaud Demare i a pas'é den e

rekta final. E ulandes Dylan Groenewegn a yega di tres, i nan tres a registrá e mesun tempu di kasi sinku ora pa e 199.5 kilometernan te Bourg-de-Peage den zùitost di Fransiá.

E favoritonan den e parti 'overall' no tabatin gran partisipashon den e fase aki.



...Kip Reino; presidente di komité olímpiko di Kenia...

# Futuro di tékniko di Paris Saint Germain no ta sigur

PARIS.- PSG ta tres punto tras di Monaco den e liga franses di futbòl i e situashon dje trainer Emery lo ta hopi insigur si e no gana e título. Ademas, PSG lo enfrentá Monaco den e final di kopa di e liga otro luna.

Despues dje wega kontra di Barcelona, a puntra e presidente di PSG Nasser Al-Khelaifi si ainda e ta kere ku Emery ta e hòmber indiká pa e trabou.

"Esei no ta un pregunta pa e momento aki", segun Al-Khelaifi a reakshoná.



...Unai Emery...

# FIFA ta rekordá Merka riba reglanan pa Mundial

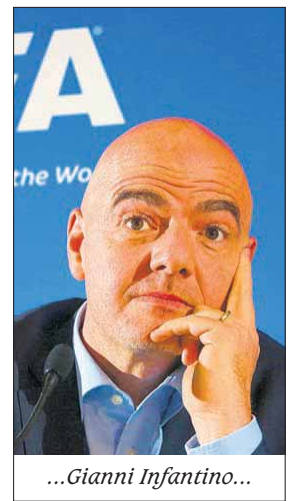
LONDON.- Presidente di FIFA, Gianni Infantino, a rekordá Merka ku e mester garantisá entrada total na tur futbolista, funshonario i fanátikonan si e pais presentá su kandidatura pa organisá Kopa di Mundu di 2026.

E presidente merikano Donald Trump a firma un dekreto ku ta nenga visa di entrada n'e pais di siudadanonan di seis nashonal di mayoria musulman i ta kanselá di forma temporal e programa merikano di refugiadonan.

FIFA ta prepará e reglanan pa e kandidaturanan pa 2026, pa kua e sede lo keda eligí den 2020.

Papiando riba e desishon migratorio di Trump, Infantino a bisa ku "kualke ekipo, inkluyendo nan

fanátiko- i funshonarianan ku klasifiká pa Kopa di Mundu mester tin aksesu na e pais, de lo kontrario no por tin Mundial".



...Gianni Infantino...

# NBA ta parti multa di US\$ 35.000

PHOENIX.- NBA a disidí na multa Jared Dudley de Phoenix Suns i Brandon Jennings di Washington Wizards ku 35 mil dòler kada un pa un pelea durante wega di djamars anochi na Phoenix.

Dudley a keda multá pa "a kuminsá e pelea" ora ku el a enfrentá Jason Smith i dal e un kabisá, despues ku Smith a tuma Tyler Ulis di

Suns.

Jennings a risibí multa pa "a hasi gestonan di menasa" durante dje insidente. E ríptishonnan di video ta mustra ku Jennings a pone su dedenan den forma di arma.

Tur dos basketbolista a keda ekspulsá pa e insidente den promé quarter dje partido ku Washington a gana 131-127.



...Brandon Jennings...

## Serena Williams 2 torneo mas afó pa motibu di leshon

FLORIDA.- Serena Williams ta sigui ku problema na rudia robes i a hañ'é ta skrap torneonan di Indians Wells i Miami. E situashon a pone ku Angeliqe Kerber lo pasa pa okupá puesto Nr. 1 riba ranking mundial.

"Mi mester renunsiá e torneonan di Indians Wells i Miami. Mi no por a train pa motibu dje rudia", Williams a bisa den un komunikado.

"Mi ta lamentá di no por tei einan, lo mi sigui padilanti i di forma positivo.

Mi ta spera di regresá mas lihé posibel".

E norteamerikana, ku a hunga solamente torneo di Auckland i Australia Open e aña'ki, lo por regresá den Mutua Madrid Open, di 5 pa 14 di mei na Caja Mágica, ku ta e siguiente evento obligatorio pa tenistanan.

Meta di Serena ta di yega Roland Garros den bon kondishon. Esaki ta e di dos grand slam di temporada kaminda e por igualá e 24 trofeonan grandi ganá pa Margaret Court.

## Miguel Cotto probablemente lo regresá den yüni

MEXICO.- E promé sinku biaha kampion mundial den historia di bòkseo di Pto. Rico, Miguel Cotto, ya ta hasiendo plan pa bolbe bisti glups i ounke no tin nada sigur, a menshoná luna di yüni i tambe New York, un kombinashon

práktikamente perfekto.

Segun Bryan Perez, vise presidente di operashon di Miguel Cotto Promotions i amigu dje borikua, el a laga tras e tema di leshon di James Kirkland ku a stroba nan di bringa 25 di febrüari na Texas, i ku nan no ta lubidá di

Marquez, kisas pa sera aña. Cotto a bisa ku 2017 lo ta su delaster aña den ring i ku pa e motibu ei el a pensa riba tres pelea durante dje aña'ki, pero e fraktura na nanishi di Kirkland a pone ku ta difisil pa e kumpli ku su plan.



...Serena Williams...



...Miguel Cotto...

**BONEIRU***Mal uso outo di servisio ta bai kaba*

# Gobièrnu a instalá GPS den tur outo di servisio

KRALENDIJK – Fin di siman ku a pasa gobièrnu a laga instalá GPS den tur vehíkulo di servisio, loke mester bai eliminá mal uso di su outonan. Ta konosí kon sierto empleadonan públiko ta hasi mal uso di outo di servisio. Ku introdukshon di GPS por baha gastu

di gasolin i gasoil dor di kore rutanen mas efisiente, e sistema ta duna un señal ora ku e outo mester di un servisio i te asta e ta duna indikashon na ki momentu tin ku paga seguro. Despues di a haña informe ku a tuma e fin di siman ku a pasa pa instalá GPS

den tur outo di servisio, Extra a aserká gezaghebber Edison Rijna kende a konfirmá e informe.

Sèptèmber aña pasá a tuma lugá un sekshon di informashon pa e diferente hefenan di servisio pa evaluá e posibilidatnan pa introdusí e sistema di 'Global Positioning System' (GPS) pa tur outo di Gobièrnu. Benefisionan ku e sistema por trese kuné pa e aparato gubernamental ta efisiensia i efektividad. For di e tempu ei a kuminsá hasi e trámitenan pa yega na instalá GPS den outonan di servisio.

Via di e sistema por kontrolá e orarionan ku ta usa e outo pa vínkulonon laboral i den un mirá di wowo por track i mira unda tur vehíkulo ta koriendo. Di e manera aki tambe por komuniká i despachá un trahadó pa sierto trabounan

mas fásil dor ku e ta riba un ruta kaba.

Mas di e bentahanan ku e sistema tin, ta ku por kontrolá kon largu kada vehíkulo ta permanesé na un sitio spesífiko. Por kontrolá si e shofùr ta mantené su mes na e velosidad stipulá pa lei i tambe por monitòr rutanen ku ta usa pa asina minimalisá rutanen largu ku ta yuda spar tempu i kombustibel. Tur dia por saka un reportahe di e kantidat di kilometer ku un vehíkulo a kore durante dia.

Ku introdukshon di GPS por baha gastu di gasolin i gasoil dor di kore rutanen mas efisiente, e sistema ta duna un señal ora ku e outo mester di un servisio i te asta e ta duna indikashon na ki momento tin ku paga e seguro. Un punto importante tambe ta ku por haña e vehíkulo bèk den un

tempu rápido si joyride òf hòrta esaki. E intenshon primordial no ta pa kontrolá trahadónan di gobièrnu, pero ta pa benefisiá aparato gubernamental riba e áreanan ya mensioná.

Despues ku Servisio di Asuntunan Fasilitario a hasi un sondeo riba e puntonan positivo i negativo, a presentá esaki na Kolegio Ehekutivo pa por tuma tin desishon, ku entretantu a tuma lugá. Jeanne Paul Bernadina di e kompania Axxon Tracking, a fasilitá e informashon aki.

Ounke ku ta informá ku e intenshon primordial no ta pa kontrolá trahadónan di gobièrnu, Extra tin informashon ku prueba kon sierto empleadonan públiko ta hasi mal uso di outonan di servisio. Ku instalashon di PGD den outonan di servisio tin un mihó bista kon ta usa e outonan aki.

## INVITASHON

Yunan i rumannan di defuntu  
**Erica M. Antoin**

Ta invitá famia, amigu- i konosinan na un santu sakrifisio di misa na okashon di **6 siman** di fayasimentu di nan defuntu stimá ku ta tuma lugá **djasabra 11 di mart pa 7:30 di anochi na misa di Coromoto na Antriol.**



**Aseptá esaki komo un invitashon personal**

## FUNDASHON MARIADAL

De zorginstelling Fundashon Mariadal op Bonaire is op zoek naar 1 FTE (40 uur):

### Radiodiagnostisch Laborant (m/v),

Verrichten van onderzoek naar de toestand van een bepaald lichaamsdeel, orgaan of skelet met behulp van röntgenstraling en/of andere beeldvormende technieken en het assisteren bij specialistisch onderzoek.

#### Werkzaamheden:

- Controleert het onderzoek aanvraag in relatie tot de (medische) gegevens van de patiënt en overlegt, indien nodig, met de arts of specialist omtrent het juiste radiologische onderzoek;
- Treft voorbereidingen voor het onderzoek en verricht verpleegtechnische handelingen, zoals het klaarzetten van de juiste contrastmiddelen en medicatie en het klaarleggen van gegevens voor specialisten;
- Informeert en instrueert de patiënt met betrekking tot het onderzoek en positioneert de patiënt, rekening houdend met diens conditie en mogelijkheden;
- Voert radiologische onderzoek uit (zoals mammografie, röntgen; incl. maag- en(slok) darmonderzoek, CT-scan);
- Bewaakt en observeert de patiënt tijdens het radiologisch onderzoek;

- Observeert mede de patiënt tijdens specialistische onderzoeken en let met name op mogelijke overgevoeligheidsreacties bij het toedienen van contrastmiddelen;
- Treedt handelend op bij wijzigingen in de toestand van de patiënt en/of in acute situaties, waarschuwt indien nodig de radioloog, specialist of arts en breekt eventueel het onderzoek af;
- Stelt de apparatuur in en maakt opnamen. Bewerkt de gemaakte opnamen en beoordeelt de technische kwaliteit en diagnostische waarde hiervan;
- Assisteert de radioloog of specialist bij specialistisch radiologisch onderzoek (HSG, urethrografie, arthrografie e.d.) en het (steriel) instrumenteren en verricht overige voorkomende handelingen ter ondersteuning van de radioloog of specialist;
- Verwerkt de opnamen en patiëntgegevens administratief en houdt statistieken van patiëntgegevens bij;
- Houdt de gebruikte apparatuur schoon, voert kwaliteitscontroles uit en signaleert afwijkingen of defecten;
- Levert een bijdrage aan de ontwikkeling van de afdeling, zoals op het gebied van kwaliteitszorg en werkprocessen;
- Begeleidt zonnig stagiairs, leerlingen en nieuwe medewerkers;
- Assisteert zonnig bij balie-werkzaamheden (ontvangst patiënten, afspraken maken, e.d.);
- Doet naast de standaard 40-urige werkweek ook stand-by diensten (gedurende de werkweek en in het weekend);

#### Functie-eisen:

- Een afgeronde opleiding radiodiagnostisch laborant (MBRT of vergelijkbaar), aangevuld met scholing en ervaring omtrent de betreffende apparatuur is vereist voor het uitvoeren van de functie.
- Daarnaast is relevante werkervaring vereist.
- Vakkennis wordt op peil gehouden.
- Flexibel inzetbaar op de verschillende werkplekken in een klein teamverband.



#### Wat wij bieden:

De functie voor Radiodiagnostisch Laborant is ingedeeld in Functie Groep 45 MIN USD 2473,- en MAX 3347,- bruto per maand conform de geldende salarisschaal van Fundashon Mariadal.

#### Informatie:

Wilt u meer informatie over Fundashon Mariadal dan kunt u de websites bezoeken:

[www.fundashonmariadal.com](http://www.fundashonmariadal.com)  
<http://youtu.be/ncryEHaPcwI>

#### Sollicitanten

Indien u zich herkent in deze functie, dan nodigen wij u uit om uw sollicitatie vergezeld van kopieën van diploma's en c.v. binnen 14 dagen te richten aan: Fundashon Mariadal, t.a.v. mevrouw Edilse Goeloe Kaya Soeur Bartola 2, Postbus 359,

E-mail adres: [personeel@fundashonmariadal.org](mailto:personeel@fundashonmariadal.org).

**Sluitingsdatum 24 maart 2017.**

## FUNDASHON MARIADAL

De zorginstelling Fundashon Mariadal is op korte termijn op zoek naar een:

### Verpleegkundigen (m/v) voor de afdeling Sentebibu.

De verpleegkundige is verantwoordelijk voor het verzorgen, verplegen en begeleiden van patiënten conform het zorgplan en het inplannen van de dagelijkse zorg rondom de toegewezen patiënten.

#### Funcie inhoud:

- Stelt het zorgplan op in samenwerking met collega's of in complexere zorgsituaties.
- Plant en organiseert de dagelijkse zorg rondom toegewezen patiënten en fungeert als aanspreekpunt;
- Draagt zorg voor informatieoverdracht naar collega's en medewerkers in zake de zorgverlening en het zorgplan.
- Registreert verleende zorg, bijzonderheden en versnaperingen in de patiëntensituatie in het zorgdossier en rapporteert bijzonderheden.
- Verzorgt patiënten en ondersteunt bij ADL activiteiten.
- Verricht verpleegtechnische handelingen conform protocollen.

- Signaleert en rapporteert eventuele veranderingen in de patiëntensituatie.
- Begeleidt en informeert de toegewezen patiënten en familie/relaties vanaf opname tot en met het ontslag, overplaatsing of bij overlijden en bespreekt knelpunten.
- Ondersteunt patiënten bij zelfzorg en biedt zo nodig begeleiding, waarbij aan lichamelijke, psychische en sociale aspecten aandacht wordt besteed.
- Ondersteunt de arts bij visiterondes;
- Bestelt, controleert en verstrekt medicatie;
- Signaleert en rapporteert eventuele veranderingen in de patiënt/cliëntensituatie en schakelt in complex verpleegkundige / acute situaties een dienstdoende verpleegkundige plus of arts in.

#### Funcie-eisen

- In het bezit van het diploma verpleegkundige op hbo - v / mbo 4 niveau.
- In het bezit van een rijbewijs.
- Sociale vaardigheden zoals tact, inlevingsvermogen, luisteren, hulpvaardigheid, geduld, doorzettingsvermogen, integriteit, betrouwbaarheid en representativiteit.
- Mondelinge en schriftelijke uitdrukkingsvaardigheid in het Papiaments, Nederlands, Spaans en Engels zijn vereist.



#### Wat wij bieden:

- De functie voor Verpleegkundige is ingedeeld in Functie Groep 40 MIN USD 2,181.00 en MAX 2,950.00 bruto per maand conform de geldende salarisschaal van Fundashon Mariadal.

#### Informatie:

Wilt u meer informatie over Fundashon Mariadal dan kunt u de websites bezoeken:

[www.fundashonmariadal.com](http://www.fundashonmariadal.com)  
<http://youtu.be/ncryEHaPcwI>

Voor meer informatie over de functie kunt u contact opnemen met Mevrouw Edilse Goeloe via telefoonnummer +599 715- 8900.

#### Sollicitanten

Indien u zich herkent in deze functie, dan nodigen wij u uit om uw sollicitatie vergezeld van kopieën van diploma's en c.v. binnen 14 dagen te richten aan: Fundashon Mariadal, t.a.v. mevrouw Goeloe, Kaya Soeur Bartola 2, Postbus 359, E-mail adres: [personeel@fundashonmariadal.org](mailto:personeel@fundashonmariadal.org).

# Easter Sale

Get whatever you want with **NO DOWN PAYMENT** and credit up to 18 months



**HP 14" Laptop**  
18x **\$43**



**LG 8" Tablet**  
18x **\$18**



**iPhone 7 32 GB**  
18x **\$69**



**Bose Sound System**  
18x **\$30**

visit us ► follow us ► like us:  cityshopnv  City Shop Bonaire

Kaya international #36  
 Tel: 717-3666 - Fax: 717-4650  
 Bonaire-Kralendijk

check our **new** website  
[www.cityshopbonaire.com](http://www.cityshopbonaire.com)  
 e-mail: [info@cityshopbonaire.com](mailto:info@cityshopbonaire.com)

**City Shop**

Smart shopping ► Better living

**BONEIRU**

Jeroen Recourt ta kore kampaña

**Buskando voto na Boneiru**

KRALENDIJK – Komo úniko kandidato pa elekshon di Tweede Kamer di 15 di mart, Jeroen Recourt (PvdA) ta na Boneiru pa kampaña. Dos siman pasá e kandidato di D66 Antje Dierens tabata un ratu na Boneiru, pero a tene solamente un ekuentro pa interesadonan. Esaki segun un artíkulo di Caribisch Netwerk.

Recourt den estilo real di kampaña a drenta bario pa kòmbersá ku hende i partí foyeto. El a skohe pa Rincon.

“Pasobra mi sa ku hendenan di Rincon no ta bai Playa fásil.” Na Playa tabatin un enkuentro estilo ‘town hall’.

No por papia di un ambiente di kampaña na Boneiru. Ningun kaminda no tin bandera di partido na palu di lus, manera ora di elekshon lokal, òf poster ku kabesante di lista. Tambe den prensa e interes ta bou.

**Deber**

Recourt, anterior wes na Aruba, ta haña ku ta deber di

polítikonan di Den Haag pa bin e islanan. “Estatalmente Boneiru ta parti di Hulanda. Tweede Kamer ta bai tambe tokante di Boneiru, Saba i Statia. Si bo ke pa demokrasia biba, anto e ora ei bo mester ta presente. E ora ei bo tin ku skucha ta kua ta e problemanan.”

Na Rincon e ta sali buska votadónan. Di kas pa kas, pasobra no tin kaya drùk ku pakus kaminda por topa votadónan riba kaya.

**Nada den programa di elekshon**

Recourt ta atmití ku no tin kasi nada tokante e islanan den e programa di elekshon di PvdA. Pero e konosé e problemanan di Hulanda Karibense, el a sigurá e hendenan ku el a papia kuné. Pobresa i ònderstant pa añanan kaba ta riba agènda. “Mi no por subi salario”, e ta bisa un señora. “Nos ta keda bringa pa introdukshon di un nivel

mínimo di eksistensia.”

Tambe tin tópiko aktual: Insel Air i redukshon pisá di penshun pa ámtenar ku ta na kaminda. “No por ta asina ku no tin konekshon aéreo, pasobra esaki ta un tipo di transporte públiko. No keda pegá muchu presis na proseduranan formal.”

Tambe ku e redukshon di penshun reglanan ‘no realístiko’ ta hunga un ròl. Recourt ta haña ku e manera ku ta midí kos na Den Haag pa Hulanda Karibense muchu bia ta sali na bentaha di Hulanda na lugá di pa e islanan.

**Kòmbersashon largu**

Segun enkuesta, komo number 23 riba e lista di PvdA e no tin chens pa regresá den Tweede Kamer. Tòg e ta nenga ku e ta yag riba voto preferensia karibense. E ke skucha: “Ta hala mi atenshon ku e kòmbersashonnan aki ta dura mas largu ku na Hulanda.”

Recourt ta spera spesialmente pa logra hende bai vota. Na 2012 e kantidat di hende ku a vota na Boneiru no a yega 25 porshento. “Si bo no bai vota no ta skucha bo i kos no ta drecha.”

**Enkuentro kuido di animal**

KRALENDIJK – Awe djabièrnè 10 di mart ta tuma lugá na Red Palm Village Resort un enkuentro ku mas di 50 persona ku ta duna kuido na animal den Karibe. E partisipantenan ta bin di Boneiru, Aruba, St. Eustatius i Kòrsou.

Na e enkuentro tin hopi oportunidat pa nètwerk i siña di otro su eksperensia. Tambe Lenie ‘t Hart di Zeehondenfonds Lenie ‘t Hart i Wim de Kok di World Animal Net, ta dirigí palabra na e dunadónan di kuido na animal aki tokante kuido di animal i kreashon di legislashon relashoná ku bienestar di animal.

E enkuentro ta organisá pa Stichting DierenLot. DierenLot ta sali na defensa di animal den

nesesidat na Hulanda i na e munisipionan ultramar hulandes den Karibe.

Diesun aña pasá a lanta DierenLot pa sali na defensa di animal deskuidá, maltratá, bandoná i heridá. No ta trata solamente di bestia di kas, sino tambe di otro animal di kompania i animal den naturalesa hulandes.

DierenLot ta duna sosten na un kantidat grandi di organisashon di kuido di bestia lokal i regional, organisashon di ambulans di animal, asilo, pero tambe akohida mas spesialisá pa otro animal, ya kaba na tur 300 organisashon den henter Hulanda i e munisipionan hulandes den Karibe.

**TCB a yama bon biní na Costa Magica**

KRALENDIJK — Maurice Adriaens, direktor di Tourism Corporation Bonaire (TCB), a yama bon biní durante e seremonia tradishonal di interkambio di plakat na e liña krusero Costa ku nan barku Costa Magica ku tabata den nos haf djamars 7 di mart.

E barku krusero Costa Magica di 102.587 tonelada, ku 2.720 pasahero, ta duna Cruising Italian Style un signifkashon nobo. E tema interior ta destinashonnan di vakashon italiano ku posternan manera quadronan impresjonista.

Tur e espasionan públiko ta nombrá manera e lugánan di fakansi popular, asina e bishitantenan sa sigur ku e barku di bèrdat tin estilo i tela Italiano.

Nos ta kontentu di por yama Costa Magica bon biní na nos isla. Manera nos slogan ta bisa ‘Once a visitor, always a friend’, esei ke men ku awor nos ta amigu. Nos ta spera hopi mas barku di Costa Magica, esei ke men ku nos mester kuminsá praktiká nos franses i italiano, Maurice Adriaens a bisa durante interkambio di plakat.

**Ki ora yama 911:**

Bo ta yama e number di alarma 911 den kaso di emergensia. Pues ora ku mester di asistensia imediato.

**Aki ta sigui algun ehèmpel di situashonnan ora ku bo lo por yama 911:**

- Aksidente ku herido;
- Ora bo kas ta na kandela;
- Maltrato;
- Ora bo ta testigu di violensia of un krimen;
- Atrako;
- Ora bo ta testigu di un kiebro of ladronisia;
- Sekuestro of intento di sekuestro i;
- Ora un hende bira malu.

**Ora ku yama 911, mester komuniká:**

- Kiko ta pasando;
- Unda mester di asistensia i di kua servisio: polis, brantwer of ambulans

**911**  
EMERGENCY3585 notifikashon!  
den 2016. Esaki ta un promedio di 10 notifikashon pa dia!**No tin emergensia pero mester di asistensia:**

Por sosodé tambe ku bo mester di polis, pero e situashon no ta un menasa pa bida òf no ta demandá akshon dirèkt, yama e ora ei na:

**Boneiru** : +599 715 8000  
**Saba** : +599 416 3737  
**Sint Eustatius** : +599 318 2333



Cuerpo Policial Aruba ta informa di investigacion interno

# Otro dos agente policial deteni relaciona cu e mesun caso penal

ORANJESTAD.- Den cuadro di nan maneho semper transparente Cuerpo Policial Aruba kier informa cu, relaciona cu e mesun caso di e dos colega cu a ser deteni siman pasa, otro dos colega a ser deteni p'e instancianan concerni pa investigacion.

E investigacion lo mester determina nan envolvimiento den e caso menciona. Mirando cu e investigacion ta andando no por duna mas detayes n'e momentonan aki. Te aki e comunicado di KPA.

Nos redaccion a bin haya sa cu ta trata aki di e agentenan, Jansen y Lugart, cu ta pertenece na un di e grupo recién gradua di Academia Policial. Asina p.e. tin sigur 10 Polis cu ta

deteni of suspendi, loke ta hopi.

## SINDICATO DI POLIS DI ARUBA TA REACCIONA

Na prome lugar Sindicato di Polis kier aclarea lo siguiente cu a sali den medionan di comunicacion. E.o. a sali den AWEMainta. com cu Sindicato di Polis no por kere cu Mando Policial ta midi cu dos midi. Tambe a sali den 24ora.com cu Sindicato di Polis lo ta rabia cu detencion di colega na momento cu a bay duna asistencia.

SPA ta desmenti e alegacionnan aki cu a sali den e dos medionan menciona cu sigur no ta sali for di nan seno.

SPA semper ta para pa su miembronan, pero

ora cu tin investigacion andando, como un sindicato responsabel, semper lo busca mas informacion concreto y lo laga e investigacion cana su caminda p'asina no stroba esaki.

P'e motibo aki, SPA ta distancia su mes for di e alegacionnan/informacionnan falso aki.

SPA ta hay'e lamentabel si, cu cierto medio di comunicacion ta usa informacion for di hendenan cu no tin nada di haber of cu no sa nada di un caso p'asina mal informa un pais y e mal informacionnan aki ta wordo mal usa contra nan miembronan den medionan social den un forma cu SPA no ta para pe.

Tambe SPA ta lesando y

scucha diferente acusacion cu ta bin den direccion di nan coleganan-miembronan cu ta atacha nos Cuerpo Policial.

"Nos por a scucha con ta usa number di nos Korpschef cu tambe ta un miembro di SPA. Cuerpo Policial Arubano ta un Cuerpo profesional y semper y cuando lo keda haya hende cu no ta di acuerdo cu e proceduranan cu tin den un organizacion profesional.

Un departamento cu ta resorta bao di Cuerpo Policial a entrega placa na cierto lugar. E ta tarea di e departamento aki y nunca di Korpschef. Esaki t'e procedura normal den cierto caso pa cu e proteccion di e persona aki.

Tur entrega di un recompensa tin un procedura pa mantene su mes na dje. Ta zona straño sigur p'esnan cu no conoce e procedura aki y peor ainda p'esnan cu no ta traha cu un procedura asina.

Ta lamentabel si cu un persona por hinca su mesun bida y tambe di su famia den un problema serio, dor di admiti publicamente kico el a haci y despues cu ayudo di Polis mes e tin cu busca ora cu e problemanan aki bati na su porta. Te aki e comunicado cu SPA a emiti ayera tambe.

Pero si SPA kier ta transparente, manera Cuerpo di Polis ta menciona den su relato, anto no papia mitar berdad.

"Stop di tuma risico"

## Maritiem Politie a rescata boto cu un persona bolbiendo cu fuel for di Venezuela

ORANJESTAD.- Diamars atardi pa 3'or Maritiem Politie a haya melding di un boto local cu tabata den problema pa zuid di Aruba. Den e melding a bisa cu tabatin dos persona na

bordo, y e boto tabata cerca di e boortorenan.

Inmediatamente e boto BP-2 di Maritiem Politie a sali pa busca e boto. A mantene contacto cu e boto pa medio di un telefon di e

persona den e boto, pero a perde contacto ora cu nan tabata na caminda p'e area, y a tarda un poco pa Polis haya e boto.

Finalmente Maritiem Politie a haya e boto banda

di e tres boortorenan, mas of menos 7 miya zuid di Barcadera.

Tabatin solamente un persona na bordo di e boto, registracion A-2298, cu e number "K-ACHI-K-MA".

Maritiem Politie a tou e boto pa Barcadera den un accion di rescata cu a dura dos ora y mey.

E persona cu tabata na bordo di e boto a declara na Polis cu el a bay busca fuel na Venezuela y a haya problema cu e motor di su boto.

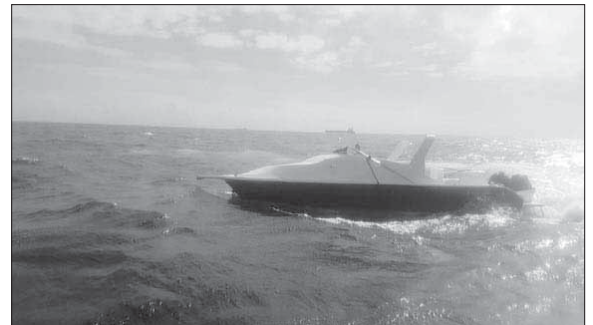
Maritiem Politie ta recorda tur persona cu ta bay subi lama cu boto pa percura pa nan boto ta na ordo y e documentonan di e boto ta na ordo.

Particularmente den temporada di Cuaresma, cu tin hopi biento y lama bruto, ta sumamente importante

pa tur rekisito ta na ordo, pero mas cu tur cos ta esencial pa tecnicamente e boto su motor, e sistema di comunicacion y tur otro medida di seguridad ta den bon condicion.

Regularmente personanan cu ta bay busca fuel cu boto na Venezuela mester wordo rescata ora nan haya na mes den problema como cu nan no ta tene cuenta cu nan mesun seguridad, y asina ta hinca bida di polis y Kustwacht tambe den peliger ora di sali pa yuda nan.

Maritiem Politie ta pidi un biaha mas pa atencion p'e situacion aki, y ta recorda tur doño di boto y otro persona cu ta uza boto fia pa busca fuel na Venezuela pa percura pa nan mesun proteccion y seguridad prome cu tur cos.



**ARUBA***Andin Bikker ta haya cu pa ley***E agresor mester paga dañonan causa na su victima!**

ORANJESTAD.- Tocante e tema di falta di maneho pa loka ta trata abuso di mucha, di parti di Minister di Husticia, Andin Bikker di Partido POR a sigui elabora den rueda di prensa di diamars. El a bisa cu ta un ehemplo palpable cu lamentablemente nos ta confronta, cu hopi caso di abuso di menor, entre tanto por wak cu e Minister actual ni den totalidad pa combatimento di criminalidad ni riba e problema specifico aki tin un plan di maneho.

Bikker a menciona cu na final di dia si bo pensa un rato riba introduccion di castigo minimo, unda bo ta duna un señal fuerte como legislador, bo por bisa "tende aki, e actonan aki ta inaceptable, repudiable, y nos comunidad no ta acepta.

Na di dos lugar e maneho pa loka ta trata castigonan cu ta wordo pidi ora cu actonan asina ta wordo

tuma, di parti di Ministerio Publico. E maneho eyan tambe bo por adapte, cu bo ta bisa cu den casonan asina mester bin castigonan minimo halto cu ta wordo pidi anto laga Corte dicidi si ta baha e castigo si of no!" Bikker a splica.

Pero como Ministerio Publico, Andin Bikker ta bisa, e maneho mester ta duna un señal ora bo pidi castigo bo ta pidi un castigo halto. Na di tres, bo ta introduci e derecho di e victima, su pariente, su mayornan, pa bo por hiba palabra den caso penal. E di 4, ta cu e daño cu e malhechor ta comete, e mester sinti'e den su cartera tambe, pasobra e persona cu el a herida emocionalmente pa añanan y nan mayornan mester paga psiquiatra, etc.

Y no ta husto cu mayornan cu no a haci nada malo, hopi biaha e malhechor t'esun cu mester paga e gastonan, Andin

Bikker a bisa y a trece dilanti tambe cu no ta algo cu e ta inventa, pasobra na Madre Patria Hulanda y na Merca nan ta trahando riba instrumentonan cu ta funcionando asina aki.

"Ta lamentable cu bo tin un Minister di Husticia cu riba e tematica aki ta morto na soño anto nos pueblo ta sclamando pa seguridad riba nos isla y esaki nos como partido nos filosofia semper no ta djies señala un problema, mi ta bin semper cu posible solucionnan.

Y mi a caba di menciona 4 solucion palpable pa un di e problematicanan cu ta afecta nos sociedad".

Bikker a bolbe bisa cu e problematica mas grandi ta cu Minister di Husticia no ta haciendo uso di su instrumentonan cu e tin pasobra na final di dia un Minister di Husticia ta responsable pa tur e leyman di nos pais, traha ley tambe y conceptionan di ley.

*Un biaha mas***Delegacion di Aruba a biaha pa Venezuela pa delibera riba CITGO***Tur esaki ta crea mas duda*

ORANJESTAD.- Un delegacion di Gobierno, consistiendo di Ministernan Mike de Meza y Paul Croes a biaha pa Venezuela, y cu nan tambe representantenan di CITGO Aruba y di Refineria di Aruba. Segun informacion, nan a bay pa topa cu Minister di Energia, Nelson Martinez, kende no ta un desconoci, pasobra e t'e homber fuerte na Houston, cu kende Gobierno a negocia pa CITGO bin habri e refineria na Aruba. Algun tempo atras, tabatin un ceremonia na un hotel na Aruba, unda a firma un contrato cu algun consorcio pa traha riba rehabilitacion di e refineria y pa construi e tubería submarino di gas for di Venezuela pa Aruba.

For di e tempo ey a keda anuncia, cu e trabaonan aki lo cuminsa a corto plazo, y sigur lo tuma sigur 18 luna, prome cu e refineria

por cuminsa opera. Y awor atrobe ta bay Venezuela cu manera a keda participa, pa reuni riba CITGO, cu maske cu nan a parti 100 badge, unda no tin mucho actividad den e refineria. E delegacion a bay pa topa cu ehecutivonan di PDVSA, unda ayera nan mester a reuni. Ayera tabatin reunion unda a sigui papia riba e plannan cu ta pendiente den desaroyo. Entre nan e tubería di gas, pero e no ta responsabilidad di Aruba, pero PDVSA. Lo delibera riba e status actual di e refineria, cu manera menciona no tin mucho movimiento riba dicho tereno. Awor loke a causa hilaridad, ta ora cu a ser bisa, cu e delegacion aki, fuera di reuni cu Minister Nelson Martinez, lo atende aspecto di turismo. Mihor cos e delegacion di Aruba por haci ta, intermedia cu Gobierno Venezolano, pa

haya placa cu Venezuela debe e.o. Tiara Air y InselAir, pa cual e dos companianan aki tin problema financiero.

Tiara Air tin un debe ainda pa paga na ATA, cu a duna un adelanto n'e compania, cu aprobacion di Parlamento.

InselAir tambe tin problema pa saca nan fondo for di Venezuela, y Minister Mike de Meza, siendo Minister di Turismo y Transporte por intermedia p'e dos companianan aki haya loke Venezuela debe nan. Y asina e.o. Tiara Air lo por sali for di su bancarota y reanuda buelo atrobe na bienestar di Aruba. Y of e delegacion Arubano por negocia tambe, un forma pa haya gasoline of otro productonan petrolero na un prijs mas abao. Ban tende kico nan tin di bisa, ora cu e delegacion aki bolbe for di Venezuela.

**Crucero Costa Magica cu bishita pa prome biaha na Aruba***Pasaheronan y tripulacion a disfruta di nos dushi isla durante un bishita di 2 dia*

ORANJESTAD.- Aruba Tourism Authority, Aruba Ports Authority, IASA, Directie Scheepvaart Aruba y e agencia SEL Maduro & Sons tabata e representantenan di e delegacion di Aruba cu orguyosamente a ricibi e 2638 pasaheronan y 948 tripulantenan di e crucero Costa Magica.

Mester remarca cu e crucero aki a 'overnight' unda e pasaheronan y tripulacion por a disfruta dos dia di nos isla.

Ademas, Aruba t'e unico destinacion unda e lo pasa un anochi den waf. P'esaki, esnan envolvi di Aruba a organisa un anochi cultural riba tereno di waf unda a showcase Aruba y su cultura.

Costa Magica ta un di e cruceronan mas grandi cu ta forma parti di e flota di Costa Crociere. Esaki tin un capacidad maximo di 3250 pasaheros y 1068 tripulacion. Diadomingo ultimo, e crucero a mara na nos waf di Oranjestad pa prome biaha despues di a bishita Guadeloupe y a sigui pa Bonaire su siguiente dia.

Durante su prome bishita, e capitan di Costa Magica, señor Paolo Fusarini, a intercambia plakaat cu e representantenan di e delegacion di Aruba cu ta consisti di Mario Arends, Cruise Manager na A.T.A., Johnny Martes, Risk manager di Aruba Ports Authority y tambe Graceo Dunlock, Manager Shopping

di SEL Maduro and Sons.

Marouska Heyliger, Visitor Care Liaison na ATA, Armand Frank di SEL Maduro and Sons y Carlyle de Coteau di Directie Scheepvaart Aruba tambe tabata presente pa cu acto ceremonial unda a duna un caluroso bonbini n'e capitan y su tripulacion y pasaheronan di Costa Magica.

Aruba Tourism Authority ta sumamente satisfecho cu e compania operador Costa Crociere a scoge nos isla Aruba como parti di e islanan atractivo pa bishita pa nan pasaheronan abordo di 'Costa Magica'. Esaki ta demostra cu cada dia mas liña di crucero ta reconece Aruba como un destinacion di calidad halto.

Cada bishita nobo ta nifica un impacto positivo riba nos economia local y tin e potencial di un efecto cu ta multiplica riba un termino largo caminda cada bishitante cu ta conoce nos isla y despues ta conta di tur loke el a wak na famia y amigonan.

E proximo bishita di Costa Magica na nos isla lo ta dia 20 di maart.

E aña aki Aruba ta den liña pa yama bon-bini na un total di 750 mil turista crucero na nos destinacion.

Esaki ta percursa cu riba cierto fecha Aruba lo tin 3 barco crucero of mas den waf cu ta di bishita riba mesun dia, cu ta nifica cu nos area turistico y careteranan lo ta mas druk cu normal.



# 3 Aña y 6 luna, Fiscal a pidi pa Polis Brema, kende a abusa di su poder di ta Polis

*Pa e.o. viola un dama*

ORANJESTAD.- E.R. Brema, un agente policial a presenta ayera den Corte Penal di Prome Instancia, unda el a wordo acusa di a viola un persona dia 10 di november 2016. E violencia a ensera cu e, na uniform di Polis, a (entre otro) duna un dama ordo pa muestra su pasaporte y pa subi den auto di Polis, a bise cu e ta bay hibe sera. Pero a hibe na un lugar leu y, a bise varios biaha cu e ta un Polis y cu e tin un pistool, y a haci uso di e desigualdad di poder cu a surgi como resultado di e situacion. Brema a wordo acusa di, den su posicion di ambtenaar y Polis, a malversa obhetonan, esta,

un chin-up y dos klop, den e periodo di prome di januari 2009 te 16 di november 2016. E ta wordo acusa di, a ilegalmente haci doño di 60 bala y un cachiporra. Ayera mainta Fiscal di Ministerio Publico a laga sa cu ta hechonan serio, pa cual na final Fiscal a pidi un castigo di 3 aña y 6 luna di castigo di prison. Huez a keda di duna su veredicto dia 30 di maart awor pa 8.15 di mainta. Abogado di Brema tabata, Nancy Gravenstein.

Menor di edad ta keda menor di edad, maske cu el a haci sex cu consentimiento Fiscal a demanda castigo di 18 luna pa O.L.J., kende ta bisa di no tabata sa cu e mucha muher tabatin 14

aña O.L.J. a wordo acusa di, den e periodo di 2 te 18 di october 2016, a comete abuso sexual contra un persona cu e tempo ey tabata menor di edad. Exigencia di Fiscal tabata 18 luna, di cual 6 ta condicional y un tempo di prueba di 2 aña. Abogado di O.L.J. tabata Chris Lejuez. Veredicto ta dia 30 di maart pa 8.15 di mainta. O.L.J. a bisa den Corte ayera mainta, cu e no tabata sa cu e mucha tabatin 14 aña, pero pa ley y hurisprudencia realmente no ta importa si e sa of laga di sa. Na Polis, O.L.J. a declara cada bez algo totalmente otro tocante e aspecto aki, asina ta cu Fiscal a sali di declaracion di e mucha cu el a bise

promete cu nan a haci sex. Cu e sex tabata boluntario tampoco ta haci ningun diferencia. Sex cu un mucha ta castigable con cu bo kier bise. Fiscal di Ministerio Publico a duna di conoce tambe, cu ne alturanan aki e castiganan den abuso di menor di edad ta den hopi discusion na Aruba.

Entre otro, riba FB y na radio, Fiscal ta bisa cu e no tin cu bisa e presentenan esey. Tin biaha publico ta bisa cu mester benta yabi afo y e cuentanan ey, y otro biaha publico kier p'e hende sali hasta liber pero like right right now. Pa ley sin embargo, tur hende ta pareu, segun e miembro di Ministerio Publico. Loke

ta conta negativamente p'e sospechoso aki y pues a pisa riba e castigo ta cu Fiscal a exige pe tabata, cu e tabata sa of mester tabata sa cu e victima tabatin 14 aña di edad. Cu el a haci sex cu ne sin usa proteccion, ta te ora cu e victima a sali na estado, el a lage cay y a bisa e mucha di 14 aña aki cu e no ta tuma responsabilidad pesey.

Fiscal a tuma e hecho aki masha na malo y mester bisa cu tabatin hopi hende den tribuna publico di Corte, kendenan na final a aplaudi loke cu Fiscal a trece dilanti contra di e sospechoso.

Awe Corte di Husticia tin riba rol otro caso di abuso di menor di edad pa trata.

*Parlamentario Chris Romero (MEP):*

## E gran necesidad pa un inversion den personal di enfermero na hospital di Aruba

ORANJESTAD.- Segun informacion cu nos ta dispone di dje, ta bisa nos cu na hospital falta un cantidad di mas o menos 25 verpleegkundige. Esaki ta nifica cu e cantidad limita di personal cu tin disponibel pa atende y

cuida nos comunidad na hospital t'asina limita cu ta comun p'e personal draai shiftnan demasiado largo, poniendo asina presion riba e calidad di servicio medico y te hasta nan mesun salud, segun miembro di MEP, Chris Romero. E aña

aki un bes mas e placa di presupuesto di pais Aruba destina pa hospital, lo ta significativamente menos compara cu aña pasa, strobando asina atrobe e proceso pa busca mas personal pa traha y atende cu pacient. Structuralmente

e presupuesto di hospital ta keda bira menos den e ultimo añanan, causando un decadencia inmediato den e cuida medico na Aruba.

Nos por pensa cu teniendo un Minister di Salubridad cu ta un dokter activo, su prioridad lo ta pa hospital brinda un servicio optimal na su pacientenan, pero lamentablemente nos por realiza cu esey no t'e caso, Chris Romero a sigui denuncia. "Nos mester compronde bida di un ser humano no por tin prijs y salud ta algo cu no por menosprecia. Mescos cu ora ta toca na un famia di nos, nos kier p'e haya e mihor cuida posibel, mescos nos tin cu duna e personal di hospital cu ta duna e cuida aki na nos sernan ker, e material necesario pa nan por haci nan trabou manera mester ta.

Ta hopi facil critica sin sa e factornan cu ta hunga un rol den e proceso di cuida di un pacient, pero te ora cu nos sa e realidad di kico ta come y bebe den e ambito di enfermeria na hospital, e ora nos lo por compronde e realidad". Preguntanan cu



Chris Romero tin pa Minister di Salubridad y na AZV ta:

Cuanto dokter falta y den ki ramo di specializacion? Cuanto verpleegkundige falta y den ki nivel (MBO/HBO)/specializacion? Cuanto personal falta den departamentonan di Medische ondersteuning? Kico t'e motibo cu ta baha e presupuesto pa hospital cada aña? Ideal ta pa nos por tin un raport cu tur e informacionnan aki p'asina den termino corto y termino largo nos por sigura y haci tur lo posibel p'e hospital cu nos tin draai optimalmente. Ki bal tin edificacion nobo y aparatonan medico moderno, pero e personal mes no tin e prioridad cu mester serca Gobierno, y especialmente un Minister cu sa mihor ki e necesidadnan di nos hospital ta. MEP no ta contra e renobacion di Aruba su hospital, pero sigur MEP ta mira inversion den personal como prioridad, segun Chris Romero.

*Si reunion di awe merdia no produci ningun resultado positive*

## No ta exclui cu lo tin accion di protesta na Orchid Casino

ORANJESTAD.- Hubert Dirksz, Presidente di FTA, despues di a reuni cu e trahadornan di Orchid Casino (RIU Antiyas), cu ta muestra cu e compania no kier reconose FTA pa representa e trahadornan, a reuni ayera mainta na Centro di Bario Tanki Leendert. A keda dicidi cu awe merdia 2 or un otro reunion a keda convoca pa FTA sinta na mesa cu gerencia di Orchid Casino, cu e speranza cu lo por cuminsa negocia un CAO nobo. Si esaki no t'e caso, por spera accion na dicho casino, ya esey t'e decision tuma ayera den e reunion,

Ta mas di dos aña caba cu FTA a gana referendum pa representa e trahadornan di Orchid Casino y FTA a entrega un proposicion pa cuminsa negocia un CAO. E compania a dicidi di lanta caso contra Mediator di Gobierno pa bringa presencia di FTA y dos aña a pasa y gerencia no a sinta cu FTA pa negocia e CAO. Awor despues di dos aña FTA a bolbe muestra cu e tin derecho pa ser respetada y cu mester sinta na mesa. P'e motibo aki compania a exige lista di miembro. Pero compania a dicidi di haci maluso di e informacion

aki pa pone presion riba e trahadornan. Apesar di tur esfuerso compania ta haciendo contrario p'asina e trahadornan no wordo representa. FTA ta condena e actitud aki di e dunador di trabou cu no ta contribuyendo na tranquilidad laboral un biaha mas. Pesey di awor caba FTA kier laga gerencia di Orchid Casino sa, cu nan tin diferente paso pa tuma, e.o. cuminsa na pone trabao abao.

Despues di e reunion di awe merdia 2 or, lo dicidi con siman lo habri na Orchid Casino.

**INTERNASHONAL**

# Tusk reeligí komo presidente di UE apesar di desakuerdo Polonia

BRUSELAS, AP.- E Lidernan di Union Europeo a reeligí Donald Tusk komo presidente di Konseho Europeo, despues di vários siman di oposishon di Polonia kual ta su pais natal.

Tusk a konsentrá inmediateamente riba e tarea enorme ku ta ward'é: pa kombertí e bloke den un aliansa sólido kual ta den krísis ku e salida inminente

di Gran Bretaña. “Mi ta bai hasi lo mehor posibel pa mehora Union Europeo”, asina el a deklará den un tweet.

E gobièrnu polako a ekspresá su desagrado ku Tusk, un rival polítiko. Pero Varsovia a keda totalmente aislá di votamentu, segun indikashon di un partisipante, kende a pidi pa keda anónimo debí ku e kumbre a tuma lugá den

privá. Ku un resolushon rápido di e asunto, UE ta enfrente e segundo dia di su kumbre di djabièrnè sin opstákulonnan grandi.

E bosero di partido gobernante polako Derechi i Hustisia, Beata Mazurek, a bisa ku “esaki lo tin influensia riba e funshonamentu di futuro di e union”. Pero otro gobernantenan a bisa ku no mester tarda pa yega na un



...Donald Tusk...

## Un restaurant di Washington DC a demandá Trump i su hotèl

WASHINGTON, AP.- Dos restaurant ta indiká ku ta casi imposibel pa kompetí ku un restaurant den hotèl di Donald Trump ku ta algun stap leu for di Kas Blanku. P'esei nan a presentá un demanda.

Khalid Pitts i Diane Gross, doñonan di restaurant

Cork Wine Bar, ta argumentá ku nan ta sufrí kompetensia ku no ta hustu bou di e leinan lokal. P'esei nan a entablá un demanda kontra Trump i kontra e empresa Trump Old Post LLC, ku ta funshoná den e hotèl di Trump International.

E demandantenan no

a pidi un kompensashon monetario, pero pa Trump remediá e kompetensia inhistu: renunsiando su posishon, separando di e hotèl òf serando esaki miéntras ku e ta presidente. Pitts i Gross ta representá pa nan abogado di negoshi i funshonario di gobièrnu.

Alan Garten, abogado prinsipal di Trump Organization, a rechasá e demanda, bisando ku “ta un triki públiko ku no tin ningun mérito”. E abogado personal di Trump Michael Cohen, no a duna kontesta.

Komo Konstitushon ta otorgá Trump inmunidat komo presidente, e no por wòrdu demandá pa aktonan ofisial den Ofisina Oval. Sinembargo, e por wòrdu nombrá den huisio pa su akshonnan personal òf esnan ku ta involukrá su negoshinan.



## Outoridat merikano ta detené sospechoso di asesinato na Puerto Rico

SPRINGFIELD, MASSACHUSETTS, MERKA, AP.- E sospechoso di un triplé asesinato den Puerto Rico a keda detené na Massachusetts, segun informashon di Servisio di Shèrifnan Federal di Merka (USMS).

Un bosero di USMS a presisá ku Luis Lebron Rivera, di 27 aña, a wòrdu detektá i hañá den un

apartamentu bashí na Springfield.

20 agente federal, estatal i lokal a sera e edifisio djaweps mainta i a kapturá e sospechoso miéntras e tabata purba skapa di un porta patras.

E bosero a presisá ku Lebron a wòrdu hañá ku vários karchi di identifikashon falsu i ku el a ninga di duna su identidat

berdadero. E hòmber, anteriormente residente di San Juan, Puerto Rico, ta wòrdu buska relashoná ku un triplé asesinato den 2011 ku posiblemente ta relashoná ku gangnan.

E ta bai wòrdu akusá na Springfield komo fugitivo di hustisia. No tabata kla si e tin un abogado ku por a duna kontesta na su nõmber.

desishon.

“Mi no ta mira kon un pais por oponé pa e solushon aki miéntras tur sobrá ta na fabor”, segun indikashon di presidente Franses Francois Hollande. Mayoria di e 28 gobernantenan ta opiná meskos.

E puesto ta un di esnan mas prestigioso di e bloke. E tareanan ta inkluí presidí kumbrenan, koordiná e trabou di e paisnan miembro i sigurá ku e 28 nashonnan ta papia ku solamente un bos den e esena internashonal.

## Tenshon diplomátiko entre Nicaragua i Merka ta eskalá

MANAGUA, AP.- Gobièrnu di Nicaragua a rechasá i kalifiká e rekonosimentu ku Merka a entregá na un veterano di defensor di Derecho Humano na un nigaragwense. E gobièrnu a konsiderá esaki komo un “akto di hostilidad”.

E galardón a wòrdu otorgá pa embahador di Merka na Managua, Laura Dogu, na dòkter Vilma Nunez, presidente Ehekutivo di Sentro nigaragwense di Derecho Humano. Esaki ta un organisashon no gubernamental ku a traha pa 56 aña riba e tema aki. E rekonosimentu a wòrdu entregá riba 7 di mart. promé ku Dia Internashonal di Hende Muhé. Pero e malkontentu di e gobièrnu a wòrdu ekspresá djárasen pa nuebe minister i viseminister di Estado den un karta públiko dirigi na

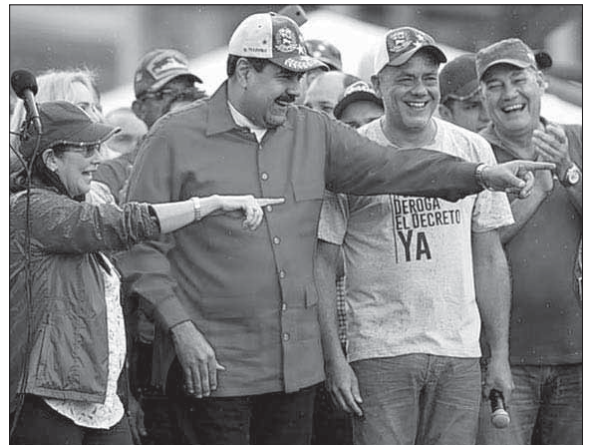
Dogu. “Ku respèt pa relashon polítiko i diplomátiko entre gobièrnunan, nos no por imaginá di bira testigu di un akto di hostilidad ku nos pueblo i gobièrnu ta eksperensia pa Embahada di Merka dor di konsiderá un persona ku su práktikanan a ofendé e pueblo i Gobièrnu di Nicaragua reiteradamente”. Funshonarionan a rekordá e embahador merikano ku e mester kumpli ku su normanan básiko di trabou komo diplomátiko i “no kometé e eror di involukrá su mes ku dignidat i soberania di nigaragwensenan”.

Nunez tin 78 aña, e ta abogado, i e tabata aktivista di derechonan humano desde hòben. El a kolaborá ku Frente Sandinista di Liberashon Nashonal den e lucha pa kibra diktadura e tempu ei.

INTERNASHONAL

# Maduro ta pidi sanshon kontra esnan ku eksihí medida kontra Venezuela

CARACAS, AP- Presidente Nicolás Maduro a pidi Fiskal General i tribunal pa aktua kontra opositornan ku pidi akshon kontra Venezuela den eksterior. Segun Maduro, e podernan públiko mester aktua ku man di heru



kontra loke el a konsiderá komo un delito di "traishon na e patria", pero e no a duna mas detaye. Algun organisashon di derecho humano i kongresista opositor a pidi pa aktivá e Karta Demokrátiko Interamerikano pa Venezuela, pa enkarselamentu di mas di un sentenar di opositor i situashon kompliká ku e pueblo ta enfrentá pa e krisis ekonómiko i sosial.

Durante un konsentrashon na wèst di e kapital, Maduro a reiterá dilanti vários siguido ku e ta dispuesto na tene "diálogo" i "rèspèt" ku gobièrnu di Donald Trump. Sin kritiká e presidente merikano públikamente, Maduro a ekspresá ku e ta kontra un konstrukshon na muraya entre frontera ku Méxiko i 'persekushon; i 'kriminalisashon' di migrantenan musulman.

# Kas blanku: Trump ta haña ku sistema CIA ta antikuá

WASHINGTON, AP- presidente Donald Trump ta "hopi preokupá" pa e dibulgashon di informashon klasifiká i e ta kere ku e sistema di CIA ta antikuá. Asina bosero di Kas Blanku, Sean Spicer a bisa djaweps. E komentario di Spicer tabata despues di preguntanan tokante dibulgashon di míles di dokumento di WikiLeaks, kual a revelá vários detaye di siberspionahe ku e agensia di inteligencia ta usa. Spicer no kier a papia tokante e dokumentonan publiká, pero el a bisa ku Trump ta kere ku e sistemanan di CIA mester wòrdu aktualisá. E bosero a bisa tambe ku Assange a dañá e seguridat nashonal di Merka den pasado. Spicer a agregá ku e lo laga Departamentu di Hustisia komentá kon lo "deshasí di dje".



...Sean Spicer...

# Utah kier baha límite di alkohòl pa outomobilistanan

SALT LAKE CITY, UTAH, MERKA, AP- Pronto Utah por tin límitenan mas abou di e nivel di alkohòl den sanger permití entre outomobilistanan. Legisladornan a vota na favor pa redusí esaki. E proposishon di baha e límite legal na 0,5% desde 0,08% aprobá djárason anochi awor mester pasa pa gobernador Gary Herbert, kende a duna su respaldo pa e desishon aki. Si e republikano Herbert firm'e, e lei ta drenta na vigor 30 di desèmber 2018. Un fecha inusual ku ta garantisá ku e standart nobo ta na vigor promé ku selebrashon di Aña Nobo. Partidarionan di e proposishon ta bisa ku e lo salba bida di outomobilistanan debí ku esaki ta evitá ku personanan

bebiendo ta stür. Pero un grupo di legislador, inkluyendo demòkratanan i republikanan libertario, ta oponé kontra e medida debí ku esaki por dañá turismo i un estado ku ya tin reputashon komo un lugá atraktivo pa bebedónan. E medida ta nifiká ku un hòmer di 68 kilo por wòrdu sanshoná pa manehá bou di influensia di alkohòl despues di bebe apénas dos serbes, miéntras ku un muhé di 54 kilo por wòrdu sanshoná despues di un bibida segun American Beverage Institute. Esaki ta un grupo di e industria di restorant ku ta oponé kontra e lei. Vários faktor, inkluyendo kuantu kuminda tin den stoma, ta inkluí den e kontenido di alkohòl den sanger.

**INTERNASHONAL**

# WikiLeaks ta yuda kompanianan protehá kontra hackmentu di CIA

PARIS, AP.- WikiLeaks lo kolaborá ku empresanan teknológiko pa yuda nan defendé kontra hackmentu di CIA. Asina e fundadó di WikiLeaks, Julian Assange a indiká.

E anuncio ta krea un posibel konflikto entre empresanan di Silicon Valey, kende ta deseá di protehá su produktonan i un agensia di intelijensia asotá pa e revelashonnan di e grupo, kende kier un transparensia radikal. Durante un konferensia di prensa online, Assange a

rekonosé ku vários empresa a pidi mas detaye tokante e spionahe digital di e agensia di intelijensia merikano.

“Nos a disidí pa kolaborá ku nan, duna nan aksesu eksklusivo na algun di e detayenan tékniko ku nos tin pa haña un solushon” segun indikashon di Assange. Manera e empresa drecha su produktonan, WikiLeaks ta publiká e dokumentonan. E bosero di CIA, Heather Fritz Horniak a bisa: “manera nos a bisa anteriormente, Julian Assange no ta eksaktamente un persona

di bèrdat i integridat. Apesar di e esfuersonan di Assange i su kolaboradornan, CIA ta sigui haña informashon aktivamente den estranhero pa asina protehá Merka di teroristanan, di estadonan hostil i otro atversarionan”.

Te ainda CIA a ninga di hasi deklarashon tokante outentisidat di e filtrashon, pero den un komunikado publiká djaweps, esaki a insinuá ku e resultado ta perhudiká Merka dor di proveé su atversarionan “ku informashon ku ta kousa nos daño”.



...Julian Assange...

## Pence a honra kontribushonnan hispániko den Merka

WASHINGTON, AP.- Visepresidente Mike Pence a primintí di promové e polítikonan ku ta impulsá empresarionan hispániko i a selebrá e kontribushonnan di latinonan den e sosiedat

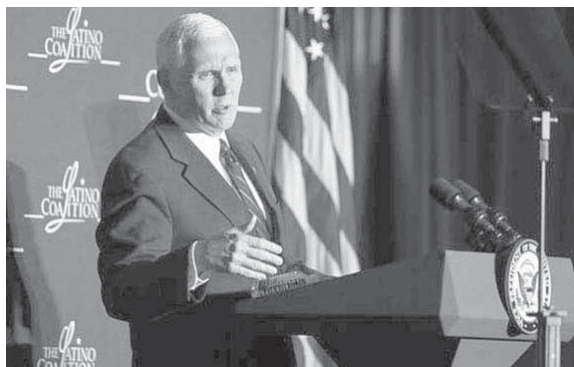
merikano. E mensahe aki no a wòrdu ekspresá te ainda pa okupantenan nobo den Kas Blanku. “E hispánikonan ta un komunidat mas dinámiko ku nos pais. Su éksito ta

e éksito di Merka”. Asina Pence a bisa dirigiendo su mes pa promé biaha na e pueblo hispániko.

“Nos ta bai duna yudansa na esun ku mester pa mas éksito den e próksimo añanan.

Pence a señalá ku e kantidat di empresa ku ta pertenesé na hispánikonan a oumentá mas di 50% den último dékada.

E visepresidente a señalá tambe ku su gobièrnu lo anulá e lei di salú i baha



impuesto ku intenshon di fasilitá kresementu di empresanan hispániko latino.

Esaki ta e sektor ku el a deskribí komo “e sektor ku mas kresementu den

e total di e ekonomia” merikano. E mensahe a tuma lugá durante un evento ku a tuma lugá pa e agrupashon konservador di empresarionan Latino Coalition.

## IRS: víktimanan di robo di informashon personal a baha ku kasi 50%

WASHINGTON, AP.- E kantidat di víktima di robo di informashon personal di Merka a baha na kasi 50% añá pasá, despues ku agentenan di gobièrnu a kombatié kontra loke a kombertí den un industria froudulento di vários míles di dòler.

E kantidat di víktima a baha na 46%, segun Servisio Interino di Impuesto di Departamento di Finansa. Delinkuentenan ta usa e number di Seguridat Sosial

i fecha di nasementu di e kontribuyentenan aki pa pidi reembolso di impuesto froudulento na su nòmber.

IRS a para kasi un mion di reembolso froudulento añá pasá, ku un balor di 6.600 mion dòler, segun e agensia. E delinkuentenan por hòrta informashon personal di hospital, ofisinanan di dòkter, universidat, prisòn òf kualkier otro entidat ku ta warda number di Seguridat Sosial òf fecha di nasementu.

Na 2015 outoridat federal a desbaratá un ret di robo di informashon personal na Alabama i Georgia, ku a haña un total neto di 10 mion dòler na reembolso froudulento. Algun di e víktimanan tabata soldatnan heridá di Afganistan ku a risibí tratamentu den un hospital na Fort Benning.

Den añanan resien, IRS a mehorá e filter di su kòmputernan pa identifká posibel deklarashon falsu.



**VERMAAS**  
Hardhouten ramen en deuren

### VAKATURA

Vermaas Hout B.V. ta buskando un karpinté.

Mester kumpli ku e sigiente kondishonan:

- Minimo 5 año di eksperensia
- Preferibel entre 25 ku 45 año
- Mester por traha zelfstandig
- Mester ta un persona serio i motivá

Nos ta ofrese un bon salario i kondishonan sekundario.

Por favor manda bo solisitut na [info@vermaasnv.com](mailto:info@vermaasnv.com)

Pa mas informashon por yama na **462-8484**

# Rotary Club of Curaçao a kuminsá selebrá 80 aña

WILLEMSTAD.- Riba djaweps 9, djabièrnè 10 i djasabra 11 di mart Rotary Club of Curaçao ta selebrá su di 80 aniversario ampliamente. E miembronan di e klup ta selebrá e echo memorabel akí ku diferente aktividat, festividat, entrenamentu i donashonnan na institushonnan i proyektonan na fabor di Kòrsou.

## Almuerso den e kas di klup renová

Riba dia 9 di mart a kuminsá e selebrashon di tres dia di hasimentu di aña di Rotary Club of Curaçao ku un almuerzo festivo ku shampaña. District Governor Roger Bose, ku ta e 'district governor' pa Karibe oriental tambe tabata presente. Esaki tabata un momentu spesial ya komo e klup ta forma parti di e distrito akí, apénas for di yanüari 2017. Diferente miembro di Rotary Club Willemstad, Aruba, Boneiru i Sürnam tambe tabata presente durante e lunch festivo akí. Meskos ku e miembronan hóbén i ambisioso di Rotaract, ku ta e klup di Rotarians den e grupo di edat di 18 te ku

30 aña.

Durante di e almuerzo festivo ku shampaña na Landhuis Zeelandia, a brinda pa e di 80 aniversario i pa reapertura di e kas di klup den kua e miembronan ta topa otro tur siman.

## Donashon na e komunidad di Kòrsou

Manera mester ta, durante di e almuerzo festivo, a hasi donashon na institutonan i proyektonan na fabor di pueblo di Kòrsou. Rotary Club of Curaçao a disidí pa hasi donashon di e sèn ku a rekoudá durante di 'Curaçao Corporate Challenge' organisá na 2016, na fabor di proyektonan ku tin di aber ku muchanan i hende grandi ku un limitashon físiko i mental.

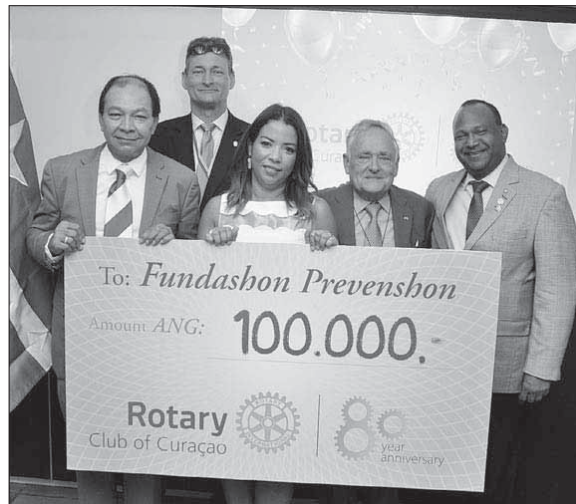
Durante di e almuerzo, Reinier de la Fuente presidente di e komishon Curaçao Corporate Challenge, a duna kuater chèk di 25 mil florin kada un, na Fundashon Pro Bista, SGR-Groep, Capriles Kliniek i Skol Myrna Dovale.

Riba enkargo di e klup tur e kuater organisashonnan akí a entregá un lista inventarisando e medianan urgente ku nan tin mester

pa por funshoná di manera optimal. Kada instituto a risibí 25 mil florin pa por kumpra e medianan akí mas pronto ku ta posibel.

Presidente di Rotary Club of Curaçao, Leo Rigaud a presentá e donashon di mas grandi di no ménos ku 100 mil florin, na Fundashon Prevencion (FP). E fundashon akí ta sòru pa instrukshon, konsientisashon i diagnòsis tempran di kanser na pechu i na garganta di matris serka hendenan muhé na Kòrsou. E sèn ta pa kompra di un mashin nobo pa hasi mamografia ku e asina yamá tomosynthesis osea mamografia 3D. E aparato ku ta usa aktualmente a wòrdu usá pa traha mas ku 44 mil mamografia for di momento ku a kuminsá ku e proseso di skèn kanser na pechu na Kòrsou i mester wòrdu remplasá. Ku e aparato nobo i inovativo Fundashon Prevencion lo por detektá iregularidatnan mihó.

Durante di e selebrashon di tres dia di e service club ku tin mas tantu aña di eksistensia na Kòrsou, no lo organisá niun aktividat di fundraising.



Konsientemente e klup a skohe pa para ketu riba nan 80 aña di eksistensia dunando sèn na proyektonan ku ta bon pa komunidad di Kòrsou i fortalés su lasonan ku otro klupnan di Rotary Club na e islanan den serkania ku ta den e mesun distrito.

## Atkerí i kompartí konosementu

Ta organisá diferente entrenamentu riba djabièrnè 10 di mart, e di dos dia di e selebrashon di 80 aña di Rotary Club of Curaçao. Mas o ménos 70 Rotarian, manera miembronan ta wòrdu yamá, lo sigui entrenamentu riba diferente nivel pa tin mas i mihó konosementu di e mundu di Rotary. Despues di un dia intensivo di atkerí i kompartí

konosementu, ta klousurá e dia di manera agradabel i den ambiente informal ku un happy hour. Tambe riba e último dia di e selebrashon di 80 aña di Rotary Club of Curaçao, djasabra 11 di mart, ta atkerí i kompartí konosementu ku diferente entrenamentu bishitá pa desénas di miembro di Rotary.

## Fiesta grandi na Landhuis Santa Barbara

Den oranan di anochi riba djasabra 11 di mart e fiesta di klousura lo tuma lugá na e landhuis di mas bieu na Kòrsou, Landhuis Santa Barbara. E doño di e kas a pone su kas na disposishon pa e okashon spesial akí. Mas o ménos 200 pa 250

*Sigui lesa pagina 39*



*Kòrsou Fuerte Outónomo:*

# For di dia a aseptá "slotverklaring" pueblo lo keda odia otro

WILLEMSTAD. - E situashon den Parlamento i entre Parlamentarionan a yega na un kulminashon ku un bõfta ku un parlamentarario femenino a propiná un otro komo konsekuensia di e kontinuo insultonan personal kontra otro ku no tin nada di aber ku e puntonan di e agènda i muchu ménos ku e esensia di e tópiko ku ta na diskushon, sino ta

konsekuensia di e kontinuo hostilidadat ku ta reina entre parlamentarionan di e propio parlamento di e propio pais Kòrsou, asina e grupo di preshon Kòrsou Fuerte Outónomo (KFO) a duna di konosé.

Mas pió ainda ta e echo ku ta un hostilidadat profundo ku nos a konosé e último dékada mas o ménos, pero ku no tabata konosí di e forma

aki entre polítikonan i parlamentarionan di ántes, KFO ta remarká.

E mesun hostilidadat aki a hasi su entrada tambe den e último dékadananan den pueblo i ku a influensia amistad, amigunan i rumannan kontra di otro ku no tabata eksistí promé ku e dékada pasá.

E hostilidadat diskordia i rabia entre yunan di Kòrsou pa otro a kuminsá pareu ku

e malditu "slotverklaring" ku a desemboká den e 5 leinan di reino di konsenso.

No ta yu di Kòrsou a inventá "slotverklaring", tampoko e maldita leinan di konsenso, sino ta invento i insistensia di Ulanda, asina KFO ta opiná.

Pero un kos ta sigur, segun e organisashon di preshon KFO, for di e momentu ei a keda reina

enemistat hostilidadat i rabia riba nos isla, entre nos ku nos mes i muchu mas ainda entre nos polítikonan.

Ken ku bisa bo, pa bo no wak patras, su deseo ta pa bo keda biba den skuridat i pa trampanan ku a buta pa bo den pasado, bolbe keda butá pa bo ketu bai kada bes sin ku bo ta ripara lo bo keda bira víktima di e mesun trampa kada bes, KFO ta enfatisá.

*Ilegalidat:*

## Ketu bai ta tira awa sushi na Shut

WILLEMSTAD. - Kisas bèrdat no tin un solushon, pero ora mira e loke ku ta sosodé aki, ta hasi doló. Awa, ku tur tipo di kos aden, probablemente kímiko tambe ta bai laman. Ta insolito kon den 2017 ainda aki na Kòrsou no tin un solushon pa tira e tipo di sushi aki afó. Resientemente piskadónan na Shut a protesta kontra di e tiramentu di sushi aki na laman ku ta perhudikando

nan. Un piskadó a splika EXTRA ku ora e piska, na vários okashon e ta piska piska ku yen di blar na su kurpa. Simplemente e tin di tira e piskánan aki afó.

Na un okashon Edson Ignecia a trese un plan temporal, esta pa koba burakunan hundu na Landfill i yena esakinan den tera i skapa nos laman te ora ku logra un solushon manera mester ta.



*...Un bista kon e sushinan ta bai awa aki, no ta konosí ku ta sushi di berpùt òf di otro índole...*

*Na Kòrsou*

## Muhénan duanero fuerte pa kambio

WILLEMSTAD.- Curaçao Customs Sports Foundation den kuadro di Dia Internashonal di Hende Muhé, a organisá un dia di empoderamentu pa tur hende muhé den servisio di duana na Kòrsou usando e tópiko internashonal: Sea Fuerte pa Kambio.

En total tin 49 hende muhé ta traha den Kuerpo di Duana di Kòrsou i 143 hende hòmber.

E mainta a kuminsá ku palabra spiritual di pastor Curtis Meris kende na su manera úniko a hala atenshon di tur presente pa no simplemente celebrá Dia

di Hende Muhé pero kòrda i komprondé kon bini esei a kuminsá i prinsipalmente pa honra hende muhénan na Merka ku a pèrdè nan bida na momento ku nan a lanta pa nan derechinan fundamental.

Chef di pòst di Duana Punda Etienne Caciano a felisitá su koleganan femenino ku nan dia i a bisa di ta spera ku resultado di e dia lo benefisiá kada un partisipante.

Hefe di Duana na Kòrsou Jules Ilario na su turno a enkurashá e hende muhénan pa ta fuerte pa kambio.



*...Riba e potrèt por mira partisipantenan duanero na e aktividat di selebrashon di Dia di Hende Muhé organisá pa Curaçao Customs Sports Foundation huntu ku e fasilidatónan di e dia i te dilanti e tres hende hòmbernan di robes pa drechi Urny D. Nahr, miembro di komishon Curaçao Customs Sports Foundation, Jules Ilario Hefe di Duana i Winhmar Ricardo, vice presidente komishon Curaçao Customs Sports Foundation, kendenan tambe tabata presente henter dia.*

E tayer ku a sigui tabata na enkargo di Reyna Joe i Mr. Alba Chatlein kendenan a trata respèktivamente

kon ta fuerte pa kambio den bo bida personal i den bo karera i aspektonan legal den bida di un hende muhé.

E evento tabata organisá e.o. pa Dienne Rosa i Urny Nahr di Curaçao Customs Sports Foundation

# AANKONDIGING

Bij beschikking van Het Gerecht in Eerste Aanleg van Curaçao, van de 26ste januari 2017, is de heer REMIGIO OBISPO HATONA geboren op Curacao op 1 oktober 1932, onder curatele gesteld met benoeming van ANNE MARIE SABINA HATONA, geboren op Curacao op 20 juli 1968 tot Curator.

De curator  
A.M.S. Hatona



Onderdeel van het Nederlandse Rode Kruis

## INVITASHON.

Reunion General di Miembronan di Krus Kòrà Kòrsou. Krus Kòrà Kòrsou ta invitá su miembronan na un Reunion General ku lo tuma lugá djabièrnè 24 di mart 2017 pa 8 or anochi na su edifisio di Krus Kòrà na Suffisant.

### Puntonan di Agènda:

1. Apertura
2. Anunsionan
3. Notulonan
4. Relato finansiero
5. Turno liber
6. Klousura

E anunsio pa e Reunion General aki ta tuma lugá segun artikulo 20 di statutonan.

Pa mas informashon por tuma kontakto ku nos manager, sr. H. Stomp na telefon 4614644  
Direktiva di Krus Kòrà Kòrsou mart 2017

A. Ramirez.

J. Berggraaf

Presidente

Sekretario



Maison Lili

Schottgatweg (O) 48  
Curaçao, N.A.

Tel.: 7365661

## TUR PRINSIPIO TIN UN FIN

Despues di 34 aña na Schottgatweg

Maison Lili

ta bai sera su porta, djabièrnè 31 di mart, pero no definitif ainda.

Nos tur ta muda pa

Santa Rosaweg 12

i ta spera di risibí nos fiel

klientenan ei for di djarasón, 5 di aprel

Nos number di telefòn pa traha sita ta keda meskos 7365661

Masha danki pa boso kompreshon

Lillian C. de Windt-Winkel

Minister Koeiman ta tene ronda di konsulta ku diferente organisashon den enseñansa

# Problemátika di finansa den enseñansa ta agudo

WILLEMSTAD.- Den diferente organisashon di sektor di enseñansa. A skucha di kada organisashon kiko ta e retonan di mas agudo ku nan mester enfrentá riba término korto, kon ta mira

ku Gobièrnu mester sostené pa por atendé ku e retonan, i kiko ta e senarionan di sosten di gobièrnu ku no ser realisá. Tambe a diskutí riba e situashon di falta di kumplimentu di gobièrnu ku kompromisunan i espektativanan ku a kreá

Stigui lesa pagina 44

Kontinuashon di pagina 37  
Rotary Club of Curaçao

miembro di Rotary di Kòrsou, Aruba, Boneiru i tambe Sürnam i Trinidad ta bini huntu pa huntu na fiesta te despues di mei anochi. Ku un estupendo sena i dushi pasapalu di Thelma & Louise i presentashon espektakular di Gino Coelho & Friends i e banda Sugarbabies ku 11 miembro, ku a bini spesial for di Boston.

## E 'firma' di presidente Leo Rigaud

E di 80 aniversario aki di Rotary Club of Curaçao ta e selebrashon di mas grandi despues di nan di 50 aniversario. E nivel haltu di sosialisá, pasa tempu huntu i fiesta di e di 80 aniversario aki ta debí na e 'firma personal' di e presidente aktual Leo Rigaud. For di momentu di su instalashon komo presidente el a anunsiá di ke organisá un gran fiesta pa selebrá e hermandat i koperashon tantu den Rotary komo ku Rotarians di otro distrito.

# Soltuna

100% BERDURA DI KORSOU

## ZOEKT: ENTHOUSIASTE, CREATIEVE Inkoop/Verkoop en Marketingleider

SOLTUNA is een stichting die zich bezighoudt met verschillende activiteiten ter bevordering van de tuinbouw op Curaçao, waaronder de inname, verkoop en marketing van lokaal geproduceerde groenten. Ter versterking van ons team zoeken wij voor de inkoop/verkoop en marketing activiteiten een enthousiaste medewerker.

Deze zal belast zijn met:

- fysieke aanneme en verkoop van groente
- de administratie van de in en verkoop
- uitstippelen en uitvoeren van de marketing strategie
- bedenken en uitvoeren van marketing campagnes.
- leiding over een ploeg van 2 tot 5 medewerkers

Wij denken aan een enthousiast jong persoon die beschikt over:

- HBO opleiding marketing of tuinbouw
- goede administratieve kennis,
- kennis van marketing,
- 2 jaar ervaring (lokale omstandigheden)
- beheersing van verschillende computerprogramma's
- zeer goede communicatieve vaardigheden,
- een eigen vervoermiddel.
- goede beheersing van Nederlands en Papiaments
- kennis van groente/tuinbouw.

Nadere informatie op werkdagen tussen 7.00 en 16.00 uur bij  
Mevr. N Joubert tel 869-2727

Sollicitaties kunt u richten aan;  
soltuna.curaçao@gmail.com  
of;  
SOLTUNA  
Plantage de Savaan Z/N  
Curaçao

## CURSUS



De Algemene Faculteit (AF) is, bij voldoende belangstelling, voornemens wederom te starten met een:

### "Chinese taalcursus Mandarijn voor beginners"

Deze cursus bestaat uit een pakket van 30 lessen van twee uur per les. De lessen worden twee maal in de week aangeboden, op respectievelijk maandag óf donderdag, en zaterdag. Daarnaast is er per les een gedegen voorbereiding vereist van twee uren.

Het cursusgeld bedraagt Ang. 1060,-, inclusief OB. Voor materiaalkosten wordt apart een bedrag van Ang. 50,- in rekening gebracht en het cursusboek zal om en nabij Ang. 50,- kosten.

Belangstellenden voor deze cursus dienen ouder te zijn dan 18 jaar en te beschikken over een diploma op middelbare schoolniveau. De cursus is bedoeld voor een ieder die belangstelling heeft voor de Chinese taal en cultuur.

U kunt zich voor deze cursus aanmelden door een e-mail te versturen naar: g.schmidt@uoc.cw of naar c.pikeri@uoc.cw

Dr. E. Echtdeld  
Decaan Algemene Faculteit

facebook.com/uocuracao

Tel: (+5999) 744-2222

www.uoc.cw



# Super Klasifikado

Super Ekonómiko - Super Efektivo **fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabra. (No tin palabra extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi**

## TRABOU

Ta buska hende muhé pa traha den snék. Pa informashon por yama despues di 6'or di atardi na tel: 528-4049 of na 666-5813.

**SOLICITADO. TÉCNICO.** Sección de servicios y venta. Experiencia en manejo de personal. Mínimo 3 años de experiencia técnica. Buena conducta, responsable, serio, Analista. Apto para trabajar bajo presión. Envía su CV y FOTO por email: [zonatechcuracao@gmail.com](mailto:zonatechcuracao@gmail.com)

Pa esunnan ku a yama siman pasá. Nos tabatin un problema telefónico. Bo ta kansá di pèrdè trabou? Bo ta buskando un entrada ekstra den término largu i kórtiku? Bèl na: 562-1740/whatsapp na: 562-1740/510-8116/513-8012/510-0767/512-6031.

## TA BUSKA TRABOU

Señora ta buska trabou di limpiesa, laba, strika i tambe si bo mester hende pa limpia kurá, of pa transporte, ets. Tel: 520-7640/523-9598.

Verzorgende IG met diploma van Nederland, 25 jaar ervaring. Terminale zorg. Lief, Betrouwbaar en Eerlijk heeft in Nederland gewerkt, zoekt werk. Tel: 676-0555.

English person looking job cleaning, ironing, wash clothes. I am a very Honest person. Tel: 683-1747.

## OFERTA

Shon Fia pa un fianza Rápido pasa na un di nos 4 fillialnan di whatsapp: 662-1010. Fianza te Ang. 2.500,- pa paga bèk den máximo di 24 luna. Tel: 846-0301, [www.shonfia.com](http://www.shonfia.com)

**RUDY FINANCE-QUICK CASH-RAPID CASH.** Classic Loans: te ku 2.500. Happy Birthday Loan, paga 1 luna despues. Interest Payback Loans. Más: Rápido-Diskreto i Barata!!! Djaluna-djabièrnè 8:30-17:30/djasabra 8:30-14:00. [rudyfinance1@gmail.com](mailto:rudyfinance1@gmail.com) Phone: 461-9415. Whatsapp: +5999 675-8332. App: I chat ku Rudy mes!!!

**RUDY FINANCE RUDY FINANCE.** Fianza entre 100-2.500,-. Más: Rápido-Diskreto-Barata ku tur sobrá!!! Djaluna-djabièrnè 8:30-17:30/djasabra 8:30-14:00. Email: [rudyfinance1@gmail.com](mailto:rudyfinance1@gmail.com) Phone: 461-9415. Whatsapp: +5999 675-8332. App: I chat ku Rudy mes!!!

**RUDY FINANCE RUDY FINANCE. NEW-NEW. BALLOON PAYMENT LOAN. ALIVIO REAL REAL!** Email: [rudyfinance1@gmail.com](mailto:rudyfinance1@gmail.com) Phone: 461-9415. Whatsapp: +5999 675-8332 (Rudy Mes). Adrés: banda di Rest. Pomarosa Hugenholtzweg Unit 2F.

**RUDY FINANCE-QUICK CASH-RAPID CASH. NEW-NEW. BALLOON PAYMENT LOAN.** Paga Solamente e interes durante 2 luna. Email: [rudyfinance1@gmail.com](mailto:rudyfinance1@gmail.com) Phone: 461-9415. Whatsapp: +5999 675-8332 (Rudy Mes). Adrés: banda di Rest. Pomarosa Hugenholtzweg Unit 2F.

**INKASSOBURO UW GELD DIREKT B.V.** Kobransa Profesional Kórsou-Anubas-Bes, Hulanda. **NO CURE = NO PAY.** No laga mal pagadónan ruina bo negoshi ni bo bida. Dr. Hugenholtzweg Unit 2F. Tel: 465-0118. Email: [info@ugdpro.com](mailto:info@ugdpro.com) Open: djaluna-djabièrnè 8:30-17:30 NS

Fiansa den 8 ora, kualke monto di Kredito. Persona ku trabou, negoshi of Pensionado. For di f. 400,- bai ariba. Apliká na Bignet: 461-3800, Scharlooweg 25 of Paseata: [www.bignetlenders.com](http://www.bignetlenders.com).

## KUMBINIENTE

## OFERTA

Fia Sen. Robert's Financial, Kësh den Saku Fásil! Mester di bo lastu 2 salarisslip, 2 lastu Bank Statement i ID Válido. Ta fia 100 te ku 1500 ku chèns di pago te ku 6 luna. Dr. Hugenholtzweg # 35. Tel: 843-1681/whatsapp: +5999 682-1259/670-5148. Fia Sèn Fásil i Sigur!

Fia Punto. Bo kier Fia Punto pa kumpra piesa di outo, gasoline, i hopi mas. Nos ta fia di 100 te ku 500 Punto, 3000 Punto (Optional). Esei ta Flexi-Life Redeem. Shop. Earm. Tel: 670-9886/whatsapp: +5999 670-9886/+5999 514-5008. Facebook: Flexi-Life.

Bo Mester di un Voorschot! Flexi-Loan Voorschot 99% Sigur Aprobá! Ta duna un Voorschot di Ang. 100,- te ku Ang. 1000,-. Un trabou bo mester tin mas algu pa Garantia. Interes Hopi Favorabel! Tel: 670-9886/whatsapp: +5999 670-9886.

Oferte. Bo kier hasi un Invershon Serio, ku ta rende bo kapital. Nos ta paga entre 2-2.5% pa luna. Nos ta Sigur i ta Garantisá bo Invershon. Mail: [trabouon@hotmail.com](mailto:trabouon@hotmail.com) Whatsapp so: +5999 670-5148/697-4438.

Oferte. Bo ta un Negoshi ku kier subi bo Benta. Ku un Plan di Merkadeo Fásil. Ku tambe lo yudabo Retené bo kliente. Nos usuarionan ta Kumpra serka bo i nos ta Garantisá nan pago. Esei ta Flexi-Life. Tel: 843-1681 of 670-9886.

## TA BENDE

Ta bendè, price oportunitad. Boto Yacht Viking, aña 1988, 63 pia. Den hopi bon kondishon, pa usa manera Komersial. Trips 40 pasahero. Informashon: 515-2972.

Bo kier tèst bo Konosementu? Nos tin Bukinan di Kwes (Quiz), Tomo 1 te ku 10. Tópikonan: Pregunta General, Beibel, Farandula, Bandanan Lokal, Animal, Si of No, ets. Info.: 560-1111/888-1889.

For Sale 1 Container di 20 pia. Gangal! Tel: 518-7925.

## SERVISIO

Haiti Services ta limpia kurá limpi sea ku mashin of chapi, kórta i planta mata i yerba, kórta palu bai ku tur sushi na bon preis! Tel: 669-7826/512-0366.

Pa tur trabou manera: Mantenshon di kurá, Kórta, Planta mata, Chapi kurá, Kórta palu grandi, Transport, ets. Tel: 513-4795.

Servisio Profesional: bon Servisio ku Rápides riba aparato elektriko manera: wasmashin, eiskast, freezer, ets. Tin piesa pa Speed Queen, Whirlpool, Maytag, Frigidaire, GE, Goldstar, LG, Samsung, ets. Tambe ta bendè i hür. Info.: 565-8225/767-8056.

F.A.S.T. bv ta transportá materialnan di konstruksjon, servisio di trék, aanhangwagen i entrega di santu, splits, diabaas i tera pa mata; 1<sup>o</sup> 4m<sup>3</sup>, 2m<sup>3</sup>, 2<sup>o</sup> 3m<sup>3</sup>, 3m<sup>3</sup>, 6m<sup>3</sup>, 8m<sup>3</sup>, 10m<sup>3</sup>. Tel: 661-9687/511-9687/561-9687.

T.V. Amplifier Services". Televisjon a daña, no ta problema. Nos ta spesialista pa drecha tur marka i model di televisjon, radio, L.c.d., plasma, led, amplifier, ets. Buské na kas, dreché, treselo nobo bek. T.v., amplifier Service "S" Servisio Profesional Garantisá! Tel: 667-0213/520-3692, 8'or pa 6'or.

Dave Transport Services. Pa transporte: santu, greis, split, diabaas, semént, bióki, tur tipo material di konstruksjon, limpia kurá, kórta mata, fèrf kas, tira sushi afó, mudansa ets. Tel: 664-8715/665-6839.

Bo wasmachine semi automatabel a daña? Tékniko Serio i Responsabel ta dreché pabo na bo kas i ku Garantia! No tin voorrijkosten! Tel: 697-9544.

## SERVISIO

Nos ta traha tur tipo di hékwèrk i porta di kurá di Kalidad Haitu i na un Bon preis! Pa mas info. yama libremente na tel: 515-6666.

**SERVISIO - SERVISIO - SERVISIO. ARMANDO PARTY RENTAL ta hür: tur kos pa fiesta/evento.** Jug/Stoel/Mesa tur sais i stall/Tent/Deejay/Tapeit/Fryer/Grill/Hotdog Mashin/Suiker Spin/Pop-Corn Mashin/Bouncer Chiki-Mediano-Grandi/Dranghekken/Loket/Tin masssss kos. Cell/App: 5999 560-8787 of 461-5544. Den siman of wikent.

Santu, piedra number 3/4/5, diabaas, koba beerput, kobai yena fundeshi, limpia, saka sushi tira fò. **BAAS Transport.** Tuma kontakto: (+5999) 563-5125/(+5999) 682-1026.

Pequeño Transport: entrega di santu, splits, diabaas, 1m<sup>3</sup>, 1<sup>o</sup> 2m<sup>3</sup>, 2m<sup>3</sup>, 2<sup>o</sup> 3m<sup>3</sup>. Ta transporta kualke otro material tambe. No duda, yama Pequeño: 696-4571 anto preis Barata!

Pa bo santu, splits, diabaas of tera di 1 cub, 2 cub, 2<sup>o</sup> cub, 3 cub, 6 cub of 8 cub of pa bo hür Betonmolen bèl: 678-0940.

Transport Serio i responsabel. Mi por hiba bo: "Dokter, \*Banko, \*Supermarket, \*Hiba i buska mucha pa/for di skol, ets. Por tuma kontakto ku mi na: 679-9547.

Si bo mester Mantenshon di bo kurá of hardin. Nos ta kórta mata, limpia, tira sushi afó. Si bo kas mester di fèrf tambe nos ta fèrf. Bo por yama na: 514-7290.

Daniel Garden BV. Ta hasi tur sorto di trabou di Limpiesha, chapi kurá, kórta yerba, kap palu grandi i chiki. Hisa tur sorto di shushi gróf. Mudansa i Mantenshon di kurá, planta mata i pone piedra blanku. Tel: 667-8584/521-2383.

Beerput a yena? Nos ta chupé awe mes! Tambe ta habri verstoping! Tel: 521-7070.

## MASASHI

Full Body Massage. Pa un Bon Relahashon i Stimulatie Body 2 Body Massage. Yama: Poppetje: 686-3334. Relax and Enjoy!!

Mario's Hairstudio & Spa ta ofresé Masashi, -Wax, -Facial. Servisio Ekselente! Tel: 767-0241. SBN Doormanweg 61A.

Maseoterapia. Terapia de Masajes. Resultado Sigur! Abigeis Franco Maseoterapeuta. Pa sita yama e number: 661-1754.

## BEYESA

Skin Perfect! Promocion del mes! Paquete Reductor Corporal. \*Radio Prevencia, \*Cavitacion, \*Madero Terapia, \*Vacun Terapia. fl. 400,-. Whatsapp: +5999 513-7639. Tel: 747-0225.

## KUMINDA

Tur djasabra i djadumingu. Roast Chicken, Galiña Hinter fls. 15,-, Mitar Galiña fls. 8,-, Sopi ku Pan di Fòru tur djadumingu trempan! Pegá Rincon Cubano. Tel: 524-0421.

## INVITASHON

Dia di Ascension 25-5-2017. Bo ta traha Artesania, kos di Boka Dushi, Kuminda Krioyo/bebida? Bo ta keda kordialmente invitá na un Sekshon di informashon. Djadumingu 12 di mart 2017. Kas di Pa'i Maishi (Dokterstuijn 27). 1'or di mèrdia. Tel: +5999 662-1772 of +5999 562-1772.

## TA HÜR

Fakansi? Bin reléks na Sea Horizon Apartments + Studios den Zona Turistiko di Mambo/Blvd Maia. Nos tin preis for di \$60,- pa dia. Mínimo 2 anochi. Hopi sentral i 5 min. di Punda. Pa informashon: [www.seahorizonapartments.com](http://www.seahorizonapartments.com), whatsapp: +5999 523-3993 of +5999 664-1004.

Ta hür Tera Cora, 1 kamber, 1 baño, mueblá f. 750,-; Mahuma, 2 kamber, 1 baño, f. 800,-; Seru Mahuma, 3 kamber, 1 baño, f. 1400,-, on of gemeubileerd + Wifi, TDS, f. 1.525,-. Tel: 523-9211.

Nos tin apartement \$40,- pa dia. Pa fakansi. Info.: 868-9996/560-4994/688-1109.

Nos tin Studio full ekipá pa fls. 700,- pa luna. Tur kos inklui. Tel: 560-4994/868-9996/688-1109.

Ta hür pa vakantiegangers apartamentu, tds, wifi, piscina, jacuzzi, tur tin kushina, 1 slpk., 2 pers. f. 80,- pa dia, 1 slpk. 4 pers. f. 160,-. Pakete/outr inklui f. 150,-, 2 pers. [www.dominickapartments.com](http://www.dominickapartments.com) Tel: 525-3170/669-8083.

Ta hür un apartamentu na Sun Valley pa un persona of pareha Naf. 850,- pa luna i un luna di bõrg delantá, awa i elektrika inklui. Mas info. tel: 512-6864/697-7218.

For Rent tereno di 500m<sup>2</sup>, na Sektor Veeris via prinsipal pa usa manera Komersial, Car Rentals, Mekaniko, Deposito, Almacen, fl. 2000,- pa luna. Informashon: 515-2972.

Ta hür 1 flèt di dos kamber f. 700,- p/l. Tin 1 flèt di 1 kamber f. 50,- pa dia. Mas info.: 523-3354 of app.

Te huur op de F.D. Rooseveltweg voor vakantiegangers, volledig gemeubileerd 1+2 kamer appartement goed beveiligd en veel privacy. Huur per dag v.a. \$55,-. Tel: 661-6969/889-0250, e-mail: [sandyapartmentsincuracao@gmail.com](mailto:sandyapartmentsincuracao@gmail.com) [www.sandy-apartments.com](http://www.sandy-apartments.com)

Ta hür apartament di 2 kamber, 1 ku érko, kushina, sala, porch dilanti i patras, sin awa inklui, i pagatinu aksesibel i full hékwèrk. Optenibel Mesora! Preis: fl. 900,- pa luna i 1 luna di bõrg. Direkshon: Kaminda Onix 7 Stenenkoraal. Tel: 869-3923/526-1717.

Te huur per direct!!! Groot mooi vrijestaande familiehuus bij St. Micheal Baai. 3 grote slaapkamers met AC, badkamer, open keuken, grote woonkamer, voor en boven balkon, gesloten garage, omheining, pagatinu. Huurprijs Naf. 1650,- (exclusief water en alle andere kosten). Borgsom één maand. Bellen of whatsapp: 686-9551.

Tin un flèt Grandi, tres kamber, kushina, sala, full hekwerk, nobo, den bon bario, kurá propio, semi mueblá Abrahams fl. 1250,-, un luna bõrg. Tel: 676-9272.

Ta hür un kamber den kas pa un sra. ku entrada fiho. Mester ta Serio. Hür ta fl. 400,-, fl. 200,- bõrg inklusief. Bario Soux. Dama Sò. Tel: 526-8754.

1 app. 1 kamber, kushina, mueblá, awa, Selikor. Wifi inkl. fls. 1000,- hür, fls. 1000,- bõrg. Bario tranil. Por yama: 518-5218/510-7803/888-8935.

Ta hür dos apartamentu den bario di Buena Vista ariba/abou, 2 p. sò ku érko inkluso koriente. Preis: f. 700,- + f. 700,- bõrg, di un kamber. Tur dos ta hopi grandi. Inf.: 513-0507/677-3164.

Studio/Apartment pa hür. Na Klien St. Michiel. Nos tin un studio ta hür. E ta Full Mueblá ku érko i tv. Preis ta: f.60,- p/d. Nos ta hür minimum 3 dia. Tel: 670-5148 of 678-6025.

## TA BUSKA TERENO

Ta buska un tereno propio "eigendom" pa kumpra ku of sin fundeshi, for di Sta. Maria te ku Banda Riba of un kas riba tereno erpacht of eigendom. Tel: 684-9188.

## TA HÜR KAS

Ta hür kas no mueblá na Banda Bou, 1 kamber grandi, 2 kamber chiki, berghok i 2 baño. Un aña di Internet Grátis! Naf. 800,- p/l. + 1 luna di bõrg. Tel: 566-9267/666-4046.

Ta hür un kas grandi: 3 kamber, sala, komedor, kushina, 2 baño, porch dilanti i patras, washok, stof, érko, hékwèrk, kurá grandi. Bario Janwe f. 1850,- pa luna. Pa mas informashon tel: 569-9296.

## TA BENDE KAS

Kas na Bonam, 4 kamber, 2 baño, riba tereno propio, full ekipá. Preis: f. 255.000,-, tereno propio 910m<sup>2</sup> na Blue Bay Resort. Preis: f. 150.000,-. Info. tel: 520-3002.

Se vende casa a estrenar por Ang. 175.000,-, tres cuartos en Resort Privado. Info.: 842-0023/568-5942.

## TA BUSKA KAS

Ta buska kas pa hür. Den besindario di Salíña. Kas ku 3 of 4 kamber. Yama tel: 526-2748.

Si bo ta buska un kas of apartamentu pa hür of si bo tin un tereno of kas pa bendè, tuma kontakto ku Lisette na number di telefon: 688-2565/736-4466. [www.dushihomes.com](http://www.dushihomes.com) / [lisette@dushihomes.com](mailto:lisette@dushihomes.com)

Bo ta buskando un kas pa kumpra of hür? Bo ta buskando un espasio Komersial pa hür? Price Match Real Estate [www.pricematchrealestate.com](http://www.pricematchrealestate.com) Salíña 160. Tel: 527-2747.

## KURSO

Kurso di Masashi Terapeutiko. Durashon: 4 luna, 2x pa siman. Inskripsjon: f. 50,-. Ta kuminsá Mart. Kurso ta enserá Full Body (Relax), reflexologia, Shiatsu (pa grandi, bebi), kombinashon Terapeutiko. Eksaminá dor di Dokter. Tel: 565-0335/737-2836.

Kurso di Makelaar. Siña: Kompra i Benta di Propiedad, kon hasi ABC Akte, kon kualifiká bo klientenan pa un Hipoteka ets. Kuminá bo propio Negoshi. Fecha: mart 15, 2017. Orario: 7pm-9pm. Durashon: 10 siman. Pa mas info. yama: 682-4515.

Kurso Privá - Privá Formashon i Kreshon di Moda. Tin oportunidat pa sigui diferente kurso. Kostura: Básiko i Avansá, 1x pa siman, 2 ora. Por skoke entre 9-11 a.m. of 6-8 p.m. Home Decorating: Kortina, dek. baño, Sobre Kama. Inf.: 518-0505, Sra. Lissenburg.

## TA DUNA LES

Global Academy ta duna Bijlès di Wisk./Nask./Technk. Lès Individual. Info.: 562-2110 Coriweg.

## OPVANG

Naschoolse Opvang situá na St. Maria. A habri inskripsjon pa muchanan di grupo 1 tk grupo 8. Pa mas info. por yama: 524-3405.

## FIESTA

Ban Buska Webu Pasku 2017. 9 april 2017, 2'or pa 6'or di atardi. Hofi Boneriano. E muchanan ta haña kome i bebe, tin Premio. Tin un Animadó, Pinta Kara, tin Bouncer, buska webu i tambe Fèrf. Mensing Caminada. Preis: fls. 25,-. Mayor Grátis! Tel: 686-2480 Kristy, 512-0215 Christely.



# Super Klasifikado

Super Ekonómiko - Super Efektivo | fls.15,- pa 3 dia i un maksimo di 30 palabara, (No tin palabara extra) - Ta asepta aviso te 7'or di anochi

## TA BENDE OUTO

Ta bende Mitsubishi Van L300 2009, érko, interior Leak leak, motor defect. Ang. 7.000,- p.p.t.p. Cel: 515-5348.

Ta bende Chevrolet Malibu 2015 f. 39.000,- p.p.t.p. Yama: 698-5599.

## TA HÛR OUTO

Hariri Car Rental Jan Noorduyweg 48C, Tel:868-9488,523-9798: Ta hÛr outo Picanto, Rio Lancer, Nissan, Van Bus fo'i fl.55,- pa dia. Special pa siman di fl.315,-/ fl.385,- Tin borg i servisio di buska i hiba bèk.

Rida Car Rental/Gosieweg # 8A. Nos ta hÛr outo nobo nobo!! 2012-2017; van pasahero, outo pa famia; pickup SUV, Sportage. Nos ta buska e persona kaminda e ta i tresè bèk. Cell: 515-7575/515-7676. Ofisina: 738-3635.

Super Car Rental Abattoirweg 12B. Ta hÛr outo for di fls. 55,-. Kia Rio, Picanto, Hyundai I10, Accent, Mitsubishi standard, outomatiko. Ta pidi bôrg 24/7. Ta buska i hiba bèk! Tel: 540-0808/461-1558.

Nos ta hÛr outo for di fl. 50,- pa dia. Nos ta kobra un bôrg di f. 300,-. Tambe tin Towing Service, i nos tin diferente outo pa bende. Yama: 461-1383/698-5599.

## REIBEWIS

Auto Rijschool Gomez pa lès di outo, bròmer, truck, bús i aanhangwagen. Paketenan Atraktivo! Like nos Facebook: autorijschoolgomes of 843-1681 whatsapp #: +5999 670-5148. Dr. Hugenholtweg #35. Nos outonan ta den Bon Kondishon!

## JOYERIA

T&K Jewelry ta laba, graba, drecha tur tipo di prenda Mesora! Pone bateriá+penchi pa oloshi. Ta tuma bòn, i kumpra Oro tambe. Caracasbaaiweg 19. Tel: 461-2153, djaluna pa djasabra 9'or-6'or Non-Stop.

## EKSKURSHON

Famia Uni Travel Club ta partisipá ku e tin kabina Oceanview di 2/3/4 persona disponibel riba Pullmantur Zenith "All-Inclusive" pa salida dia 3/10/17/24/31 yùli 2017. Tin espasio pa reservá grupo tambe. Pa informashon/inskripsion: 521-7528 o mail na: egclara@hotmail.com

CVG Tours ta brinda Pakete pa Orlando i Miami pa fakansi 24 yùli pa 3 oug. 2017. I tambe pa Thanksgiving 22 nov. pa 1 des. 2017. Pa mas info. yama: 526-5558 of mail na: cvgtours@gmail.com



Yusefmeerstraat 13, Curaçao  
(+5999) 670-1313 / 671-2502  
aedificium.cc@gmail.com

## AEDIFICIUM CONSULTING & CONTRACTING

Pa tur tipo di konstrukshon di edifisio nos ta:  
- Diseña  
- Kalkula kosto di trabao  
- Hasi controle durante di bouw  
- Duna konseho i raportá  
- Tambe nos mes por hasi e trabao kompletu i entrega na ora (tempu)  
Bel nos pa un afspraak.

## SOLISITUD PA MANAGER

Nos ta buskando un manager full-time. Bo tin kalidades pa sinti ku bo mes ta doño di bo estableimentu?

### Aki ta bo chèns pa tra na e #1 grill restaurant di Kòrsou!

- Riba 27 anja
- Diploma minimo: HAVO
- Eksperensia minimo di 3 aña den food & beverage
- Disponibel full-time
- Gana pa sigi krese

Manda bo karta di motivashon i CV na: eduardo@texasalaparria.com (tuma nos mester tin e karta di motivashon i tambe CV pa por kualifika pa solisitud).

## AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n - Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

### A bai sosega den brasa di Señor:

## Ludgarda Shahidra Veneranda Laken

Mihó konosi komo Nida of Laken trahadó di SDDK.



- Na number di su :  
Mama : Amelia i Johan Lozeman- Hunt (Hulanda)  
Tata : Bernardo Laken (Ben)  
Su yunan : Isomar Laken i famia Luensey Laken i famia Jilienne Laken
- Tur su nieto(a) nan Rumannan : Yvette Laken i famia (Hulanda) Marvis Laken i famia (SXM) Audryson Laken i famia (Hulanda) Jemina Laken i famia Sahaira Fernando- Laken i famia (Hulanda) Viandaira Laken i famia Brodijó Provance Elmer Laken i famia (Hulanda) Judeska Laken i famia Alicia Laken i famia Jureme Walter i famia
- Tantanan : Gerthone Hunt, Louisa Laken, Frida Rosalia, Sylvia Leito-Rosalía, Alexis Soerka, Noraima Soerka i Margareth Kwidama- Rosalia
- Tionan : Theophile Hunt i famia, Edmundo Rosalia, Patricio Rosalia, Tino Soerka i Francis Soerka.
- Tio grandinan : Lorenzo Laken i ruman
- Subrina i Subrinonan : Foster Andrew i ruman (SXM) Gyanne Stuis i rumannan (Hulanda) Wendella Laken i rumannan (Hulanda) Jernic Robles i rumannan (Hulanda) Oldimar i rumannan (Hulanda) Zjurdienne Laken
- Prima- i Primonan : Gerthon Matrona i rumannan, Elton Hunt i rumannan (Hulanda), Sherwin Hunt i rumannan (Hulanda), Pedro Hunt i rumannan, Edith Thomas-Vrugaal i rumannan, Raygenne i ruman, Charendel Hunt i ruman, Oscar Thomas, Elton Hunt i rumannan (Hulanda), Raygene Brion i ruman, Chery Soerka i rumannan, Carlos Laken i rumannan, Marianella Rosalia i rumannan, Edsel Leito, Marwin Kwidama i rumannan, Milushka Etienne i ruman, Johnny Decaster, Silvester Raphaela, Aldrin Rosalia i ruman, Vi Henriques, Polito Soerka, Ginette Fleming-Hunt i rumannan.
- Padrino stima : Carlos Laken
- Staf i personal i Pensionandonan di SDDK Rode Kruis Korsou, Cura Doet
- Na number di : Norma Regina i Astrid Hunt
- Amiga i amigunan na Korsou i Hulanda, bisinjanan i konosinan : Laken, Hunt, Vrugaal, Rosalia, Matrona, Brion, Martina, Thomas, Reina, Servani, Manuela, Martha, Sluis, Andrew, Mussington, Willems, Fernando, Fleming, Fonrouse, Richardson, Soerka, Faneyt, Eustastia, Zimmerman, Weirleman, Henriquez, Bernadina, Nocento, Beloso, Petronia, Reinilia, Jamanika, Maria, Pisas, Clarissa, Sophia, Clementina, Rosinda

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia. Akto di entierro ta tuma luga djaluna 13 di maart 2017, saliendo for di misa Sta. Maria pa Santana Katholiko na Sta. Maria. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1'or te ku 15.30'or am na misa di Sta. Maria. Despues lo sigi pa un santu sakrifisio na misa di Sta. Maria. Despues di entierro ne ta risibi bishita na kas

Prome ku entierro ta risibi bishita di kondolensia djasabra 11 di maart di 7'or pa 9'or pm na kas: Fortuna Ariba Kavel 40B (Kaya Latania)



## OPORTUNIDAT DI TRABOU

na

### CURACAOSCHE VEILIGHEIDS DIENST N.V.

Pa motibu di proyektonan nobo i ekspanshon di e kompania, nos ta buska:

### \*\* VIGILANTE/BEWAKER (Maskulino)\*\*

#### Nos ta pidi:

- Diploma VSBO of ekivalente
- Preferiblemente un Sertifikado di Seguridat
- Pa bo ta serio, representativo i motivá
- Dominio di e idiomaan Papiamentu, Hulandes i ingles
- Pa bo ta dispuesto na traha warda.

#### Nos ta ofresébu:

- \* un bon salario
- \* training riba tereno di seguridat.
- \* pa bo krese ku nos kompania.

Si bo ta interesá nos ta suplikábu kariñosamente pa mèldu bo mes ku un pasfoto na CVD Security, Departamento di personal, Roodeweg 159a, telf. 462-2602.

## AGENCIA FUNERARIA EL SEÑORIAL

van Leeuwenhoekstraat z/n - Den dia: Tel: 462-8888 / Anochi Tel. 561-5390 / 461-9797

### Gradisimentu i Invitashon

Yunan, Rumannan, Subrino(a)nan, Nietunan, Bisañetunan i demas famia di defuntu:

## RICHARD VAN FREDERICI

Miho konosi komo Daddy

Kier a gradisi tur famia i konosinan ku a muestra atenshon na ora di morto i entiero di nos Tata, Ruman, Welo, Tio, i Padrino stimá.

Un danki na tur ku a manda krans, i yamadanan di telefon.

Boso sosten i presensia tabata di gran konsuelo pa nos.

Alabes ta invita boso na un Santu Sakrifisio di Misa pa deskanso di su alma ku lo tuma lugá djasabra anochi 11 di Mart 2017 pa 19.30 na misa di Groot Kwartier.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.

aviso@extra.cw

## Kurso Geologia Kòrsou

WILLEMSTAD. - E teremoto ku a tuma lugá dia 9 di Mart ta ilustrá ku proseso geológiko den área Karibense ta variá i sa duna sorpresa. Por spiká e suseso aki, i tambe otro susesonan geológiko den nos área, ku informashon científiko ku ta keda kolektá pa geológonan. I e informashon aki ta un parti integral di e kurso di Geologia di Kòrsou ku Curassavica N.V. huntu ku Curaçao Footprint Foundation lo kuminsá ku n'e djaweps dia 23 di Mart. For di dia 23 di mart Curassavica N.V. huntu ku Curacao Footprint Foundation ta organisá e kurso di Geologia di Kòrsou un biaha mas. Tur hende ku tin interes den naturalesa en general i proseso geológiko en partikular, tambe den relashon ku turismo, edukashon, konstrukshon, arkeologia i mas, ta haña den e kurso aki informashon básiko balioso di e materia aki. E formashon di mundu i e prosesonan geológiko ku a yuda form'é te ku lo ke e ta awor aki semper ta parti di imaginashon di hende. Tambe pa motibu ku e prosesonan geológiko aki te ainda ta tuma lugá i asina ta kambia e pareser di nos planeta kada biaha. E fundeshi geológiko di Kòrsou ta responsabel entre otro pa e ekologia di e isla, i tambe ta duna e pareser físico di nos isla. E temanan ku lo trata durante e kurso ta:  
- Prinsipionan básiko general di geologia, piedra i mineral;  
- Prosesonan geológiko grandi (manera "Platentektoniek");  
- E gruponan di piedra di mas importante riba nos isla i nan karakteristiká;  
- E historia geológiko di Kòrsou. Lo sera e kurso ku un eskurshon den kua lo muestra e diferente grupo di piedra na vários lugá. Geólogo Drs. Leon Pors lo ta e dosente di e kurso ku ta konsistí di 5 lès di teoria riba dia 23 i 30 di Mart i 6, 13 i 20 di April di 19.00 te ku 21.30 or, i un eskurshon riba dia 22 di Mart di 07.30 pa 16.00 or. Por inskribí pa medio di un email pa info@curassavica.com ku nòmber, number di telefon i tambe nivel di edukashon. E último fechanan di e kurso ta planeá den e fakansi largu di Pasku di resurekshon, pero den e grupo lo diskutí posibel kambio den esaki. Pa mas informashon por yama 522-8289.

Kontinuashon di pagina 14  
Rapòrt polisial a

e situashon di e víktima lo tabata muchu mas pió. Parti nan di su kurpa lo a keda benta aki aya, i dañu na e bròmer lo tabata muchu mas konsiderabel. Eksperto di tráfiiko di polis a bisa ku mirando kon víktima i e bròmer a keda, nan ta kalkulá ku e shofùr tabata kore ku un velosidat di 60 pa 70 kilometer pa ora. Akusado a bisa promé

na polis ku e la bebe 2 pa 3 bòter di serbes promé ku e aksidente. Ayera el a bisa di a bebe mas o ménos 4 bòter di serbes. Fiskal a bisa ku e ta keda straño pa motibu ku akusado ta un diabético i ta uza remedi pa kontrolá esaki. Segun fiskal tur hende ta na altura ku alkohòl kombiná ku remedi, no ta bai ku otro. Fiskal ta lamentá e suseso i ta bisa ku e ta akusá Clemencia pa

Kontinuashon di pagina 15  
Kliente hostiná a kousa

tin internamente, i lamentablemente esaki ta manifestá su mes den e servisio na públiko. Ni koleganan mes no ta masha inkliná na koperá ku otro. Pues lo ta algu bon si minister tene un reunion interno pa sa unda e heridanán ta sintá, pa evitá lo peor, pasobra e malkontentu ta di tal grado ku tin hendenan ku a retirá kaba i tin otronan ku ta konsiderando pa bai.

**èxtra**

morto dor di kulpa. Fiskal ta demandá e akusado na 18 luna ku 2 aña di prohibishon pa konduzí vehíkulo. Aki 3 siman hues lo diktá sentensia.

## GRADISIMENTU I INVITASHON

Rumannan di

### Siegfried Thomas Eugenia

Kier a gradisi tur famia i amigunan i konosi ku a mostra atenshon na ora di morto i entiero di nan ser keru pa asisti na un santu sakrifisio di misa **dia 10 mart** pa 7'or di anochi na misa di Sta. Maria. Despues ta risibi bishita na kas: **Fortuna 110A.**



## INVITASHON

Yunan, ñetunan di:

### Serma Gomez Davelaar

ta invita tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa di 1 aña di fayesimentu.

Dia : **djasabra 11 mart 2017.**

Lugá : **misa di Janwe.**

Ora : **7'or di anochi.**

*Tuma esaki komo un invitashon personal.*

## INVITASHON

Rumannan, tanta, tio, primunan kier a invita tur famia, amigu i konosinan na un santu sakrifisio di misa na okashon di 6 aña di fayesimentu di nan defuntu stima:

### Ruthsela (Chela) Soleana

E sakrifisio di misa lo tuma luga **djasabra dia 11 di mart 2017 pa 7.00 na misa di Coromoto na Charo.** Despues di misa no ta risibi bishita di kondolensia na kas.

*Aseptá esaki komo un invitashon personal.*



## INVITASHON

Yunan, Ñetunan i bisañetunan di e defuntu:

### Madeline Maria Martina-Ramazan

Kier a invita famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di Misa na okashon di 1 aña di fayesimentu di nan defuntu stima.

Ku lo tuma luga: **Djasabra 11 Mart 2017 na Misa di San Dominico na Montagne pa 7'or di anochi.**

*Aseptá esaki komo invitashon personal.*



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke  
**EL CONSOLADOR**  
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; den kunuku di yerba berde e ta pone mi sosegá.

A bai sosega:

### Clovis J. Eduarda

(miho konosi komo Kochi ku tabata traha na Western Tires)  
\*09-09-1953 † 06-03-2017



Na nòmber di:

Yunan: Cесilia Eduarda  
Wendy Carolina  
Jonathan Carolina

Rumannan:

Frank Eduarda i yu  
Vivian Eduarda i yunan  
Incho Eduarda, kasa i yunan  
Edsel Eduarda i yunan  
Hubert Capello, kasa i yunan  
Mereline Capello, kasa i yu  
Meredith Capello i yunan

Tio:

Ecto Eduarda i kasa

Subrina(o) nan:

Franky Eduarda  
Jessica Capello i yu  
Sharise Mohabiersing  
Micheal Mohabiersing  
Rigia, Utty i Rignald Eduarda  
Andy, Edilu i Shamir Eduarda  
Melinda Capello i rumannan  
Soretie Jansen i rumannan  
Jayson Noor  
Rudvienne Capello i yunan  
Elmer Capello i yunan

Su Sua i Kuñanan: Vivian Eduarda, Gerel Noor, Maritsa Eduarda

Prima i Primunan: Jennie i Derrel Eduarda

Tur su bisiñanan i konosinan, tur amigu i amigunan.

Su bon bisiña:

Anthony Jimenez

Demas famia:

Eduarda, Capello, Mohabiersing,  
Noor, Abrahams, Polonius, Eduardo, Cicilia,  
Acevedo, Marcos, staff & personal di Western Tires

Nos diskulpa si akaso den nos tristesa nos por a lubida di menshona number di kualke famia of konosi

Akto di entiero lo tuma luga **djasabra 11 mrt 2017** saliendo for di El Consolador na Charo pa santana katoliko na Sta. Maria. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 9'or am na El Consolador Charo. Prome ku entiero lo tin un respons pa 10.30'or am na El Consolador na Charo. Despues di entiero no ta risibi bishita di kondolensia na kas.

## Gradisimentu i Invitashon

### D'Xiane Yoshua Mardéchélo Ogenia

Nos ta apresia i ta hopi agradecido na tur ku a kompania nos for di momentu di pèrdida di nos estimado yu, ruman, namorada, ñetu, subrino, primu, demas familiar, amigu- i amigunan i tur otro persona ku a hasi akto di presensia na entiero. Tur sobra persona ku dor di e multitut no por a yega paden nos diskulpa, sa ku nos ta apresia bo(so) esfuerso hasi pa kompania nos.

Alabes un kordial invitashon na tur hóben pa akudí na un sirbishi spesial na memoria di D'Xiane titulá: "Re-United Party" awe dia 10 mart 2017 pa 7:30 pm. Na iglesia Victory Outreach/ Kaya Buena Vista z/n.



"Drone photo" Kortesia di El Consolador



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke  
**EL CONSOLADOR**

Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848



*Kontinuashon di pagina 8  
'Nos mishon ta*

tin mas material edukativo digital na skolnan. No tin mag di tin diferensia di kalidat di enseñansa entre e

skolnan. Deporte i kultura tin ku wòrdu integrá den e sistema di edukashon. Lo introdusí lèsnan di etikèt i ku tin di aber ku formashon di nos hóbennan pa asina yuda krea yunan di Kòrsou servisial. Skolnan di fishi tin ku wòrdu reintrodusí.'

Un otro propósito ta pa dividí Kòrsou den tres distrito: Banda Ariba, Banda mei mei i Banda Abou. Segun Heerenveen: 'Kada un distrikto lo tin nan propio edifisio di SVB i kranshi pa por fasilitá e pueblo.' Otro punto ta

ku tur sentro di barío na Kòrsou mester wòrdu renová. 'E sentro di barío lo ta e 'kurason' di e barío. Kaminda tur e fasilitadnan sosial lo wòrdu ehersé. E sentro di barío tin ku fungi komo un sitio di rekreasjon kaminda trainingnan,

workshop, aktividatnan kultural, deporte por wòrdu ehersé.'

*Kontinuashon di pagina 8  
Kòrsou Solidario*

di vota. Miéntras ku nos komunidat ta hinka tempu i rekursionan den desunion, nos komo kolektivitat no ta den posishon pa garantisá ku ta kumpli ku derechinan básiko di kada siudadano di tal manera ku e siudadano na su turno por kumpli ku su debernan. Solamente di e manera ei nos pais por desaroyá i alkansá e nivel optimal. Solamente asina nos por hasi uso di e enorme potensial ku nos tin. Tanten ku tin desigualdat nos no por ta tranquil. Pa tal motibu KSD a disidí di banda di ta un movimentu sivil, partisipá na elekshon binidero ku un partido polítiko ku un karakter eksplisito rekonsiliatorio, en buska di fortifiká union, pa asina ei por sali na defensa di derecho di siudadanonan i gruponan den hinter nos komunidat, sin ekskluí gruponan òf individuanan. Nos partido polítiko ta traha duru pa kontribuí na su manera ku nos por uni forsa a base di loke nos tin komun, miéntras nos ta respetá nos diferensianan." Segun Bodok partisipashon di partido polítiko KSD na e elekshon aki "ta dependé en parte di resultadonan di intencionan grandi ku KSD ta hasi pa logra inskripshon di dos miembro prominente di KSD den registro pa elekshon. Dor ku a sorprendé tur hende ku un elekshon despues di apénas un par di luna, i dor di sera e registro na Kranshi ku forsa retroaktivo, sin previo aviso, e miembronan di KSD aki no por a inskribí den e registro di elekshon ni tampoko nan por vota. Nos ta sigui traha pa yega un solushon konstruktivo i hustu."

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke  
**EL CONSOLADOR**  
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

*Gradisimentu i Invitashon*


Esposa, yunan, nietunan, rumannan i demas famia di defuntu

**Aloysio Papa Reigina**  
Miho konosi komo **Buchi**.

Kier a ekstende nan gradisimentu na tur ku a demonstra nan atenshon na momentu di fayesimentu di nos ser ker. Na tur esnan ku a demonstra nan kombibensia via App, telegram, krans, yamada di telefon ta bai nos sinsero gratitud.

**Alabes ta invita pa un Santu Sakrifisio di misa ku lo tuma luga na Misa di Sta. Maria djasabra 11 di Mart 2017 pa 7or anochi.**

*Asept a esaki komo un invitashon personal.*



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke  
**EL CONSOLADOR**  
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

*Gradisimentu i Invitashon*


Kompañera, rumannan i demas famia di defuntu:

**Erick Eusebuis Rondei**  
(miho konosi komo **Erick di Charo, Kòki** ku tabata traha na **Campo Alegre, kantadó di mariachi, Tipiko Sopto**).

Kier a gradisi tur esnan ku di un manera òf otro a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nan defuntu. Danki na tur ku a manda flor, krans i telegram. Danki spesial ta bai na eks koleganan DI SEHOS, zusternan di wit gele kruis, ADC i Dokter di kas.

**Alabes ta partisipa ku lo bai tin 1 Santu Sakrifisio di misa kual ta tuma luga DJASABRA 11 mrt 2017 pa 7'OR PM Na misa Coromoto.**

Despues di misa lo no risibi bishita di kondolensia na kas.



Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke  
**EL CONSOLADOR**  
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

Famia ta anunsia fayesimentu di

**Praxido Isidro**  
**Lodriguez**  
Mihó konosí komo **Boy di Hotèl Comercial**.

Na nòmber di su

Esposa: Imelda Lodriguez Figueroa  
Yunan: Diana Lodriguez  
Praxido (Boy jr.) i Maria Lodriguez Mendez  
Roberto Lodriguez (Hul)  
Rubia i Elvis Curiel-Lodriguez  
Morena i Francis Marten  
Soraida Hughne

Nietunan: Christina i rumannan ku nan respektivo famia  
Sheruda i rumannan ku nan respektivo famia  
Eurodis i rumannan ku nan respektivo famia  
Morien i rumannan ku nan respektivo famia  
Brayen i rumannan ku nan respektivo famia

Tur su bisafetunan



Rumannan: Ezequiel i Regina Lodriguez  
Aura Lodriguez (Hul)  
Angela (Menchi) Valerian-Lodriguez  
Julia Muizer (Hul)  
Lourdes (Chichi, Silla) Lodriguez  
Mario (Papito) i Monique Lodriguez  
Myra (Majra) Lodriguez

Subrinu(a)nan: Jose Bonifasio i rumannan ku nan respektivo famia  
Henry Lodriguez i rumannan ku nan respektivo famia  
Geraldo Rodriguez i rumannan ku nan respektivo famia (Hul)  
Maritza Richardson i ruman ku nan respektivo famia  
Josef Lodriguez (yuyu) i rumannan ku nan respektivo famia  
Oscar Molina i rumannan ku nan respektivo famia  
Josef Craane i rumannan ku nan respektivo famia  
Angélique Muizer i famia (Hul)  
Raymon Boelein i rumannan ku nan respektivo famia  
Morionique Lodriguez i ruman  
Roberto (Junny) Dickens i rumannan ku nan respektivo famia,

Sua i kuñanan: Ronald Figueroa i famia, Maida Alias i famia,  
Roy Figueroa i famia, Mirna Lodriguez

Tur su primu (a)nan i aktuprimu(a)nan.  
Demas famianan: Lodriguez, Bonifasio, Thomsen, de Palm, Istatia, Rafaela, Rosario  
.Un danki na zuster Bernadina i demas zusternan ku a kuida nos ser ker.  
Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida un òf otro famia.

Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra 11 di mart 2017** saliendo for di El Consolador Charo pa santana katoliko na Janwe. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 8:00 'or di mainta. Lo bai tin respons 10:30 a.m. na El Consolador. Despues di entiero lo NO risibi bishita di kondolensia na kas. Promé ku entiero lo risibi bishita di kondolensia na kas riba Djarason i Djaweps; di 6:00 p.m. pa 9:00 p.m. na Noord Rozendal 78A.

Agensia Funeraria/Seguro di Entiero/Parke  
**EL CONSOLADOR**  
Charoweg # 2 Tel.: 462-3800 \* 767-3468 (24ora)  
P.O. Box 235 Curaçao Cell: 560-3468 \* 520-3468 \* 685-3468  
Telefax: 462-3848

Señor ta mi wardador mi no tin falta di nada.  
Den kunuku di yerba bèrdè e ta pone mi sosega.  
Ku tristesa na nos kurason.  
Nos ta anuncia fayesimentu repentino di nos

**Quirino Careirro Regales**  
Mihó konosí komo **Piño òf Biggi**

Na nòmber di su:

Tata: Jorge Rodriguez Pedro i Filomena Serberie  
Yunan: Quishently Regales  
Partner: Jaydeline Felicia  
Ruman: Dyaline Felicia  
Rumannan di kriansa: Jorvimar (Macho) i Tatiana Regales Martina.  
Ellis, Joyceline i Rosaline Serberie i yunan.  
Andey Felicia (bubu) i Frenchel Helena (peng)

Tantanan: Joyce Coeriel-Regales  
Sheila i Wim van Lamoen-Regales  
Germaine Regales i Richinel Jansen  
Raizah i Quido Leonora-Regales  
Joyceline Damoen i Jacqueline Bernabela  
Wenner i Miriam Regales-Faneyte  
Tionan: Ensley i Minerva Regales-Hanna  
Xiomar, Kennedy i Jekko Regales  
Rignald i Ramsey Bernabela


Subrino i subrinanan: Jovienne, Shenety i Jorvimar (jr) Regales  
Jovaesha Martines i famia I Jor'jeydha Habat I famia.  
Maudieñne Coeriel, Fiorella Regales i rumannan  
Wenner (jr) Regales i rumannan, Juracy van Lamoen  
i rumannan, Xiovanny Regales i ruman,  
Rueny Regales i rumannan, Ken-Joanne Regales,  
Karim Regales i rumannan, Tanisha Adamus,  
Sontje Stuart, Raygen Leonora i ruman  
Inchi Kroon i rumannan, Virangelo Damoen i ruman  
Tur sobra primu i primanan  
Tur ku nan respektivo famia  
Tur ku nan respektivo famia  
Tur ku nan respektivo famia

Tionan grandi: Joy, Neri, Boy i Gilbert Meriën-  
Tur ku nan respektivo famia  
Sua: Joharick (Jonjo) Felicia  
Suegra: Viola Felicia  
Mama di su yu: Tishantey Espasia-Edwards  
Madrina: Marlene Comenencia  
Padrino: Raymond Chin-a-Ling  
Iha: Leandy Felicia  
Komader: Mirelly Martina  
Amiga Ruman: Vanessa Davis, Shareska Gustina (shasha) i Shanella Felicia Stella

Amigu Ruman: Lucio, Luwi Jano, Shurandy, Ibi Nurs, Toes, Naro, Boeli, Jimmy, Giovanni, Rico, Tito, A. Epistola, Bobo, Raichel, Chocho, Genchi, Chion, Lucien, Skur, Frennes.

Demas famia: I tur sobra amigo i amiganan di korsou, Hulanda Amigunan di piskalat I tur sobra amigunan di kaya. Su bon bisiñanan i konosinan Regales, Felicia Bernabela, Damoen, Meriën, Martijn, Herrera, Serberie, Martina Constanca, Martha, Servania, Stella Edwards, Soraya Finix, Mingelina, Libiana, Maria, Helena, calmera, Soltiana, Angila

Akto di entiero lo tuma lugá **Djasabra 11 di maart 2017** saliendo for di El Consolador Charo pa Santana katoliko di Janwe. Ta kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 1or pa 3:30or p.m. Promé ku entiero lo tin un respons. Si den nos tristesa nos por a lubidá algun famia i/o konosi, aseptá nos diskulpa. Por favor akudi na traha alegre. **Despues di entiero No ta risibi bishita di kondolensia na kas.**



**Yudanos tene nos playanan limpi**



**extra**  
...number 1

den pasado pa solushoná diferente problemátika ku nan a informá Gobièrnunan anterior di dje. Prinsipalmente e situashon di redukshon kontinuo di último añanan den presupuestonan i supsidio di e organisashonnan ta pone nan situashon hopi difisil pa kumpli ku nan kompromisonan.

Den e reunion aki e organisashonnan Universidat di Kòrsou (UoC), Stichting Studie Financiering (SSC), Fundashon Material pa Skol (FMS), sindikato SITEK, i tur e 8 direktivanan di skol a duna un splikashon konkreto di e situashon agudo ku nan ta aden, i kiko gobièrnu mester kumpli kuné, pa nan por kumpli ku kompromisonan.

Pa loke ta trata UoC: Mester di 17.5 mion en bes di 15 mion. Konsekuensia di esaki ta ku UoC no por kumpli ku diferente gastu pendiente, miéntras ku tin ménos entrada komo resultado di un bahada di e kantidat di studiante.

Pa loke ta trata SSC: Mester di 4 mion pa por kontinuá brinda studiantenan posibilidat di sigui studio avansá den region. SSC a disidí ku pa mas tardá 31 di mart próksimo mester tin klaridat tokante e sèn disponibel pa SSC pa por kontinuá e aña aki ku e trayekto di studiamentu den region. Tambe mester partisipá e situashon na tempu na e studiantenan ku ke bai studia den region, pa nan por buska otro sitio pa sigui estudionan avansá.

Pa loke ta trata FMS: Falta di fondo nesario pa FMS por ehikutá e proyekto di enseñansa liber ta pone ku FMS a hañ'é ta stòp for di 25 di febrüari ku tur trabou pa prepará enseñansa liber.

Pa loke ta trata SITEK: A bira imposibel pa ehikutá e CAO pa enseñansa ku gobièrnu a firma ku SITEK den ougùstùs di aña pasá pa yuda skol yuda su alumno. Tambe a bira imposibel pa drecha posishon hurídiko di e trahadónan den enseñansa i por konsekuensia ta bira imposibel pa kuminsá solushoná e skarsedat grandi di trahadó den enseñansa pa e aña eskolar ku ta bini.

Pa loke ta trata Direktivanan di skol:

No a aktualisá e normanan pa finansiamentu di nos skolan. Komo konsekuensia direktivanan

di skol ta haña nan ta usa sèn pa paga e.o. gastunan pa paga koriente, awa, afvalstoffen belasting ets., na lugá di aktividatnan nesario pa e alumno.

Konsiderando e seriedat di e problemátikanan presentá, minister di Enseñansa,

Siensia, Kultura i Deporte, Hensley Koeiman, a enkargá e ministerio di enseñansa i ministerio di finansia pa den dos siman, teniendo cuenta ku e situashon finansiero di gobièrnu di Kòrsou, konhuntamente hasi e ehersisionan nesario pa

bin ku proposishonnan ku ta duna perspektiva pa solushonnan pa logra un alivio finansiero pa e

situashon krítiko i agudo ku nos organisashonnan den enseñansa ta aden aktualmente.

**INVITASHON**

Rumannan, subrinonan, primanan i demas famia di defuntu:

**Sislien Ervira Rosa**

Kier a invita tur famia, amigu i konosinan na un santu sakrifisio di misa na okashon di 6 luna di fayesimentu di nos ser stima.

Kual lo tuma lugá **djasabra 11 di mart 2017 na misa di Soto pa 6'or di atardi**. Aseptá esaki komo un invitashon personal



**INVITASHON**

Na okashon di tres (3) luna di fayesimentu di nos kerida kasa, mama, ruman, oma, tanta, subrina:

**Maryoline Teofila Philomena Streedel-Blanken**

Mihó konosí komo: **Mary**

Nos ta invitá bo(so) na un Santu Sakrifisio di misa **djadingu 12 di mart 18.30 (6.30) na misa di Santa Maria**. Aseptá esaki komo un invitashon personal.



**EL TRIBUTO**  
Despedí ku dignidat

**Talk of a Lifetime**

T 737 53 90 / 737 52 77  
W eltributo.cw  
f facebook

Agradesido pa tur loke ela nifiká pa nos, nos ta partisipá ku hopi tristesa fayesimentu di nos mama, wela, suegra, tanta i tanta grandi:

**Lunita Lucasia Kleinmoedig-Maduro**  
18 di òktober 1907 - 7 di mart 2017

Na nòmber di su:

Yu: Elta i Silvio Jonis-Kleinmoedig  
Ñetunan: Aimée i Jaime Francisco-Kleinmoedig Harald Kleinmoedig Arnoul Jonis i Nadine Sparreboom

Bisañetunan: Yael Luna Christina Francisco Aron i Ravi Jonis


Demas famia: Alicia Wallé i famia, Niva i Aad Geerlings i famia, Oscar Bor i famia, Donny i Joan Maduro i famia, Ruben Maduro i famia, Walter, Eddie i Ronnie Kleinmoedig i famia, Malvina, Richard i Simena Martina i famia, Leanne i Johnny van Hutten i famia, Clifton Wallé i famia,

Famianan: Maduro, Wallé, Curiel, Guato, Goede, Jonis i Francisco

Akto di entiero lo tuma lugá djaluna 13 di mart 2017, saliendo for di Misa di Janwe pa santana na Janwe.

Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 9'or te 10:15 i promé ku entiero lo tin un respons pa 10:30 di mainta na misa di Janwe.

Despues di entiero lo no risibí bishita di kondolensia na kas.



## INVITASHON

Na nòmber di esposa, yunan, ruman, ñetunan, prima i primunan, subrina i subrinonan i demas famia di defuntu:

### Norman Felino Klaber

ta invita tur famia, amigu i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos defuntu.

Dia : **10 mart 2017**  
Luga : **Misa di Steenrijk**  
Ora : **7'or di anochi**.

Tuma esaki komo invitashon personal



**EL TRIBUTO**  
Despedí ku dignidat

**Talk of a Lifetime**

T 737 53 90 / 737 52 77  
W eltributo.cw  
f facebook

## GRADISIMENTU I INVITASHON

Yunan, rumannan, nietunan i demas famia di defuntu:

### Judith Juliana Manuela

Kier a gradisí tur famia, bisña i konosí nan ku a mustra atenshon durante morto i entiero di nos defuntu stima. Un danki na tur ku a manda krans, telegram, whatsapp, email i pa yamadanan.



Boso presensia i atenshon tabata un gran konsuelo pa nos.

Alabes nos kier a invitá boso na un (1) santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma di nos defuntu. **Djadingu 12 di mart 2017 na Misa di Sta Ana pa 8'or di mainta**. Aseptá esaki komo un invitashon personal.

**EL TRIBUTO**  
Despedí ku dignidat

**Talk of a Lifetime**

T 737 53 90 / 737 52 77  
W eltributo.cw  
f facebook

**Danki.....**

Pa a kompañami na ora di mi despedida. Mi a apresia boso presensia. Kontentu di por tabata huntu ku boso pa 65 aña komo boso Tata, Ruman, Tio, Subrino, Primu, Sua, Kunja i Amigu.

Un danki na mi subrina/iha Nadine pa e voice message, i tambe mi amigu Rudy Isidora pa e bunita speech. Boso a trese hopi bunita rekuerdo.


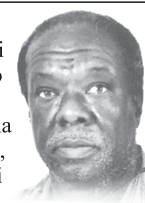
Danki speshal na SEHOS, Afdeling Hemodialyse, Afdeling Interne Mannen, POLI, Stichting Wit Gele Kruis i FKA pa boso bon trato. Nami ex-kolega nan di Prizon boso presensia a wòrdu altamente apresia. Na El Tributo danki pa boso bon servisio. Danki na pastor Curtis pa e palabranan di fortaleza duna na mi ser kerí nan.

Kaminda mi a bai mi ta bon kuida, mi ke pa boso sigui kòrdami den boso orashon nan. Un biaha mas danki pa tur loke boso a hasi pami i ku Señor Dios lo sigui bendishoná Boso.

Nos lo topa, te despues.

**Elvio Francisco Martis (Ponchi)**

Famia nan ta invitá boso pa kompañami na un santu sakrifisio di misa pa deskanso di alma nos kerido defuntu, **Elvio Francisco Martis** ku lo tuma lugá **djabièrnè 10 Mart 2017 pa 7'or di anochi na misa di Tera Kora**. Boso presensia lo wòrdu altamente apresia.



**SOCIEDAD MORTUORIA SALVADORA**

p/a Roodeweg 54  
Tel: 462-3365

Ku honda pena ta anunsia fayesimentu di

**Dominico Stefanus Jantji**

Miembro di e sociedad ariba menshona.

Pas na su alma.



EL TRIBUTO  
Despedi ku dignidat



T 737 53 90 /  
737 52 77  
W eltributo.cw  
F facebook



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den kunuku di yerba bèrdè e ta pone mi sosesgá.  
Salmo 23:1-2



A fayesé kristianamente:

**Dominico Stefanus Jantji**

Mihó konosí komo tata pensionado di Shell, na edat di 95 aña

Na nòmber di su:

- Esposa: Felesita Jantji
- Yunan: Swinda Plantijn
- Alice Felicia
- Noirine Ansano
- Sidney Jantji
- Gerrel i Seralda Jantji
- Ilverette Jantji
- Elka Ambrotius
- Jennely Jantji i ruman nan
- Broertje Felicia i ruman nan
- Kiki Plantijn i ruman nan
- Tania Jantji i ruman
- Naiety Jantji
- Antje Melfor i ruman nan
- Ilviany Jantji i ruman nan

Tur su bisañietu i tomanietu nan

- Ruman nan: Simeon Jantji
- Delisia Francisco
- Modesta Bartholomeus
- Sira Streden
- Thomasia Strop
- Theodorita Kook
- Casilda Conception
- Roque Conception
- Hubert Conception

Subrino(a)nan:

- Olaria (Gran) Jantji i ruman nan
- Humphrey Jantji i ruman nan
- Shirley Mathew
- Crisma Hooi i ruman nan
- Ramira Jantji i ruman nan
- Brenda Jantji i ruman nan
- René Jantji i ruman nan
- Shomara Conception i ruman nan
- Iris Bartholomeus i ruman nan
- Shera Streden i ruman nan
- Sharline Strop i ruman nan
- Lubert (Betty) Kook i ruman nan
- Kenneth Monte i ruman nan
- Sherman Conception i ruman nan
- Shoedaiska Conception i ruman nan

Kuñanan:

- Isidora Jantji
- Vilma (Jujú) Jantji
- Petra Leito
- Astrid Conception
- Nathaly Conception

Su bon bisañanan:

- Enchi Mongen, Sandy Silie i demas bisañanan.
- Jacques Satus i famia.
- Tur su prima i primunan, amigunan, ihanan, komader i kompadernan.
- Demas famianan: Jantji, Conception, Plantijn, Mathew, Felicia, Ansano, Lomp, Kastaneer, Kook, Malthida, Sambo, Strop, Streden, Bartolomeus, Francisco, Virginia, Hosepha, Monte, Ambrosius, Hooi, Jano, Ortega.

Un danki spesial na Dr. Janga, Dr. Spencer, Zr. Rijnshot, Zr. Henriette, Zr. Adelina i Zr. Floranes di Thuiszorg Banda Bou.

Nos diskulpa si den nos tristesa nos por a lubidá kualke miembro di famia. Akto di entiero ta tuma lugá djadumeng 12 mart 2017 saliendo for di El Tributo na Otrabanda, pa Santana Katólíko na Soto. Ta kuminsá risibi bishita di kondolensia for di 1 or di mèrdia te 3:15. Sigui pa un respòns pa 3:30 na El Tributo. Promé ku entiero lo risibi bishita di kondolensia djaweps 9 i djabièrnè 10 di mart 7 or pa 9 or pm na Rust en Pad 19. Despues di entiero NO ta risibi bishita di kondolensia na kas.



EL TRIBUTO  
Despedi ku dignidat



T 737 53 90 /  
737 52 77  
W eltributo.cw  
F facebook

Awor mi ta bai baila i gosa serka Señor. Konforme boluntat di Dios, a bai sosesgá den brasa di Señor:

**Wendell Minguel Liket**

Mihó konosí komo: Wenny di Juan Domingo òf Wenny bailadores.



Na nòmber di su:

- Tata: †Rignald (Banchó) Liket
- Mama: Meriline (Linchí) Leito Liket
- Rumannan: Rignald (Chano) Liket i Shardiene. Rignalin (Kalin) Liket
- Ismaya (Maya) Liket i Romario Schorea.
- Tanta i Tionan: Jamine Leito i fam
- Michalene Leito i fam
- Glenda Hortencia (hul)
- Marlin Dorsiel
- Silvia Pieterskwiers
- Olga Conradus i fam
- Elvia Liket i Robert Erselina
- Isaak Liket i fam
- Hubert Liket i fam
- Frankline Liket i fam
- Karel Liket i Fam
- Richard Liket i Fam
- Mariela Liket i Fam
- Shurwin Liket i fam
- Roque Liket i Fam
- Wendell Liket i fam
- Primu(a)nan: Luigino Leito, Sairon Martina, Shurwina (Mina) Maduro, Angelo Conradus, Reigies Liket, Junny Liket, Chanatane Liket, Broertje Liket, Cheraline Liket, Wendell Van Kampen, Asharela Van Heydroon Liket, Michela Liket, Tania Liket, Jhonathan liket, Tur ku nan rumannan i famia

Tanta grandinan:

- Maria Doran La Cruz, Mirna Doran, Edna Belioso, Beatrice Doran, Irene La Cruz, Edmee Doran, Selia Olbino, tur ku nan famia
- Frank Pacial
- Padrino: Michelene Leito
- Madrina: Michelene Leito
- Amigu/a nan: Zolia, Bou palu di mango krew, Dj nan di comeback, Grupo komper.Zojojo i su grupo, amigu nan di selikor, Toko Daal, Cornelias place, Ming Round Restaurant, Jufri, Maria, Juchi, Lugia, Monica Belioso, Lindomar (Jais), Pupie, Arelies, Soraida, Ingrid (Juandomingu), Gemma, Junni Dechi, Toki, Jaja, Fali, Flor, Patrick, Shady, Jimmy, Ingrid di marchena, Lisette, Nelly, I tur su demas bon amigu(a)nan pero MUCHU hopi pa menshona.

Tur su bon bisañanan i konosinan

- Demas famia nan: Liket, Leito, Pieterskwiers, Conradus, Doran, Daal, Otto, Van Blaricum, Tronco, Martina, La Cruz, Belioso, Jacobus, Reigina, Martis, Streden, Virginie, Isenia, Geertuida, Pieters, Izeik, Brigitha, Bernardus, Steba, Martha, Olbino, Hortencia, Dorsiel, Veerkamp, Djaoen, Servania, Haime, Zimmerman, Koeiman, Eveline (Chichi) Bernadina, Mercera

Nos sinsero diskulpa si den nos tristesa nos a lubidá kualkier famia of konosí.

Akto di entiero ta tuma lugá **djasabra 11 di mart 2017** saliendo for di El Tributo (Otrabanda) pa Santana katólíko na St.Maria. Ta kuminsá risibi bishita di kondolensia for **12:30 pm te 3:15 i pa 3.30 pm lo tin un respòns na El Tributo.** Despues di entiero **NO** ta risibi bishita di kondolensia na kas.

**Dia di entiero lo por parkeer na parkeer plaats na (man robes) di Veneto/Holiday Beach Hotel i lo tin un Shuttle bus ta kore entre parkeer plaats di Veneto/Holiday Beach Hotel i El Tributo Otrabanda.**

*Kontinuashon di pagina 7 Parlamento por*

Maarten ta bisa: 'De Staten zijn bevoegd de belangen van Sint Maarten voor te staan bij de regering van het Koninkrijk en bij de Staten-Generaal.'

Areglo di Estado di Kòrsou ta bisa ku: 'De Staten zijn bevoegd de belangen van Curaçao voor te staan bij de regering van het Koninkrijk en bij de Staten-Generaal.'

Schotte: 'Den e memorie van toelichting di Areglo di Estado di Kòrsou ta bon skirbi ku tin un porta habri pa Parlamento por reuní dirèkt ku Gobièrnu di Reino si ta nesesario. Mi ta kere ku parlamento di Aruba i St. Maarten mester ta alerta den lokual ta tuma lugá pa ta krea un presedente pa futuro ku nunka, ora tin un situashon asina aki, Ulanda komo un di e partnernan den Reino ta pretendé di negligishá lokual nos Areglo di Estado tin para.'

No lubidá ku nos Areglo di Estado ta aprobá den Reino. Kada bia ku nos tin un adaptashon e ta keda aprobá den Reino. E no ta deskonosí den Reino. Por ta awor e ta un tiki difisil pa nan. Pero awor nos ta aplikando artíkulo 63, ku por ta nunka a tuma lugá. Pero esaki ta den Areglo di Estado. Ta nos derechi.'

**Muebleria Myriam Trading**  
Bo adrès pa fura muebles. Tambe nos tin un surtido di tela pa tira stoel i tela pa kortina.  
Winston Churchillweg 116  
Tel.: 888-6690.

**TA BENDE**  
- Un lokalidat spesial pa restorant inkluso tur inventario.  
- E unit ta forma parti di negoshinan situa na Paradijs ku hopi parkeerplaats.  
Pa mas informashon por tuma kontakto na **Telefon: 663-3080** of por traha un sita pa pasa wak.

**LAND CURACAO**  
Ministerie van Justitie

**Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsòu**  
Strafgevangenis en het Huis van Bewaring

Staf i personal di Sentro di Detenshon i Korekshon Kòrsou ku tristesa na nos kurason a tuma nota di fayesimentu di nos kolega.

**Sra. Ludgarda Shahidra Veneranda LAKEN.**  
na bida "Medewerker beveiliging" na Prizòn.

Akto di entiero ta tuma lugá **djaluna 13 mart** saliendo for di Misa di Sta. Maria pa **santana katólíko na Sta. Maria.**

Ta risibi bishita di kondolensia di **13.00 or pa 15.30 or di atardi** lo tin un santu sakrifisio di Misa.

Nos ta deseá forsa na yunan i demas famia.

Direktor suplente.  
R. Ricardo

Kontinuashon di pagina 14  
Dominikano ku a

kaya e dia ei tabata poko difisil.

**EL TRIBUTO**  
Despedi ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

Na nòmber di su yunan, nietunan, ruman i demas famia, nos ta anunsiá fayesementu di



**Juana A.A. Victoria-Castillo**  
Akto di entiero lo anunsiá despues

**EL TRIBUTO**  
Despedi ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

A bai sosegá den brasa di Señor



**Clara Juliana Sophia-Felipa**  
Mihó konosí komo Minta kasa di Victo Sophia.

Dia, ora i lugá di entiero ta anunsiá despues.

E kaya tabata suku i e lusnan di tráfiiko tabata sende paga. Promé ku el a lora el a mira e bròmer i a kere ku esaki tabata basta leu.

El a hasi algun maniobra pa desviá i evitá e choke, pero no a logra. Segun

akusado e tin hopi duele di loke a pasa i ku nunca esaki tabata su intenshon. Fiskal Out den su rekisitor a bisa, ku riba e dia ei pa mas o ménos kuartu pa 12 di anochi e situashon di e karetera tabata suku, seku règt ku un bon bista riba

tráfiiko.

Lusnan kantu di kaminda tabata sende.

Segun fiskal e akusado

ta yega na e krusada grandi pa bai lora, sin duna preferensia na e bròmer ku e konsekuensia ya menshoná.

**EL TRIBUTO**  
Despedi ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

## Dankbaarheid en uitnodiging

Echtgenote, kind(eren), broers en zussen, en overige familieleden van de overledene

## Gerd Rainer Beutke.

Willen hun oprechte dankbaarheid tonen aan eenieder die aandacht heeft getoond tijdens de onverwachte verlies van onze geliefde.

Aan allen die aandacht hebben besteed via telegram, telefonische oproep en App verstrekken wij ons dank. Tevens wordt u uitgenodigd tot een heilige mis te **Parochie van Suffisant op 12 maart 2017 om 6uur's avonds.** Neem dit als een persoonlijke uitnodiging.



**EL TRIBUTO**  
Despedi ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

## Gradisimentu Invitashon

Na nòmber di su esposa, yu, ruman, subrina, nietu, prima i primu nan i demas famia di defuntu

### Edwin Teofilo Sambo

(Mihó konosí komo Eddy Kontratista)  
05-03- 1941 - 22- 02- 2017

Kier a gradisi tur famia, amigu, bisña i konosí ku a duna nan sosten i atenshon, na ora di entiero di nos Eddy Stima, boso sosten tabata un konsuelo pa nos. Un danki ta bai na Dr. Chokolaat, Dr. Romer i personal i na tur ku a manda telegram, flor, whatsapp, facebook, yamadanan, Boso atenshon i sosten tabata un konsuelo pa nos. Alabes ta invitá bo(so) na 3 santu sakrifisio di misa. Pa deskanso di alma di nos defunto. Djaweps 9 mart, Djabièrnè 10 mart i djasabra 11 mart. 2017. Pa 7:00 pm. na misa di Maria Auxiliadora na Sta. Maria.

Djasabra despues di misa ta resa un Rosario na kas. Kaya Wana 6. Juan Hato.



**EL TRIBUTO**  
Despedi ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

## Gradisimentu i Invitashon

Esposo, yunan, rumannan i demas famia di e defuntu:

### Ligia Quirindongo-Doran

kier a gradisi tur famia, amigu, bisña i konosinan ku a mustra atenshon na morto i entiero di nos defuntu stimá. Un danki na tur ku a manda flor, kran, mensahenan riba facebook, whatsapp i yamadanan di telefon.

Un danki spesial na Dr. Rog i Dr. Yeung. Boso sosten i atenshon ta un gran konsuelo pa nos.

Alabes nos kier a partisipá ku tin dos santu sakrifisio di misa: **Djaweps 9 di mart 2017** na misa di Buena Vista pa 6:30 di anochi **Djasabra 11 di mart 2017** na misa di St. Maria pa 7:00 di anochi **Djasabra 11 di mart 2017** promé ku Santu Sakrifisio di Misa lo tin un rosario na kas (Inaguaweg #22).

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



**EL TRIBUTO**  
Despedi ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

## Gradisimentu i Invitashon

Yunan, nietunan i demas famianan di defuntu

### Sr. Thomas Virgilio Petronella

mihó konosí komo Vi Petronella penshonado di Shell



Kier a gradisi tur famia, kompader i konosinan ku a mustra atenshon na entiero di nos tata stima. Un danki na zuster nan di wijk, tur ku a manda flor i kran i na tur yamadanan di telefon. Boso atenshon tabata di gran konsuelo pa nos. Alabes nos kier a invitá na 2 santu sakrifisio di misa kual lo ta lugá djabièrnè 10 mart 2017 pa 6:30 pm i djasabra 11 mart 2017 pa 6:00 pm di atardi na misa di Suffisant.

Aseptá esaki komo un invitashon personal

**EL TRIBUTO**  
Despedi ku dignidat

Talk of a Lifetime

737 53 90 / 737 52 77  
eltributo.cw  
facebook

Ku hopi pena na nos kurason, pero alabes agradesido na boluntad di Dios A bai sosegá den brasa di Señor

## Helbert Rufino Inocencio Martes

Mihó konosí komo Djo  
\*21 di yüni 1964 - †7 di mart 2017

Na nòmber di:

Su partner: Jessica Eduarda  
Kevin Martes  
Su yu: Nelsen Martes  
Su rumannan: Mariela Martes i Mike Laurant

Su subrinonan: Raghmin i Raylin Adriana

Su tanta i tianan: Camila Martes

Elvio Martes

Gladys Adriana

Eusebio (Djoske) Adriana

Primo i primanan: Olga Kinburn - Erselina i rumannan

Sigfried Recordino i rumannan

Mildred Martes i rumannan

Franklin Martina i rumannan

Ludwig Hooi i rumannan

Nataly Martes i ruman

Marelva Servanie i rumannan

Ruthline Comenencia-Martina i rumannan

Rignald van Col i rumannan

Sharnol Adriana i rumannan

Hensley Kinburn i rumannan

Rene Esposa

Suegra: Edwina Eduarda

Kuñá: Janitsa Eduarda

Amigunan: Richel Paulina, Sigmund Sint Jago, Frank Domatilia, Papie Grotestam, Francy Obia, Glenn Jenny, Lucho de Windt, Melvin Servanie, Piku Olaria i demas amigunan

Staf i personal di Curaçao Port Authority i su amigunan di Vogelvriend.

Tur bisña i konosinan, komader i kompaderman, madrina i padrino, i su ihanan

Demas famianan: Martes, Martina, Hooi, Kinburn, Recordino, Sint Jago, Lard, Van Uiten, Elisabeth, Martina, Servanie, van Col, Adriana, Pas, Anita, Eduarda

Nos ta pidi diskulpa si den nos tristesa nos por a lubida un famia.

Akto di entiero ta tuma lugá djasabra 11 di mart 2017 saliendo for di El Tributo na Otrobanda pa santana katóliko na Sta. Rosa. Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di 1'or di mèrdia na El Tributo Otrobanda te 3:15 sigui pa un respòns pa 3:30. Promé ku entiero ta risibí bishita di kondolensia riba dianan djarason 8 di mart i djaweps 9 di mart 2017 di 7or-9or na Ma Louisa 102A. Despues di entiero no ta risibí bishita di kondolensia na kas.





### PARTISIPASHON

Hunta di Komisario, Gerensia, Staf i Personal di Curaçao Ports Authority, Kompania di Tou Kòrsou i Curaçao Pilots Organization ku onda pena ta anunsiá fayesimentu di



## Helbert R.T. Martes

Na bida empleá na Curaçao Ports Authority komo Wachtcommandant di Departamentu di Seguridat.

Na famianan ta bai palabranan di sinsero kondolensia ku e pèrdida grandi aki.

### Ku Martes sosegá na pas.

Akto di entiero lo tuma lugá **Djasabra 11 di mart 2017, saliendo 4:00 di atardi** for di El Tributo Otrobanda pa Santana Katóliko na Sta. Rosa.

Ta kuminsá risibí bishita di kondolensia for di **13:00 te ku 15:15** na El Tributo Otrobanda. Promé ku entiero lo bai tin un respòns na El Tributo Otrobanda.

# Konferensia 'edukashon komo base pa derecho di mucha'

WILLEMSTAD.- Riba 7 i 8 di mart e konferensia: "Edukashon komo base pa derecho di mucha", di dos dia, a tuma lugá. E Ministerio di Asuntunan Interior i Relashonnan di Reino, den kolaborashon ku Unicef, a organisá e konferensia aki riba inisiativa di e Taskforce Derechonnan di Mucha di paisnan di Reino. Profesionalnan for di Kòrsou, Aruba, Boneiru, Sint Eustatius, Saba i Sint Maarten a bini huntu pa formulá un vishon riba

edukashon positivo, pone esaki den práktika i huntu ekspand'é. A resultá di ta dos dia ku a inspirá den kua a kompartí hopi saber, a fortalesé e empeño pa mehora derechonnan di mucha i mas prinsipalmente a rekonosé e forsa di kolaborashon i konekshon den Reino.



## Invitashon

Tata, Mama, Ruman nan, Yunan, Oma, Tantanan, Tionan, Primonan y demás famia di nan Defuntu Stima:

**Roderick Sivons Farid Torbed**  
(Miho konosi komo "Reky")

Kier invita tur Famianan, amigunan, i konosinan na un Santu Sakrifisio di misa na okashon di kuater (4) aña fayesimentu di nan ser Stima, kual lo tuma lugá diasabra 11-03-2017 pa 7.30or di anochi na misa di Groot Kwartier.

Aseptá esaki komo un invitashon personal.



**Ban hisa nos nivel di bida...  
Ban traha huntu!**

**Freelands properties**

**preis di kas for di Ang 195.000,--**

**OPEN HOUSE EDEN'S RESORT**

Freelands Properties ta invitá bo pa bishitá e 'Open house' di Eden's Resort, un proyekto nobo ku ta ofresé kasnan moderno i di bon kalidat.

**Dia: 11 di mart 2017**  
**Orario: 10 am- 3 pm**  
**Lugá: Eden's Resort na Daniel**

Durante di e dia aki lo tin representantenan di e.o Banco di Caribe, Sagicor, Kooyman, Wiltraco i Okes pa duna tur informashon nesario. Pa nos chikitínnan tin bouncers pa asina e mayornan por kana trankil i tuma tur informashon. Nos ta wardabo!



**★ Thursday  
March 09 -  
March 15, 2017**

Visit our website to verify that there are no changes.

**Double Play - NEW**  
Sat & Sunday Matinee: 14:45  
Daily: 17:30 20:15  
Nederlandsse Onderzetting R-2 hrs. 10 min.

**Kong: Skull Island 3D - NEW**  
Daily: 18:00  
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 58 min.

**Kong: Skull Island - NEW**  
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:30  
Daily: 20:45  
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 58 min.

**Logan - 2nd Week**  
Daily: 16:45 19:45  
Late Show Fri & Sat: 22:45  
Subtitulado en Español R-2 hrs. 15 min.

**Silence - 3rd Week**  
Sat & Sunday Matinee: 13:30  
R-2 hrs. 41 min.

**Fist Fight - 3rd Week**  
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00  
Daily: 17:15 19:30 21:45  
Late Show Fri & Sat: 23:00  
R-1 hr. 31 min.

**A Cure For Wellness - 4th Week**  
Daily: 17:30  
Subtitulado en Español R-2 hrs. 28 min.

**The Lego Batman Movie - 5th Week**  
Sat & Sunday Matinee: 12:45 15:00  
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 47 min.

**Fifty Shades Darker - 5th Week**  
Sat & Sunday Matinee: 15:00  
Daily: 17:15 19:30 21:45  
Late Show Fri & Sat: 23:00  
Subtitulado en Español R-1 hr. 52 min.

**Sleepless - 4th Week**  
Daily: 20:00 22:15  
Late Show Fri & Sat: 23:30  
R-1 hr. 35 min.

**Ballerina - Final Week**  
Sat & Sunday Matinee: 12:45  
Nederlands Gesproken PG-13 -1 hr. 29 min.

---



**★ Thursday  
March 09 -  
March 15, 2017**

Visit our website to verify that there are no changes.

**Double Play - NEW**  
Daily: 18:15 21:00  
Subtítulo in English PG-13 -2 hrs. 10 min.

**Double Play - NEW**  
Sat & Sunday Matinee: 14:45  
Daily: 17:30 20:15  
Nederlandsse Onderzetting PG-13 -2 hrs. 10 min.

**Kong: Skull Island MX-4D® - NEW**  
Sat & Sunday Matinee: 14:30  
Daily: 17:15 20:00  
Subtitulado en Español (3D) PG-13 -1 hr. 58 min.

**Kong: Skull Island 3D - NEW**  
Sat & Sunday Matinee: 15:45  
Daily: 18:30 21:15  
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 58 min.

**Kong: Skull Island - NEW**  
Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:15  
Daily: 18:30 20:45  
Late Show Fri & Sat: 22:45  
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 58 min.

**The Shack - 2nd Week**  
Sat & Sunday Matinee: 15:15  
PG-13 -2 hrs. 12 min.

**Fist Fight - 3rd Week**  
Sat & Sunday Matinee: 13:00 15:15  
Late Show Fri & Sat: 23:30  
R-1 hr. 31 min.

**The Great Wall - 4th Week**  
Daily: 16:45  
Subtitulado en Español PG-13 -1 hr. 43 min.

**Fifty Shades Darker - 5th Week**  
Daily: 18:15  
Subtitulado en Español R-1 hr. 52 min.

**John Wick: Chapter 2 - 5th Week**  
Daily: 21:45  
Late Show Fri & Sat: 23:00  
R-2 hrs. 02 min.

**The Space Between Us - Final Week**  
Sat & Sunday Matinee: 12:45  
PG-13 -2 hrs. 00 min.

**Ballerina - Final Week**  
Sat & Sunday Matinee: 12:45  
Nederlands Gesproken PG-13 -1 hr. 29 min.

**Hidden Figures - Final Week**  
Sat & Sunday Matinee: 14:00  
Subtitulado en Español PG-2 hrs. 08 min.

# AGENDA

**KRAAMKLINIEK RIO CARNARIO**  
Schottgatweg Noord 43, tel. 869-2510/869-1838.

**SOKUDI**  
Sosiedat kurasoleño di diabético, Schonegevelstraat 21, telefon 888-8844.

**STICHTING NEUTRALE WILKVERPLEGING, Bokaweg Kavel G24-26 tel. 869-7103; faks. 869-2771**  
enfermera na warda 568-7525 page 550-0941.

**STICHTING V/H WIT GELE KRUIS VOOR THUISZORG "PRINSES MARGRIET"**  
Sta. Maria 17, P.O. Box 4886 Tel. 868-2344/868-2947/868-2412/868-2574 Fax 868-1000, e-mail thuiszorg@witgelekruis.Com  
Zorgcentrale: tel 888-8889 Fax 869-1966 na kantooren en in het weekend tel 510-3661  
Ouder- en Kinder zorg Consultatiebureau brieven-gat tel 737-3584/737-1316

**DIERENASIEL PARERA**  
SELIKOR

**Despues di ora di trabou telefon 566-1635/465-6474**

**TELEFON IMPORTANTE**  
POLIS I BRANTWER 911  
AMBULANS 912  
WARDAKOSTA 913  
Hospital 910  
Atvènt 737-0611  
GGD 432-5800  
TDS 461-2666  
Taksi 510-8294/520-8294  
Telefon pa mucha i hóben 918

**BOTIKA NA WARDAS:**  
Djabièrnè 10 mart 2017  
PUNDA  
Botika: Janwe  
Tel. 461-7553.

**OTRABANDA**  
Botika: Muizenberg  
Tel. 869-2390.

## èxtra

di nos e ta



**KORSOU**

Fundadónan:  
Eddy Oleana / Mike Oehlens (q.e.p.d.)

**OFISINANAN:**  
Rector Zwijsenstraat 24  
Tel: 462-4595 / 462-4596  
Tel: 462-4368 / 462-4341  
Fax: 462-7575 / 462-3041  
E-mail: REDAKSHON:  
redactie@extra.cw  
E-mail: AVISO:  
aviso@extra.cw  
WEBSITE: www.extra.cw  
Imprenta: Drukkerij De Stad

**DIREKTOR**  
Ronald Irausquin  
Adhunto: Romulo Irausquin

**REDAKSHON**

**HEFE DI REDAKSHON**  
Valesca Diaz

**HEFE INTERINO**  
Michael Craanberg  
Lysandra Trinidad

**REDAKTORAN**  
Anthony Pieter  
Ruseño Sambo  
Oscar van Dam

**REDAKTOR DEPORTIVO**  
Rudsel van Lamoen  
Guisepe Bonafastia

**FOTOGRAFO**  
Stanley Ignacio: Tel: 560-3653  
Rilley Ignacio: Tel: 560-5754  
Elmeric Thielman: 563-1234

**ARTE GRAFIKO**  
Etiline Cleofa - Frensel Cleofa  
Walderic Juliana - Marilou Finies

**DEPARTAMENTO DI AVISO**

**HEFE**  
Claudio Moreno

**ARTE KOMERSIAL**  
Alvin Otto - Tyrone Delanoi  
Jean Carlos Villarroel

**REPRESENTANTE DI BENTA**  
Esther Bishop  
Tel: 560-2169 - esther@extra.cw  
Sin Paulina  
Tel: 561-1770 - sin@extra.cw

**KOREKTRIS**  
Amelin St. Jago

**ADMINISTRASHON**  
Edni Elias - Lucille Leuteria  
Lilian Sumter - Judesa Martis  
Mirelia Martijn

**AGENSIA DISTRIBUIDOR**

**STIN N.V.**  
Tel: 462-4595  
462-4596 / 560-3653

**BONEIRU**

**BONAIRE COMMUNICATION SERVICES N.V.**  
Kaya Irlandia  
Tel. 717-8482  
E-mail: extrabon@telbonet.net  
extrabon@gmail.com  
Wèpsait: www.extrabon.com  
www.extraboneiru.com

**DIR. HEFE DI REDAKSHON**  
Bòl Antoin  
Selular 7866818  
e-mail: b.antoine.extra@gmail.com

**HEFE DI OFISINA**  
Shirley Martis  
Selular 7853824

**ARUBA**

**REPRESENTANTE**  
Victor 'Toko' Winklaar:  
Email: victor@awemainta.com  
Margrietstraat 3, Aruba  
Tel: (297) 583-1400  
Fax: (297) 583-1444  
Website: www.awemainta.com

# Danki!



Pa ta nos kliente loyal di internèt di UTS!

UTS ta malkriá tur su klientenan di internèt di kas ku Fun Miles!

Mas haltu e spit di bo pakete ta, mas Fun Miles bo ta risibí.

**Bo no ta un usuario di UTS su internèt di kas ainda?  
Apliká awe na kualke UTS Store!**

E montante korporent di Fun Miles lo ser depositá automatikamente riba bo kuenta di Fun Miles riba miUTS durante e luna di mart. Si bo no a registrá bo kuenta di Fun Miles ainda òf bo no tin un kuenta di miUTS, por favor bishitá www.uts.cw/funmonth pa mas informashon.







9242 www.uts.cw



DISCOVER THE BIG AND BOLD FLAVOUR OF JOHNNIE WALKER DOUBLE BLACK

JOHNNIE WALKER  
WHERE FLAVOUR IS KING

**BENTA DI MASHIN DI KOSE**  
Nos tin markanan: **personal of industrial**

**SINGER** brother. at your side  
**SIRUBA** INDUSTRIAL SEWING MACHINE  
**YAMAHA**

Mantenshon, servisio tekniko, drecha, piesa i asesorio.

Hasi nos un bishita na:  
Kaya Julia Martina; Multicentro Mai Elena  
Lokal 2-A, banda di KFC Brievengat / Tel: 521-9939 / 511-7386

**BLOEMAARDE**  
20 LTR

Just Arrived  
**4.99**

**Makre**

Seru Loraweg 104

**DIAMOND BEACH CASINO**

**Bin kontagia bo mes i eksperensha personalmente e diferensha:**

**SLOT GAMES:**  
·DJALUNA: "PLAYER'S APPRECIATION" DAY  
·DJAMARS: "SEÑOR (55+) DAY"  
·DJARASON: "LADIES' DAY"  
·DJAWEPS: "MEN'S" DAY  
·DJABIERNÈ: "WINNERS" DAY  
·DJASABRA: "BOYS & GIRLS" NIGHT OUT  
·DJADUMINGU: "FAMILY & FRIENDS" DAY

**TABLE GAMES:**  
·DJADUMINGU: "DYNAMIZING DIAMONDS"  
·DJALUNA: "CAPTIVATING CLUBS"  
·DJAMARS: "STUNNING SPADES"  
·DJARASON: "HARMONIZING HEARTS"  
·DJAWEPS: "BLACKJACK TOURNAMENT"

**SLOT GAMES – DOLLAR & FLORIN:**  
·NEW - SUPER HOT "MYSTERY" PROGRESSIVES  
·NEW RED HOT "MULTI-GAMES"

**TABLE GAMES – DOLLAR & FLORIN:**  
·BLACKJACK & ROULETTE  
·5-CARD DRAW POKER  
·3-CARD BONUS POKER  
·TEXAS HOLD'EM BONUS POKER

**BINGO - 1:30 PM:**  
·TUR DJARASON

**TUR DIA "SPEHAL" MANERA:**  
·MATCH MY MONEY – CASH DRAWINGS  
·HOT SETAS - SPIN TO WIN - THE BIG 4

Papagayo Beach Plaza - Jan Thiel ZN.  
GEMBEL RESPONSABLEMENTE, SEGUN BO FORSA!

**Gana hopi plaka**  
*Kesh ku*  
**èxtra**  
...number 1  
**WEGA DI NUMBER**  
**KORSOU**

Yenando bo number deseá di Wega Number Kòrsou pa awe i entregando e kupon na EXTRA, bo tin hopi chens di gana plaka kesh !!!

**RESULTADO DI E SIMAN**

Djadumingu	5/3/17	Djaluna	6/3/17	Djamaras	7/3/17
1	4947	1	4793	1	3281
2	4576	2	2673	2	5867
3	7872	3	4812	3	3254
Djarason	8/3/17	Djaweps	2/3/17	Djabièrnè	3/3/17
1	3385	1	0746	1	6345
2	9536	2	0079	2	3612
3	9818	3	7181	3	3731

**DOVESTER**

*Special di Awe!!*

fl. 0,50  
fl. 1,00  
fl. 1,00  
fl. 2,00

**NOS TA ASEPTA TUR BON CHIKI I KAMPAÑA DI 4 | 10 LUNA**

**TESTIMONIO**

Mi ta sintimi orguyoso di por a bishita e humber ku di berdat a trese kambio den mi bida: **MATHEUS** 'Spirintista i Vidente'. Ela yudami sali padilanti paso mi a haña bida, salú i bienestar.

Mi ta un muhe di 52 aña, gradisido i kontentu ku e kambionan resibi pa e poder di e Santunan, Animas i Spiritu blanku di **MATHEUS** ku a kita tur kos malu foi mi i lagami mira loke mi tabatin. Mi a konose un amigu i nos a comparti momentunan agrdabel. E amistad a bira un relashon di amor i eynan tur kos a frakasa. Ela gañami, bisando ku e tabata un humber liber. Tur kos tabata un mentira paso e tabatin su kasa. E muhe tabata yamami, humiyami, e tabata bisami kosnan masha mahos i tur ora pleitamentu, pesey ma kita foi humber di hende. Mi tabata sintimi nervioso i tristu. Un dia ma sali foi mi kas i e muhe ey huntu ku un hasido brua yu'i Korsou ku ta pratika magia pretu a tira un par envopep prepara ku tera pretu, uña de gato, kabèi i bichi.

Afortunadamente pa bira bin bek i wak kiko nan a tira. Pesey mi a bai i tra un sita ku **MATHEUS** 'Spirintista i Vidente' ku a liberami di tur kos. Awor mi ta sintimi bon, danki na e i Dios, paso ela pone protekshon i aleja e muhe ey ku a hasimi tantu daño pa semper. Ademas, den mi bida a yega un humber ku ta valorami i stimami di berdat. Pesey mi ke gradisi **MATHEUS** pa tur loke ela hasi pami. Si bo ke risibi bo bendishon yama **MATHEUS** awor na 520-2430.

Juliana Concepcion

Awe *Djabièrnè 10 Mart 2017*

**Mi number p'awe ta:**

**NOS TA REGALA:**  
**fl. 1300**

Number: \_\_\_\_\_  
Direkshon: \_\_\_\_\_  
Identifikashon: \_\_\_\_\_

Mester entrega e formulario prome ku 7'or di anochi na EXTRA. No ta asepta formulario via fax of kopia. Formularianan sin nòmber, adrès i identifikashon (sédula of reibeweis bálido) no ta bálido.  
Mester ta mayor di edat pa partisipá. Si tin mas ku un ganadó e premio lo keda reparti i lo wordu anunsiá despues.

**WEGA DI NUMBER KORSOU**

**0254      1705      5307**

**WEGA DI NUMBER BONEIRU**

**2210      2074      8053**

**SMART PLAY GAME / NUMBER ST. MAARTEN**

**48883      00293      55994**

**DAILY NUMBER ST. MAARTEN**

**35040      39440      47830**

**è**

**Ban yuda tene Kòrsou limpi!**

**FIANSA KÈSH DEN 30 MINÛT OF MÉNOS\***

**Caribbean Cash**  
4615625 \*suheto pa aprobashon

**Visit us! Tapirama**

Asus Laptop Bundle  
✓ Asus Laptop Intel Core Processor  
✓ 4GB Memory, 500GB Hard Disk  
✓ Canon Printer Color (3 In One)

**FL: 695** (INC. TAX)

**Mundial Shopping Center**  
Jan Noorduyweg z.n., Curaçao  
tapirama@hotmail.com  
+5999 8887019 +5999 8887016

Ontdek jezelf, creëer je toekomst



Vespucci College voor vmbo-tl, havo en vwo

Vespucci  
college

waardevast Nederlands Staatsexamen  
aandacht voor talentontwikkeling  
dakpanklassen in de onderbouw  
werkweek & buitenlandreis  
uitstekende zorgstructuur  
actieve ouderraad & leerlingenraad  
vmbo-tl, havo en vwo op één locatie  
grote leerlingbetrokkenheid in de les  
goedgekeurd door Nederlandse Onderwijsinspectie

WELKOM  
BON BINI

Sint Michielsweg 14-s, Curaçao (+599 9) 888 72 27 info@vespuccicollege.net www.vespuccicollege.net

Kom proeven van het middelbare schoolleven op het Vespucci College

**OPEN DAG ZATERDAG 11 MAART 2017, VAN 9 TOT 11 UUR**

Ulanda a sinti nesesidat último dékada pa dominá pueblo di Kòrsou

## Chèns pa referendum ku firmamentu djasabra awor

WILLEMSTAD. - Ulanda a sinti nesesidat último dékada di dominá nos (Kòrsou) fuertemente atrobe pa finnan ekonómiko i geopolítiko, asina e grupo di Preshon Kòrsou Fuerte Outónomo (KFO) ta di opinion.

Ulanda a benta un saku di plaka mei mei di e pueblo di Kòrsou, pa e presentá ku e leinan di konsenso sabiendo ku lo e dividí e komunidad. Esei Ulanda tabata sa for di 1995 pa medio di e 'Oplegnotitie'.

Kiko Kòrsou tin awor, KFO ta remarká. Siudadanonan ta pleita ku otro, hostil ku otro, rabia riba otro, hasta bòfta otro, miéntras Ulanda ta hari para na banda. El a bolbe dividí i reino atrobe.

Ta e mesun táktika aki e paisnan kolonialista a usa semper ku nan kolonianan. Pero Kòrsou no ke wak patras. KFO no ke hinka e fenómeno di dividí i reina den historia di Kòrsou na skol, pa protehá e generashonnan kontra e arma diabóliko ku Ulanda ta usa kontra Pueblo di Kòrsou.

Miéntras e leinan di konsenso ta eksistí den komunidad, e pueblo lo keda odia otro, bringa otro na e forma bárbaro ku e pueblo aki ta hasié for di introdukshon di e leinan di konsenso.

Ulanda lo keda reina riba pueblo di Kòrsou i hari e pueblo aki chikí chikí.

KFO ta kere ku un pais ku ta respetá su mes i ku su siudadanonan ta stima otro i ta dushi hende lo eliminá loke ta pone su hendenan odia otro. E loke ku mester sosodé ta, eliminá e leinan di konsenso.

Finalmente KFO ta invitá hinter Kòrsou pa bin firma lista pa un referendum nobo i limpi djasabra awor 11 di mart pa 10'or di mainta te 6 or di atardi na Rooseveltweg na altura di e krusada di Cubaweg/Roodeveltweg direkshon di Hato. Bin firma pa di e manera ki por defendé dignidat di Kòrsou i protehá e generashonnan pa no ta víktima mas di kolonisadó ulandes, KFO ta añadí.

*Kontinuashon di pagina 17  
Transporte di Mulinanan*

na Nieuwe Haven. Di aki lo transportá esakinan pa tereno na Tera Cora. E ruta ku lo kore ta: Salida di tereno di Amstel via di Emancipatie Boulevard direkshon di Biesheuvel; Di Biesheuvel via di Schottgatweg Oost (Ring) pa Rotònde Palu Blanku (Plaza Hariri); Di rotònde Palu Blanku (Plaza Hariri) via Rooseveltweg direkshon di Airport Hato; Di Airport Hato ta kue direkshon di rotònde di Zegu i na rotònde Zegu ta bai direkshon di Tera Cora.

Ta dreña na entrada di Parke di Mulina na Tera Cora i yega na e destino final.

Transporte di e bletnan lo tuma lugá kuminsando djasabra 11 mart awor, kuminsando 8.30'or mainta te ku prome di aprel tantu den siman komo djasabra den oranan di mainta i atardi. E transporte lo tuma lugá bou di guia di polis.

Ta spera ku tráfito di outo lo tene kuenta ku transpòrt di e mulinanan di bientu den e dianan benidero riba e ruta ariba



KONSEHO SUPREMO  
ELEKTORAL DI KÒRSOU

### ANUNSHO POSTULASHON DI KANDIDATO PA ELEKSHON DI STATEN 28 DI APREL 2017

Pa kumpli ku artíkulo 15 insiso 4 di e Ordenansa di elekshon (A.B. 2010 no. 87) Konseho Supremo Elektoral ta partisipá ku djabièrnè 10 di mart 2017 ta dia di postulashon di kandidato pa elekshon di Staten riba 28 di aprel 2017.

Segun artíkulo 15 insiso 1, riba dia di postulashon (10-3-2017) agrupashonnan polítiko por entregá nan lista di kandidato na Konseho Supremo Elektoral for di 9'or di mainta te ku 4'or di atardi. Pa hasi esaki mester hasi uso di formularionan ku ta optenibel na Konseho Supremo Elektoral, situá na Kranishi, Roodeweg 42. Por optené e formularionan tambe via di wèpsait di Konseho Supremo Elektoral [www.kse.cw](http://www.kse.cw). No tin mester paga pa e formularionan.

Artíkulo 15 insiso 2 ta stipulá ku entrega di e lista di kandidato mester tuma lugá personalmente pa un persona ku ta kualifiká pa partisipá na elekshon di 28-4-2017. E kandidatonan riba lista por ta presente.

Por tuma kontakto ku Konseho Supremo Elektoral via email: [info@kse.cw](mailto:info@kse.cw)

Presidente di Konseho Supremo Elektoral  
Dr. Raymond Römer

# Skol di baile Harmonia i Goso ku tremendo show di baile

WILLEMSTAD. - Djadumingu 5 di mart tabatin un grandioso selebrashon di kumpleaño di Esther Bishop i Dra Mildred Daza Amasia.

Akinan invitadonan por a admirá un tremendo show di baile di Mazurka/Danza/Wals/ Fox i Tumba ku Dra Daza Amasia a organisá espesial pa su amiganan siña e bailenan di Kòrsou i pa baila riba dia di su kumpleaño.

E skol di baile Harmonia i Goso bou di su instruktur Erno Cordelia i su tim a sòru pa un show kompleto djadumingu mèrdia 5 di

Mart den Prime Restaurant ku hopi ko'i kome i hopi ko'i bebe i e tremendo banda Ryddm. Riba e foto por mira dilanti di robes pa drechi e damanan Iraina Michel, Elena Quintero, Dra Mimi Daza Amasia, Esther Bishop i Dra Aleida Diaz.

Patras por mira e kabayeronan profesional di baile di robes pa drechi Juan Felicia, Erno Cordelia, Winnie Kerindongo, Rofino Martina i Hubert Petronilia.

Tabata un tremendo fiesta djadumingu i despues e ambiente a sigui pa kas di Esther, kaminda e fiesta a bai solo solo.



McDonald's ta introdusí

# Premium Double Fish Sandwich pa kuaresma

WILLEMSTAD.- For di promé di mart McDonald's ta ofresiendo su klientela e alternativa di Premium Double Fish Sandwich pa e temporada di kuaresma. Premium Double Fish sèntwich ta optenibel awor aki pa un tempu limitá.

E piská usá den e Premium Double Fish ta un produkto di 100% di peska di "Alaskan Pollock" di McDonald's su peskeria, kual tin e sabor i kalidat ku e kliente ta konta kuné. E ta riku den kalidat i proteina i hopi abou den kolesteròl i salu. Adishonalmente, piská ta fásil pa digerí i e ta altamente rekomendá komo parti di un dieta saludabel pa motibu di su nutrishon.

E sèntwich ta konsistí di 3 oz. di piská, salada Romein, tomati, sous di tartar i keshi merikano riba un pan "Artisan". E

por wòrdu saboriá su so òf komo un McCombo huntu ku McDonald's su batata mundialmente konosí i un limonada. Klientenan por opta pa un salada ku solamente 20 kaloria pa bai huntu ku e Premium Double Fish McCombo, òf kualkier otro Combo, komo un alternativa na lugá di batata.

"Na McDonald's, nos ta usa e piská fresku, "Alaskan Pollock" pa nos Premium Double Fish sandwich, kual ta 100% prosedente di fuentenan di peska sostenibel i sertifiká pa "Marine Stewardship Council". Sustainable Fish". E ta hopi importante pasobra e ta yuda protehá nos lamannan", asina Jennifer Poulina, 'Operations Manager' pa Arcos Dorados Kòrsou a bisa.



Vidanova Bank N.V. provides customized consumer and commercial financing solutions on a nationwide basis. To complete our team we are looking for a highly motivated, pro-active and dynamic

## Junior Loan Officer

### TASKS AND RESPONSIBILITIES

- Meets with prospective clients for personal, car and mortgage loans;
- Assesses the creditworthiness of loan applicants;
- Works with loan administration and reporting systems;

### BACKGROUND AND COMPETENCES

- Completed HBO education in Banking & Insurance or Business
- People person with commercial skills
- Experience as a junior loan officer
- Fluent in speaking English, Dutch and Papiamentu, fluent writing in English

### OPPORTUNITIES

- Develop Loan Officer skills
- Participate in credit team
- Grow into more senior position.

We offer the right candidate a very competitive remuneration package and excellent career opportunities within the bank.

If you are interested in this opportunity, please send your curriculum vitae and cover letter via e-mail to:

- Vidanova Bank N.V.
- attn. Mrs. G. Koeiman
- Human Resources Department
- ggregg@sftbank.com.

You can find more information about our organization on our website: [vidanovabank.com](http://vidanovabank.com)

All applications will be treated on a strictly confidential basis.



[vidanovabank.com](http://vidanovabank.com)

VIDANOVA  
BANK

Take Advantage of our

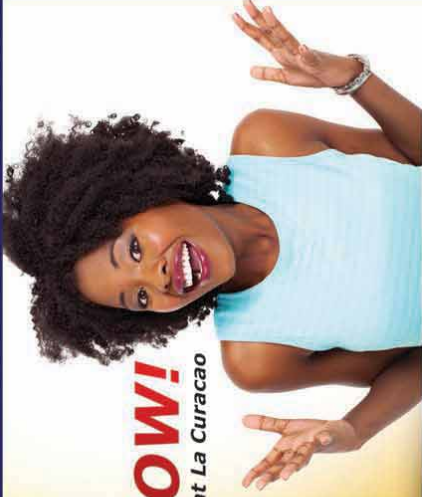


# MASSIVE

CLEAROUT SALE

SALE EXTENDED TILL SATURDAY, MARCH 11TH 2017

**WOW!**  
Only at La Curacao



## SAMSUNG



60" SMART TV Full HD  
**AMOR Nat. 1499,00**  
 ANTES Nat. 2099,00  
 SPAAR Nat. 500,00



48" SMART TV Full HD  
**AMOR Nat. 999,00**  
 ANTES Nat. 1499,00  
 SPAAR Nat. 500,00



55" SMART TV Full HD  
**AMOR Nat. 1299,00**  
 ANTES Nat. 1899,00  
 SPAAR Nat. 600,00



**AMOR Nat. 169,00**  
 ANTES Nat. 269,00  
 SPAAR Nat. 100,00

0.7 CuFT Stainless Steel



**AMOR Nat. 265,00**  
 ANTES Nat. 425,00  
 SPAAR Nat. 160,00

1.6 CuFT Stainless Steel



**AMOR Nat. 195,00**  
 ANTES Nat. 335,00  
 SPAAR Nat. 140,00

0.8 CuFT Stainless Steel

\*Available in Black



320 Ltrs Top Mount Refrigerator



**AMOR Nat. 999,00**  
 ANTES Nat. 1499,00  
 SPAAR Nat. 500,00

400 Ltrs Top Mount Refrigerator



**AMOR Nat. 1499,00**  
 ANTES Nat. 1999,00  
 SPAAR Nat. 500,00

460 Ltrs Top Mount Refrigerator



**AMOR Nat. 1599,00**  
 ANTES Nat. 2450,00  
 SPAAR Nat. 850,00

506 Ltrs Side by Side Refrigerator



**AMOR Nat. 2499,00**  
 ANTES Nat. 3899,00  
 SPAAR Nat. 1400,00



12KG Full Automatic Washing Machine  
**AMOR Nat. 699,00**  
 ANTES Nat. 999,00  
 SPAAR Nat. 300,00



14KG Full Automatic Washing Machine  
**AMOR Nat. 750,00**  
 ANTES Nat. 1165,00  
 SPAAR Nat. 415,00

## DAIKIN

A blend of style and functionality

**INSTALASHON GRATIS**



Non-Inverter Air Conditioner

9000 BTU  
**AMOR Nat. 599,00**  
 ANTES Nat. 899,00  
 SPAAR Nat. 300,00

12000 BTU  
**AMOR Nat. 699,00**  
 ANTES Nat. 999,00  
 SPAAR Nat. 300,00

18000 BTU  
**AMOR Nat. 999,00**  
 ANTES Nat. 1399,00  
 SPAAR Nat. 400,00

24000 BTU  
**AMOR Nat. 1199,00**  
 ANTES Nat. 1599,00  
 SPAAR Nat. 400,00

## ONIDA COLORED STOVE COLLECTION



20inch 4 Pit Stove  
**AMOR Nat. 269,00**  
 ANTES Nat. 449,00  
 SPAAR Nat. 180,00

24inch 4 Pit Stove  
**AMOR Nat. 299,00**  
 ANTES Nat. 499,00  
 SPAAR Nat. 200,00

36inch 5 Pit Stove  
**AMOR Nat. 599,00**  
 ANTES Nat. 999,00  
 SPAAR Nat. 400,00

Zeelandia | 690-7723 / 690-4472 | Mothercare Salifia | 681-5285 |  
 Jan Noorduyweg | 690-7448 / 690-6261 | Otro banda | 690-7873 |



## STORE TIMINGS

Monday to Friday | 9:00am - 1:00pm / 2:30pm - 6:30pm  
 Saturday | 9:00pm - 7:00pm NON-STOP  
 First and Last Sunday | 10:00am - 2:00pm NON-STOP